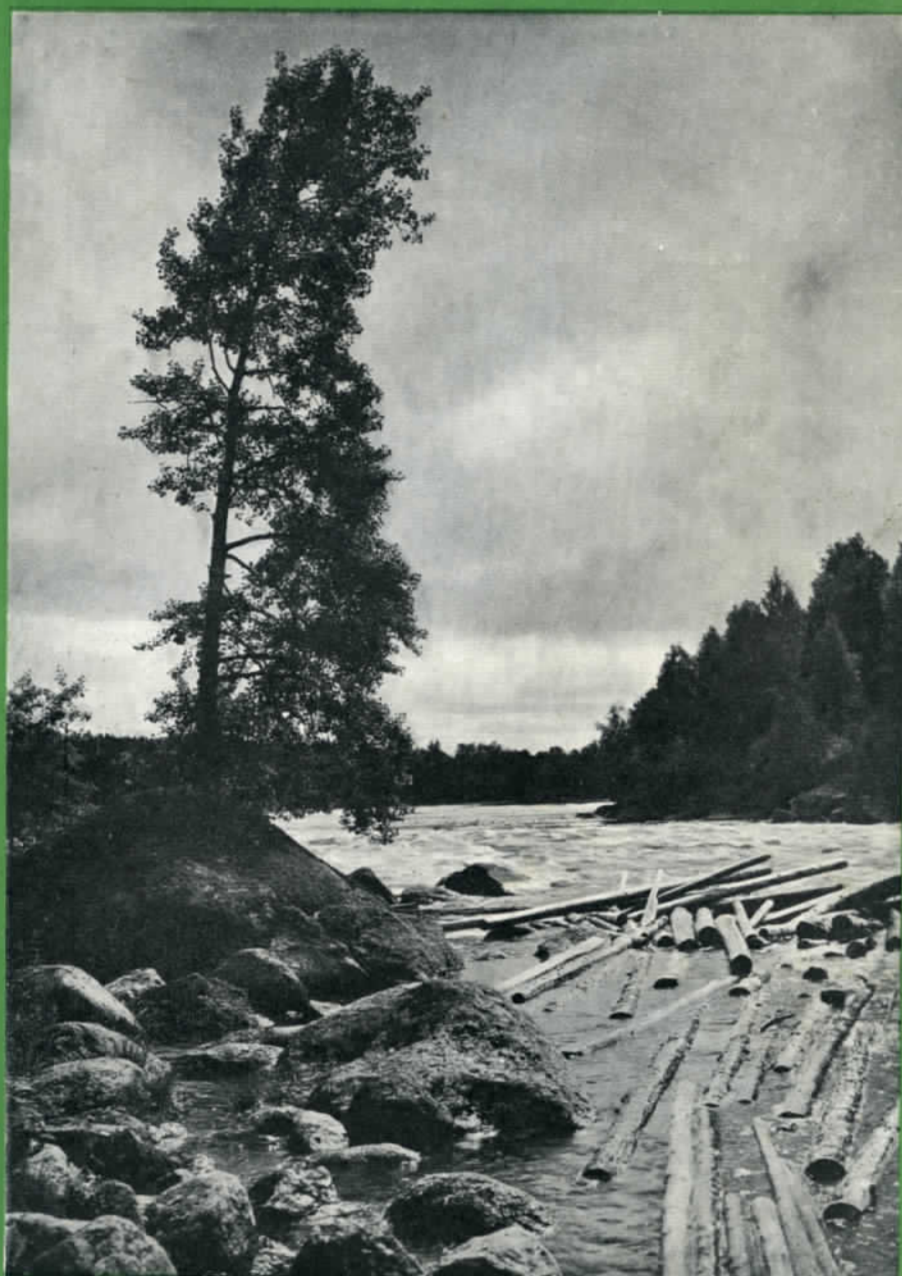


KYMI- YHTYMÄ



N:o 1.
1937



KYMI-YHTYMÄ

HENKILÖKUNNAN JULKAISU



N:o 1 · 1937.

Toinen vuosikerta.



VUORINEUVOS EINAR AHLMAN.

Viime maaliskuun 8:n päivän iltapuolella levisi Kuusankoskella surunviesti, joka merkitsi raskasta tappiota koko Kymi-yhtymälle. Kymmin Osakeyhtiön toimitusjohtaja, vuorineuvos Einar Ahlman oli siirtynyt ajallisuuden rajojen tuolle puolen. Hänessä meni manan majoille yksi maamme huomattavimmista teollisuusmiehistä, kultivoitu persoonallisuus, joka suoran luonteensa ja oikeudenmukaisen suhtautumisensa takia kaikkiin alaisiinsa oli saavut-

tanut yksimielisen, jakamattoman kunnioituksen osakseen.

Vuorineuvos Ahlman oli syntynyt Pöytyällä marraskuun 6 p:nä v. 1872 ja oli siten kuollessaan yli 64 vuoden ikäinen. Hän tuli ylioppilaaksi Turun ruotsalaisesta klassillisesta lyseosta v. 1891 ja filosofian maisteriksi v. 1894. Oikeustutkinnon hän suoritti v. 1898, tuli auktantiksi Turun hovioikeuteen samana vuonna ja sai varatuomarin arvonimen v. 1901.

VUORINEUVOS EINAR AHLMANIN HAUTAUS.

VAIKUTTAVA SURUJUHLA KUUSANKOSKELLA.

Perjantai, maaliskuun 12. päivä muodostui Kuusankoskella surujuhla, johon koko paikkakunta murhemielin otti osaa. Maan poveen kätkehtiin Kymin Oy:n toimitusjohtaja, vuorineuvos Einar Ahlman, jonka nimi ikuisiksi ajoiksi on piirtynyt Kuusankosken historiaan ei ainoastaan suurpiirteisenä, kaukokatseisena teollisuusmiehenä, vaan myös lämminsydämisenä ihmisenä ja isäntänä. Kuusankoskella suoritti hän elämäntyönsä merkittävimmän osan ja toivomuksensa mukaan sai hän siellä myös viimeisen leposijan. Jo aamusta pitäen kohosivat

siniristiliput verkalleen puolitankoihin kautta koko laajan tehdasalueen ja asutuskeskusten. Keskipäivällä lopetettiin työt konttoreissa ja koulut sekä liikkeetkin sulkiivat ovensa. Vallitsi outo, tavallisuudesta poikkeava hiljaisuus, pyhäinen tunnelma, jota vain koski pyrki kohinalaan häiritsemään. Mutta tuntui kuin kosken laulussakin olisi tällä kertaa ollut tavallista surunvoittoisempi sävel.

Surusaattue lähti vähää ennen klo 14 vainajan kodista Kymintehtaan puolelta kohti Kuusankosken kirkkoa. Ammattikoulun kohdalla

Aluksi hän toimi v. t. oikeusneuvosmiehenä Tampereella vuosina 1901—04 ja harjoitti sen jälkeen asianaajajan ammattia ollen osakkaana Ahlman & Pulkkinen Asianajotoimistossa Tampereella aina vuoteen 1913, jolloin hänet nimitettiin Pohjoismaiden Osakepankin Tampereen konttorin johtajaksi. Syksyllä 1918 hän siirtyi Kymin Oy:n pääjohtajaksi ja valittiin v. 1923 saman yhtiön hallintoneuvoston puheenjohtajaksi, joita tehtäviä hän sitten hoiti kuolemaansa saakka. Niinikään toimi hän Kymin Oy:n tytäryhtiöitten Ab. Strömsdalsbruk—Juantehdas Oy:n ja Kissakoski Ab:n johtokuntien puheenjohtajana.

Jo Tampereella ollessaan joutui vuorineuvos Ahlman hoitamaan monenlaisia luottamustoimia. Niinpä hän kuului pitkän aikaa jäsenenä Tampereen kaupunginvaltuustoon, minkä puheenjohtajanakin hän oli kahteen otteeseen, nimittäin vuosina 1909—11 ja 1916—18. Oy. Tampereen Rautakonttori Ab:n johtokunnassa hän oli jäsenenä vv. 1917—23. Kokonaan teollisuusosalalle antauduttuaan hän joutui kiinteään yhteyteen teollisuudenharjoittajain ja muitten työnantajain järjestöjen kanssa. Näin kasautuneista monista luottamustehtävistä mainittakoon, että vuorineuvos Ahlman oli Suomen Paperikonttorin johtokunnan puheenjohtajana sekä jäsenenä Suomen Selluloosayhdistyksen,

Työnantajain Keskusliiton, Suomen Puunjalostusteollisuuden Keskusliiton ja Suomen Sahanomistajain Maanviljelysyhdistyksen johtokunnissa. Sitäpaitsi hän oli Pohjoismaiden Yhdyspankin ja Suomen Teollisuudenharjoittajain Keskinäisen Paloapuyhdistyksen hallintoneuvoston jäsen. Kun Kymenlaaksoa varten perustettiin oma kauppakamari Kotkaan, valittiin vuorineuvos Ahlman sen puheenjohtajaksi, jota paitsi hänet valittiin kauppakamarin edustajaksi Keskuskauppakamariin.

Vuorineuvoksen arvonimen hän sai v. 1925.

Vuorineuvos Ahlmanin tietoja ja kokemusta on käytetty hyväksi myöskin useissa valtion komiteoissa. Viimeksi hänet kutsuttiin jäseneksi valtion komiteaan, jonka tehtävänä oli suunnitella vanhuus- ja työkyvyttömyysvakuutus.

Kymi-yhtiö on vuorineuvos Ahlmanin johdolla suuresti vaurastunut; tehtaita on nykyaikaistettu ja laajennettu ja m. m. työväestön taloudellisen aseman ja asunto-olojen parantamiseen on kiinnitetty aivan erikoista huomiota.

Vuorineuvos Ahlmanin suhtautuminen alaisiinsa oli suoraa ja oikeudenmukaista ja kaikki häntä senvuoksi kunnioittivat ja rakastivat. Hänen poismenonsa on synnyttänyt vilpittöntä surua ja kaipausta ei vain niitten keskuudessa, jotka lähemmin joutuivat hänen kanssaan kosketuksiin, vaan poikkeuksetta kaikissa piireissä.



Kymin Osakeyhtiön hallituksen seppelä lasketaan arkulle.

olivat koulun tyttö- ja poikaoppilaat muodostaneet kunniakujan, ja kirkolle saavuttaessa kulki saattue suojeluskuntalaisten ja palokuntalaisten muodostamaa kunniakujannetta pitkin Kymin tehtaitten sk:n soittokunnan soittaessa suruhymniä. Arkkua kirkkoon kannettaessa soitti kanttori A. Siukonen uruilla Bachin „Adagiota”. Kaunis temppeli oli saatettu tunnelmalliseen asuun: alttarin puoli oli laakeripuin ja kukin koristettu ja alttaripöydän vierellä paloiivat kynttilät korkeissa jalustoissaan. Alttaria ja saarnatuolia verhosi musta vaate. Kun arkku oli sk:n ja palokunnan suruharsoisten lippujen tehdessä kunniaa asetettu alttarin korokkeella sijaitsevalle katafalkille ja saattoväki asettunut paikoilleen, lauloi Kymintehtaan Sekakuoro „Kaiku” joht V. Niinivaaran johdolla Bachin „Oi tyydy sielun”. Sen jälkeen piti lääninrovasti Hannes Laasonen ruumissaaran, jossa hän luonnehti sitä kaipausta, minkä

vuorineuvos Ahlmanin poismeno on koko paikkakunnalla synnyttänyt.

Puhuja lausui m.m., ettei ollut ainoatakaan kotia, missä ei tämän rakkaan vainajan poismenon takia olisi murhetta tunnettu. Hänen ylevä persoonallisuutensa, ehjä ja oikeamielinen luonteensa on jättänyt syvät jäljet tämän yhdyskunnan elämään. Hän oli uskollinen kutsumuksessaan, uskollinen kaikkia kohtaan, ja parhaiten tämän uskollisuuden tulkitsevat erään työmiehen sanat, joka, kuultuaan vuorineuvos Ahlmanin kuolemasta, lausui: „Tuntuu niinkuin me olisimme orvoiksi jääneet.” Hänen uskollisuutensa ei kohdistunut vain hänen elämänkutsumukseensa, vaan myös henkisen perinnön vaalimiseen. Hän ei ollut vajonnut elämän realiteettien alle, hän ei ollut vain teollisuusmies, vaan myös kulttuuripersonallisuus. Hän ei ollut vieras millekään aatteellisille, henkisille eikä hengellisillekään harrastuksille. Vuorineuvos Ahlman oli niitä ihmisiä, joiden elämäncuva selvästi tulee näkyviin myös julkisten tehtävien puitteissa. Uskollisesti hän niitä kaikkia hoiti, uskollisesti sykki hänen sydämensä isänmaalle, uskollisesti niille tehtaille, joiden vaalijaksi hänet oli asetettu. Hän oli sovittava, tasottava luonne, ja silloinkin, kun mielipiteet törmäsivät yhteen, ei hänen sy-



Suomen puunjalostusteollisuuden edustajat tuovat seppeleensä.

dämeensä jäänyt katkeruutta. Uskollisuus tuottaa meille iloa, mutta voiton seppel annetaan kuoleman virran tuolla puolen. Vuorineuvos Ahlmanin sydämen syvyyksissä asui usko ja luottamus siihen Vapahtajaan, josta hänelle jo lapsuutensa kodissa oli kerrottu, ja monesti johtivatkin hänen askeleensa täälläkin Herran temppeleihin. Seurakunnan toimintaakin tuki hän monin tavoin. Mielellämme suomme hänelle nyt sen levon, jonka hän on täysin ansainnut, ja toivomme, että ylösnousemuksen suurena aamuna hänen ylösnousemuksensa on oleva kaunis ja kirkas."

Ruomissaarnan jälkeen siunasi rov. Laasonen vainajan viimeiseen lepoon, ja sen jälkeen lauloi kuoro urkujen säestyksellä vainajan lempilaulun „Maa on niin kaunis". Laulun sävelten vaimennuttua alkoi seppelten lasku.

Omaisten tuotua ensin seppeleensä laski ministeri Kauppi tasavallan presidentin sepeleen, jonka nauhoissa luettiin: „Kiitollisena ansiotuneesta työstä isänmaan hyväksi. — Tasavallan presidentti." Sen jälkeen ilmoitettiin, että presidentti ja rouva Svinhufvud olivat kunnioittaneet vuorineuvos Ahlmanin muistoa Kultatähkäräheston välityksellä. Sotamar-

salkka Mannerheimin sepeleen laski kenr. Valden ja kauppa- ja teollisuusministeriön sepeleen ministeri Kauppi, joka samalla piti puheen, mainiten m.m., että vuorineuvos Ahlmanin, kaukonäköisen ja työteliään miehen poismeno Kymin Oy:n pääjohtajan paikalta merkitsee varsin tuntuva menetystä koko maalle ja erikoisesti sen elinkeinoelämälle. Maan hallitus tuntee sen tappion, minkä johtajan käden herpaantuminen työn äärestä merkitsee. Tämän työn ja sen henkilökohtaisesti kunnioitetun suorittajan paarien ääressä tekee hallitus kunniaa ja laskee sepeleensä Suomen teollisuuden ansiokkaalle kehittäjälle. Nyt saapui Kymin Oy:n hallitus in corpore arkun ääreen, ja sepelettä laskettaessa piti pankinjohtaja af Forselles puheen, lausuen seuraavat muistosat:

Einar Ahlmanin paarien ääressä seisovat surren Kymin Osakeyhtiön hallinnon jäsenet. Olemme kadottaneet johtajamme, olemme kadottaneet rakkaan ystävän. Lähes kaksi vuosikymmentä on yhtiö turvallisesti saa-



Surusaattue lähdössä kirkolta hautausmaalle.

nut luottaa hänen ainutlaatuisiin kykyihinsä liikkeen asiain johdossa.

Einar Ahlmanin vuonna 1918 ottaessa vastuullensa Kymin Osakeyhtiön johdon ryhtyi hän hyvinkin vaikeaan tehtävään. Maamme sisällinen sota oli yhtiiönkin iskenyt vain vähitellen paranevat syvät haavansa. Täynnä toimintahalua ryhtyi Einar Ahlman työhönsä voittaen pian ihmeteltävän hienotunteisuutensa avulla yleistä luottamusta sekä lähimpään työkumppaniensa että alaistensa keskuudessa. Ei kestänyt kauankaan, ennenkuin hänestä kehittyi etevä teollisuusmies, joka nautti suurta arvontantoa kotimaassaan ja tuli tunnetuksi ja arvossapidetyksi myöskin maan rajojen ulkopuolella.

Einar Ahlmanin harvinaisen miellyttävä persoonallisuus teki hänet suuresti pidetyksi koko ympäristönsä keskuudessa ja jokaisessa syntyi vapaaehtoinen pyrkimys suorittaa tehtävänsä niin, että se vuorineuvos Ahlmania tyydyttäisi. Tämä voittava piirre hänen henkilössään myötävaikuttui luonnollisesti hänen toimintansa menestykseen. Kymin Osakeyhtiö kehittyi hänen johdonsa suurisuuntaiseksi teollisuuslaitokseksi.

Einar Ahlman oli suurmies sekä ihmisenä että teollisuusmiehenä. Hänen muistonsa on aina elävä kunnioitettuna ja arvossapidettynä.

Kymin Osakeyhtiön hallinnon jäsenet, joille on suotu olla yhteistyössä Einar Ahlmanin kanssa, haluavat hänen pariensa ääressä esiintuoda lämpimän kiitoksensa kaikesta, minkä hän meille on antanut rikkaan sielunsa verrattomista aarteista.

Levätköön hän rauhassa isänmaan povessa.

Kymin Oy:n teknillisen henkilökunnan seppelettä laskettaessa piti johtaja G. B o n s d o r f f seuraavansisältöisen puheen:

Vuorineuvos Einar Ahlmanin parien ääreen laskevat Kymin Osakeyhtiön tehtaitten insinöörit ja teknikot nämä kukat suuren kiitollisuuden ja kaipauksen tuntein.

Kun vuorineuvos Ahlman lähes 19 vuotta sitten tuli Kymin Osakeyhtiön toimitusjohtajaksi, oli hänellä laajat lainopilliset ja pankkialaa koskevat tiedot, mutta hänen teollisuusalan tuntemuksensa oli pienempi. Rauhallisella, asiallisella esiintymisellään hän pian saavutti kaikkien insinöörien luottamuksen ja perehtyi eri tuotannonhaaroihin sekä oli aina valmis hyväksymään uusien teknillisten parannusten käytäntöönsoveltamisen. Hän oli kokoustemme puheenjohtajana se yhdistävä voima, jonka vaikutuksesta Einar Ahlmanin ja meidän teknikojen yhteistyö on aina ollut mitä miellyttävintä ja joka suhteessa opettavaista.

Samoin on insinöörien yhtiötä kohtaan tuntema yhteistunne Einar Ahlmanin yhdistävän vaikutuksen ansiota.

Kiitämme sydämellisesti kaikesta, mitä olemme saaneet vastaanottaa ja toivomme Einar Ahlmanille rauhallista unta siinä isänmaan mullassa, jonka hän itse on valinnut viimeiseksi leposijakseen pitkän ja useinkin raskaan työpäivän jälkeen.

Konttorihenkilökunnan seppelettä laskettaessa lausui johtaja Julius Polin:

Einar Ahlman, Sinä olit meille kaikille vilpittömyyden ja oikeamielisyyden esikuva, Sinä ymmärsit inhimilliset vajavaisuudet ja heikkoudet. Sentähden on Sinun humanisen ja mutkattoman persoonallisuutesi ja sydämesi hyvyyden muisto säilyvä kauan meidän keskuudessamme rakkaana ja rakastettuna. Kaivaten ja kiitollisina laskemme me Kymin Osakeyhtiön pääkonttorin henkilökunnan edustajat nämä kukat rakastetun esimiehemme parien ääreen.

Edelleen laskettiin seppeleet Kymin Oy:n työnjohtajien, Voikaan tehtaan työnjohtajien, Kymin Oy:n työläisten ja Kymin Oy:n tytäryhtiöitten puolesta. Kymenlaakson suojeluskuntapiirin ja sen kannatusyhdistyksen sepelettä laskettaessa puhui majuri E l o m a a, lausuen m.m., että vuorineuvos Ahlmanin muisto tulee aina säilymään Kymenlaakson suojeluskuntalaisten mielessä. Sen jälkeen tuotiin Kymintehtaitten sk:n ja Voikaan merisk:n, Lotta Svärd-yhdistyksen Kymintehtaan ja Voikaan paikallisosastojen, Kymintehtaan—Kuusankosken VPK:n, Kuusankosken kunnan ja Åbo Akademien seppeleet. Arkun vierelle kokoontuivat nyt Suomen Puunjalostusteollisuuden edustajat, ja kenr. Valden lausui seuraavat muist sanat:

„Tänään seisoo Suomen puunjalostusteollisuusväki syvän surun valtaamana. Joukostamme on poistunut vuorineuvos Einar Ahlman, mies sanan korkeimmassa merkityksessä. Hänessä on poistunut teollisuutemme suurpersoonallisuus, joka elämäntyössään on pystyttänyt maalleen ja kansalleen katoamattoman muistomerkkin.

Me, hänen työtoverinsa puunjalostusteollisuuden työmailla, tunnemme menettäneemme yhden parhaimmistamme, hienon ihmisen, luotettavan toverin ja ystävän. Mutta ennen kaikkea olemme hänessä menettäneet viisaan, rauhallisen, voimakkaan ja selväkatseisen teollisuusmiehen, joka tyyneesti harkiten etsi omalle toiminnalleen, johtamiensa suurten laitosten kehitykselle ja teollisuudelle yleensä suuntaa, joka tuottaisi menestystä koko maalle ja kansalle. Huomattavalla tavalla on juuri hän ollut luomassa itsenäisen Suomen elinmahdollisuuksia, kehittämässä niitä ja luomassa hyvinvointia tuhansiin ja taasen tuhansiin koteihin ympäri maan. Hänelle oli paljon uskottu, mutta hän oli myös paljossa uskollinen.

Kun Suomen talouselämän historiaa näiltä murroskauden vuosikymmeniltä kerran kirjoitetaan, niin sen lehtiin varmaan huomattavalla tavalla piirretään vuorineuvos Ahlmanin nimi, ja me olemme vakuutettuja siitä, että ainakin silloin se toiminta, jolle hän uhraisi elämäntyönsä, myös tunnustetaan kaikessa oikeamieliseksi. Sen takaa jo yksin Einar Ahlmanin nimi.”

Puhuja jatkoi ruotsiksi:

„Vuorineuvos Einar Ahlmanin oikeamielisyydestään, tietorikkaudesta ja taitavuudesta kaikissa teollisuuspiireissä nauttimaa erinomaista arvonantoa lisäsi vielä se henkilökohtainen ystävyys, joka hänen puoleltaan on tullut niin monen meistä osaksi. Syvän henkilökohtaisen kaipauksen tuntein senvuoksi kunnioitamme hänen muistoaan, yhden ensimmäisistä, suurimittaisen miehen ja johtajan niissä myrskyissä ja vaikeuksissa, jotka elinkeinoelämäämme ja teollisuuksiamme viime vuosikymmeninä ovat kohdanneet.

Me kiitämme Sinua meille jättämästäsi eheän persoonallisuutesi muistosta, me kiitämme Sinua koskaan pettämättömästä ystävyydestä, horjumattomasta uskollisuudesta yhteistyössä rinta rinnan vuosikymmenien kuluessa. Suomen puunjalostusteollisuus tekee järjestöjensä kautta kunniaa päällikön parin ääressä. Maamme suurteollisuudella on nyt maansuru.”

Välittömästi tämän jälkeen laskettiin seppeleet Suomen Paperikonttorin, Puunjalostusteollisuuden Työnantajaliiton, Suomen Puunjalostusteollisuuden Keskusliiton, Suomen Selluloosayhdistyksen, Suomen Paperitehtaitten Yhdistyksen, Suomen Puuhiomoyhdistyksen, Suomen Sahanomistajain Yhdistyksen, The Paper Exporters in Finlandin, Suomen Sahanomistajain Maanviljelysyhdistyksen, Sunila Oy:n, Oy. Rouhialan, Enso-Gutzeit—Tornatorin, A. Ahlström Oy:n, Hackman & Co Oy:n, Kemi Ab:n, Pohjoismaiden Yhdyspankin, Suomen Työnantajaliiton, Teollisuudenharjoittajain Henkivakuutusyhdistyksen, Kotkan Kauppakamarin, Keskuskauppakamarin, Kuusankosken seurakunnan, Ammattikoulun opettajain ja oppilaiden, Voikaan tehtaan työväestön, Kuusankosken poliisilaitoksen, Kymin Oy:n kansakoulujen opettajain, Kuusankosken Yhteiskoulun, Kymin Oy:n tehtaiden työläisten sairaus- ja hautausapukassan sekä eläkekassan, Kymintehtaan kirjuriin, Työväenopiston, Kuusankosken kerho- ja partiotyttöjen ja Kaiku-kuoron puolesta. Edelleen laskivat seppeleitä Oy. Finlayson—Forssa, Insulite Company of Finland, Värtsilä Oy., Tampereen Pellava- ja Rautateollisuus Oy., Yksityismetsänhoitajayhdistys, Cadenius & Grahn, Kuusankosken keuhkotautiparantola, Kuusankosken lääkärit ja sairaanhoitajattaret, sosialivakuutuskomitean jäsenet, Kuusankosken

PIIRTEITÄ WERLAN PUUHIOMOIDEN HISTORIASTA.

(RAKENNUSHISTORIAA).

Kun matkailija Siikakoskelta, jota seutua muuten vanhoissa asiakirjoissa v. 1447 mainitaan iittiläisten „kalavedeksi ja erämaaksi”, on soutanut pienen järven yli, jota nykyään kutsutaan Suolajärveksi (mutta jonka vanhempi oikeampi nimi lienee Suolijärvi), sekä sitten vielä jatkanut soutamistaan noin puolisen toista kilometriä etelään päin kapeata vesireittiä, jossa pienet kosket auttavat menoa, saapuu hän koskelle, jonka kohinasta hän jo voi päätellä, että tämä on liian suuri veneellä laskettavaksi, ja lähemmäksi tultuaan hän lisäksi näkee, että tehdään padot ja laitteet sulkevat vesiväylän.

Hän on saapunut Werlan tehtaalle.

Putousta on koskessa normaaliveden aikana noin 5,40 m., ja virtaa siinä vettä 2.000 kuutiokalkaa sekunnissa. Hevosvoimia on lähemmäs neljä tuhatta (3.933). Koskea on perattu yleisillä varoilla 1831—34 ja 1863, joina vuosina vettä alennettiin Suola- ja Vuohijärvissä. Sen

lisäksi on Mäntyharjun Lauttausyhdistys vuonna 1909 suorittanut perkaustöitä, poraamalla kosken alajuoksua, ja kun nykyiset patolaitteet rakennettiin 1922, perattiin kosken yläjuoksua, jotka työt kuitenkin valmistuivat lopullisesti vasta 1927.

Ikimuistettavista ajoista on tämän pienen Werlan kosken kummallakin puolella ollut jauhomyllyt¹⁾. Koska ne rakennettiin, ei tiedä kukaan. Asiakirjoissa mainitaan Valkealan puolella olleen myllyn 1686 ja Jaalan puolella 1773, mutta vasta satakunta vuotta myöhemmin alkaa teollisuus käyttää vesivoimaa hyväkseen. Tänne muutti nimittäin kesällä 1871 insinööri Hugo Alexander Neuman (joka oli syntynyt Oulussa 19.2.1847) ja ryhtyi rakentamaan Werlaan

¹⁾ Valtion Historiallisessa museossa säilytetään löytöjä uudemmalta rautakaudelta (n. 700 e. Kr.) Vähä-Selänään kylästä. N:o 3520: 5—6.

ruotsalaisen yhteiskoulun opettajat ja oppilaat, Bökarsin kartanon alustalaiset, Suomen Merivakuutus Oy., Mercantile Oy., Oy. Silika, toiminnimi E. Nylund, Turku, Alinko Kauppa Oy., J. ja G. Valdén, Kotilainen, G. Serlachius, A. Norrmén, Gustaf Packalén, Marianne ja Yrjö Pulkkinen, metsästystoverit, Anita ja E. Palmgren ynnä monet muut. Vielä laskettiin joukko ulkomaalaisten toiminimien ja yksityisten henkilöiden sekä kotimaisten laitosten, yhteisöjen ja yksityisten henkilöiden sepeleitä, nousten sepeleiden kokonaisluku puoleentoista sataan.

Suomen Kukkaisrahaston välityksellä olivat vainajan muistoa kunnioittaneet m.m. J. K. Paasikivi, Kaarlo Castrén, Gerda ja Risto Ryti, John Grundström, Leila ja Viljo Rantasalo, Julius Lagus, L. Åström, Lauri Kanto, Jalo Sihvola, Hugo Malmi, Lisi ja Harry Ekengren, Kustannusosakeyhtiö Otava, Itsenäisyyden Liitto, Suomen Sähkö Oy. ja Suomen Vientiyhdistys.

Yksityismetsänhoitajayhdistyksen avustusrastoon olivat tehneet lahjoituksia m.m. Margaretha ja Hugo Hornborg, I. A. von Julin,

Ragnar Saxen, Timo Brofeldt ja Suomen Kennelklubin kanakoiraosasto.

Sitäpaitsi olivat useat sadat sekä kotimaiset että ulkolaiset yhtymät ja yksityiset henkilöt tehneet lahjoituksia erinäisiin muihinkin rahastoihin.

Seppelten laskun päätyttyä lauloi kuoro „Oi, Herra siunaa Suomen kansa”. Kanttori Siukosen soittaessa uruilla surumarssia kannettiin arkku kirkosta suojeluskuntalaisten muodostamaa kunniakujannetta pitkin vaunuihin, jonka jälkeen saattojoukko, johon kuuluivat lähimmät omaiset, lähti kohti uutta hautausmaata, minne vainaja oli itse lepopaikan valinnut. Sepeleitä kantava sk:n kunniakomppania seurasi mukana hautausmaalle, missä Sekakuoro „Kaiku” lauloi arkkuhaudauksen laskettaessa „Vaipuos helmaan synnyinmaasi armaan”.

Kun hauta oli luotu umpeen, lauloi kuoro sepeleitä kummalle asetettaessa „Oi Herra, jos mä matkamies maan”. Lopuksi laulettiin yhteisesti „Sun haltuus rakas Isäni”. Päivän mailleen mennessä poistuttiin verkalleen kalmistosta, jonne kaikkien kunnioittama hyvä ihminen jäi viimeistä untaan uinumaan.



Verlan v. 1882 alulle pannut puuhiomorakennukset.

pientä puuhiomoa. Hän oli ostanut sen myllypahasen, joka sijaitsee kosken Jaalan-puoleisella rannalla, sekä sen lisäksi vielä pienen maapalstan. Rakennustyö suoritettiin niin, että myllyrakennus muutettiin hiomoksi pidentämällä sitä kaksikerroksisella puurakennuksella, joka oli sijoitettu pilareille. Samalla tavalla oli aikoinaan valtioneuvos A. Krogius Kapakkakoskessa Rakkolanjoessa muuttanut myllyn puuhiomoksi. Suuria kustannuksia ei tarvittu, mutta käyttövarat lienevät myös olleet pienet.

Valitettavasti on tämän puuhiomon koneistosta säilynyt hyvin vähän tietoja. Tiedämme vain, että käyttövoima saatiin 110 hevosvoiman turbiinista, että yläkerrassa oli katkaisusirkkeli ja hiomokone, sekä alakerrassa kamyyrikone ja pieni käsinväännettävä prässi, jolla massasta puristettiin vesi.

Kuivaushuoneeksi oli Neuman ostanut riilirakennuksen, jonka hän oli tuonut Selänpään kylästä joltakin talolliselta. Että tuotanto ei ollut suuri, selviää siitä, että työvoimaa oli vain 10—12 henkilöä, joista 2 toimi hiojina, 2 työskenteli vastaanottokoneella ja 2—4 apumiehinä kuivaushuonetta varten. Yövahti mainitaan sen lisäksi olleen tehtaalla. Ainoastaan miehiä käytettiin töissä.

Lähin rautatieasema oli siihen aikaan Kausala, jonne siis Werlan massa oli vietävä. Tänne kuljetettiin puumassa kesäisin pitkillä veneillä, jotka erityisesti oli rakennettu tätä varten, Parikan ja Puolakan koskien kautta ensin Pyhäjärvelle ja sitten sen yli, sekä edelleen hevosilla

asemalle. Talvella ei auttanut muu kuin vedättää koko matka hevosilla, jolloin myös kuljettiin Pyhäjärven poikki.

Tällaisissa olosuhteissa ei massan hiominen kannattanut, mahdollisesti myös siksi, että tehdaslaitteet olivat kovin alkuperäisiä, minkä vuoksi saatiin vähän massaa. Myös vaikuttivat, kuten tässä juuri mainittiin, kehnot liikenneyhteydet, sekä silloin yleensä vallinnut „huono aika”, joka aiheutti yleistä rahanpuutetta. Puuhiomoa oli tämän vuoksi hyvin vaikea pitää käynnissä. Rahoista näyttää olleen alituisesti puutetta, minkä vuoksi työläisten palkkoja maksettiin hyvin epäsäännöllisesti.

On siis hyvin otaksuttavaa, että vaikei tulipalo olisi, kaikesta päättäen v. 1876, tuhonnut puuhiomoa, olisi insinööri Neuman kuitenkin tullut pakoitetuksi lopettamaan liikkeensä.

Hän epäonnistui siis yrityksessään — mutta hänen nimensä on kuitenkin mainittava, kun kerrotaan niistä pioneereista, jotka panivat alulle nyt niin mahtavaksi Kymenlaakson vesistössä paisuneen puunjalostusteollisuuden.

* * *

Kului tämän jälkeen viitisen vuotta, ennenkuin Werlaan jälleen ryhdyttiin rakentamaan puuhiomoa.

Marraskuun 8:ntena päivänä 1881 päivätyllä kauppakirjalla möi Neuman insinööri G. Kreidl'ille myllynsä siihen kuuluvine vesioikeuksineen ja rakennuksineen, ja syksyllä 1882 perustettiin sitten Viipurissa „Kauppayhtiö Wer-

lan Puuhiomo ja Pahvitehdas", jonka osakkaina olivat konsuli W. Dippel, edellämainittu G. Kreidl ja insinööri L. Haenel. Osakepääoma oli tällöin yhdeksänkymmentätuhatta markkaa.

Oikeuden harjoittaa tehdasliikettä Werlan-koskessa myönsi Uudenmaan läänin kuvernööri 1883 16 p:nä helmikuuta. Tehtaan isännöitsijänä ja johtajana toimi insinööri G. Kreidl, joka koko ajan asui tehtaalla. Osakeyhtiöksi muutettiin liike v. 1906.

Vuonna 1921 siirtyi osake-enemmistö O. Y. Kissakoski A. B:lle oston kautta, ja kaksi vuotta myöhemmin osti sitten Kymmene A. B. O. Y. Kissakoski A. B:n, jonka kautta siis myös Werlan tehdas liitettiin Kymi-yhtymään.

Siitä tulipalosta, joka hävitti ensimmäisen puuhiomon, säilyivät talli ja navettarakennus. Suureksi osaksi näistä rakensi insinööri Kreidl ensimmäisen asuinrakennuksen uudelle tehtaalle. Siinä oli 5 huonetta, joista yhtä käytettiin „konttorina”. Tämä rakennus seisoikin suunnilleen sillä paikalla, missä nyt sijaitsee kivinen makasiinirakennus.

Rakennus paloi 1884, ja sen mukana tuhoutuivat kaikki konttorikirjat ja arkisto, jota ei kuitenkaan mahtanut olla sanottavasti. Ohimennen mainittakoon tässä, että nykyinen isännöitsijänasunto, jossa myös sijaitsee tehtaan konttori, on rakennettu 1885—95, ja sitten siirrymme kertomaan vähän itse tehdasrakennuksista.

Puuhiomorakennuksia ryhdyttiin rakentamaan heti keväällä 1882, ja oli työ annettu urakalla herra W. F. Lindroosille, joka aikaisemmin on ollut hiomomestarina Kuusankoskella. Tähän kirjoitukseen liittyvästä kuvasta käy selville, millaiset nämä olivat.

Kuivaushuone (joka näkyy kuvassa oikealla) paloi 1892, ja samana vuonna alkoi vilkas rakennustoiminta, jota kesti lähemmä kuusi vuotta, jonka aikana nykyiset tehdaslaitokset suurimmaksi osaksi ovat syntyneet. Ne rakennettiin nyt kivistä, arkkitehti E. Dippelin laatimien fasaadipiirustusten mukaan, rakennusmestari John Kronkvistin johdolla. Niiden ulkomuotoa ei ole sen jälkeen sanottavasti muutettu, joten ne ovat säilyneet hyvänä näytteinä 1890-luvun tehdasrakennuksista pienine lukuisine koristustorneineen ja nelikulmaisine tehtaaniippuineen.

Kansakoulun avasi tehdas 1890. Se vihittiin lokakuun 1 p:nä ja toimitti vihkimisen Jaalan pitäjän silloinen rovasti Auvinen. Opetus koulussa oli maksuton ja myös tarvittavat koulutarpeet saivat lapset maksutta. Ensimmäisenä lukuvuotena oli oppilaita 26. Työväkeä oli tehtaalla tähän aikaan noin 70—80 henkilöä. Opettajattarina toimivat v. 1890—1903 rouva E. J. Lundgren (Niska) ja 1904—1922 E. E. Linden-Saarela.

Edellämainittuna vuonna lahjoitti tehdas koulun Jaalan kunnalle. Nykyään on Werlassa toinenkin kansakoulu — se sijaitsee Valkealan puolella. Koulu rakennettiin 1930 ja avusti tehdas rakennustyötä 50.000 markalla.

* * *

Olemme tässä kirjoitelmassa esittäneet piirteitä Werlan tentaan kehityksestä, etupäässä rakennushistoriaa. Vaihteeksi kerromme vielä hieman yhtä ja toista.

Seitsemänä ensi vuotena käytettiin tehtaan valaisemiseen paloöljylamppuja, lyhtyjä ja kynttilöitä, mutta 1889 syttyi sitten ensimmäinen sähkölamppu Werlan tehtaalla. Yhtiö oli ostanut Viipurista „dynamokoneen 200 hehkulampulle”, kuten tähän aikaan sanottiin. Oli siis harpattu pitkä askel eteenpäin kehityksessä, vaikkakin sähkövoimaa tähän aikaan vielä käytettiin vain valaistustarkoitukseen. Vasta v. 1923 käyivät tehtaan apukoneet sähköllä.

Vuonna 1889 sai tehdas tämän lisäksi puhe-
linjohdon Kouvolaan, ja vielä avattiin Selänpään vastarakennetulla asemalla postitoimisto. Niin — se postin kuljetus olikin ollut hyvin hankalaa. Vuosina 1882—1888 vietiin ja noudettiin arvoposti Utin asemalta¹⁾, jonne oli matkaa noin 40 kilometriä. Sanomalehdet ja muu posti saatiin sentään vähän lähempää, Kouvolaan, joka tähän aikaan oli vain mitätön pysäkki.

Lopetamme nyt tällä kertaa kertomalla vielä, miten juhannusta vietettiin.

Siihen „vanhaan hyvään aikaan”, jolloin Kreidl oli isännöitsijänä tai „patroonana”, niin kuin häntä täällä kutsuttiin, järjesti hän työväelle ja niiden perheille joka juhannus juhlan, joka vietettiin sillä vuorella, joka sijaitsee heti

¹⁾ Utin asemalle ja Kouvolaan vietiin tehtaan puumassa ja pahvi, ennenkuin Savonrata avattiin.



KYMIN OSAKEYHTIÖN UUSI TOIMITUSJOHTAJA
MAISTERI K. E. EKHOLM,

joka astuu virkaansa heinäkuun 1 p:nä.

tehtaan takana Jaalan puolella. Jo paria päivää aikaisemmin lähetettiin mies hevosella Kymin Panimoon Korialle noutamaan olutta. (Sitä tuotiin esim. v. 1888 26 kannua.) Lisäksi tarjottiin kahvia ja karamellejä sekä tietysti tupakkaa. Erityisesti oli juhlaa varten leivottu „juhannusleipiä”. Soitosta huolehtivat varta-

vasten palkatut soittajat — joskus oli oikein torvisoittokunta kohottamassa tunnelmaa ja antamassa vauhtia tanssille.

Juhla aloitettiin tavallisesti auringon alkaessa painua länteen, ja jatkettiin sitä sitten läpi koko valoisan kesäyön.

T. M. A. I.



JOHTAJA GUNNAR BONSDORFF 60-vuotias.

60-vuotta täytti maaliskuun 16 p:nä Kymin Oy:n teknillinen johtaja, dipl. insinööri Gunnar Bonsdorff Kymintehtaalla. Johtaja Bonsdorff on syntynyt Turussa. Hän tuli ylioppilaaksi 1896 ja diploomikoneinsinööriksi teknillisestä korkeakoulusta Helsingissä v. 1900. Oltuaan vuosina 1900—01 Kaukaan paperitehtaan teknillisenä johtajana, opiskeli hän vuosina 1901—02 Technologisches Gewerbenmuseumissa Wienissä. Opintomatkoilla Saksassa ja Amerikassa hän oli vuosina 1902—04. Senjälkeen hän työskenteli nuorempana insinöörinä Valkeakosken paperitehtaalla 1904—05. Erään ranskalaisen tehtaan johtajana hän oli 1905—06 ja Ab. Nokian teknillisenä johtajana 1906—18, sekä toimitusjohtajana 1918—1919, kunnes elokuun 15 päivänä 1919 astui nykyiseen virkaansa Kymin Oy:n teknilliseksi johtajaksi. Johtaja Bonsdorff kuuluu nykyisin jäsenenä Suomen

Teollisuuskonttorin, Juantehdas Oy:n, Suomen Vuolukivi Oy:n sekä Voima- ja Polttoainetaloudellisen yhdistyksen johtokuntiin. Hän on ollut jäsenenä Suomen paperi-insinöörien yhdistyksen johtokunnassa ja toiminut kaksi vuotta sen puheenjohtajana. V. 1934 hänet valittiin tämän yhdistyksen kunniajäseneksi. Niinikään on hän kuulunut Pirkkalan kunnanvaltuustoon 1909—11 ja Tampereen teknillisen opiston johtokuntaan 1915—19. Työaikalakikomitean jäsenenä hän oli 1918. Hän on rakentanut Nokian sähkövoimalaitoksen ja ollut mukana Suonilan sulfaattiselluloosatehdasta sekä Rouhialan voimalaitosta suunniteltaessa. Johtaja Bonsdorff on suurella antaumuksella seurannut myös Kymin Oy:n ammattikoulun toimintaa ja kuuluu hän jäsenenä ammattikoulun johtokuntaan.



Laivauspäällikkö Väinö V. Wahlström.

Tammikuun 5 päivänä kuoli kotonaan Uuraassa äkkiä halvauksen kohtaamana Osakeyhtiö Läskelä Aktiebolag'in laivauspäällikkö Väinö Vilho Wahlström.

Hän oli syntynyt Karttulassa kesäkuun 26 päivänä 1892. Yhtiön palvelukseen hän tuli konttorioppilaaksi jo nuorena, vuonna 1905, ja tuli näin ollen palvelleeksi yhtiötä yli kolmenkymmenen vuoden. Tänä varsin pitkänä aikana sai hän osallistua monenlaatuisiin konttori-tehtäviin. Hän oli alussa m.m. yhtiön ainevarastonhoitajana sekä myöhemmin vuoteen 1919 yhtiön pääkirjanpitäjänä. Sanottuna vuonna siirtyi hän yhtiön laivauspäälliköksi Uuraaseen ollen sanotussa toimessa kuolemaansa asti. Hän teki kieliopintomatkoihin Ruotsiin, Venäjälle, Saksaan ja Englantiin suorittaen viimeksi mainitun matkan yhtiön lähettämänä ja kustantamana.

Laivauspäällikkö Wahlström oli harras isänmaan ystävä. Hän oli ensimmäisiä perustamassa Läskelän Jokilaakson suojeluskuntaa syksyllä 1917. Ensimmäisten joukossa hän lähti myös vapaussotaan. Innokkaana musiikki- ja näyttämöharrastusten ystävänä hän nuorempina Läskelässä ollessaan uhrasi paljon aikaa ja vaivoja näiden harrastusten hyväksi paikkakunnalla. Hän oli myös lämmin urheilun kannattaja.

Ollen luonteeltaan hyvänhän, avulias, iloinen ja optimistinen, laivauspäällikkö Wahlström sai paljon ystäviä, jotka kaipauksella muistelevat aikaisiin poistunutta ystäväänsä.

Kaunis oli se hetki, joka pidettiin vainajan muistoksi hänen kotonaan hänen lähtiessään vaeltamaan kohti



Prokuristi Albert Lindgren
50-vuotias.

Toukokuun 16 p:nä täytti Kymin Oy:n laivausosaston päällikkö, prokuristi Albert Lindgren 50 vuotta. Käytyään Raahen porvari- ja kauppakoulun hän tuli elok. 13 p:nä v. 1909 Kymin Oy:n palvelukseen toimien aluksi yhtiön kirjanpito- ja v:sta 1917 laivausosaston palveluksessa. V:sta 1921 lähtien hän on ollut nykyisessä toimessaan, laivausosaston päällikkönä. Useilla ulkomaanmatkoillaan prokuristi Lindgren on perehtynyt lukuisten Euroopan kaupunkien satama- ja laivausoloihin. Hän on ollut jäsenenä useissa satamaoloja käsitelleissä komiteoissa ja on nykyäänkin Kotkan Kauppakamarin ja Oy. Federation Stevedoring Ltd:n hallituksen jäsen. Lukuisissa sanoma- ja ammattilehdissä julkaisemissaan kirjoituksissa hän on myös käsitellyt alansa kysymyksiä.

ikuista lepopaikkaansa. Hänen uuraalaiset työtoverinsa ja ystävänsä saattoivat hänet laivoilla rautatieasemalle ja täyttivät vainajan vaunun ihanilla kukkasilla ja kukkalaitteilla. Vainaja kätettiin haudan lepoon Sortavalan hautausmaalla. Haudalla lausuiivat muistosanoja m.m. yhtiön toimitusjohtaja kenraali Enckell ja sahanhoitaja Hihnala. Läskelän Jokilaakson rintamiesyhdistyksen puolesta puhui yhdistyksen puheenjohtaja, kasööri Elis Lönnberg entiselle työtoverille ja aseveljelle.

Olkoon vainajan lepo rauhaista rakastamansa isänmaan povessa.

KYMI-YHTYMÄ VOITTI

YHTYNEET PAPERITEHTAAT OY:N AMPUMISESSA.

Mieskohtaisessa kilpailussa oli Kymi-Yhtymän Holger Stark paras.

Kymi-yhtymän ja Yhtyneet Paperitehtaat Oy:n välinen kolmas ampumakilpailu suoritettiin toukokuun 23 p:nä Kuusankosken ampumaradalla. Kuten tunnettua, ovat kenraali R. Walden ja vuorineuvos E. Ahlman yhteisesti lahjoittaneet kilpailua varten upean kiertopalkinnon, joka on tarkoitettu näiden kahden yhtymän henkilökuntien jo ennestään oivallisen ampumatason ja samalla maanpuolustustahdon edelleen kehittämiseksi.

Sääntöjen mukaan saa kumpikin yhtymä lähettää kilpailuun 15 edustajaa, joista 12 parhaan tulokset otetaan huomioon. Ampuminen suoritetaan 300 m. matkalta makuulta sk.-järjestön rintarengastauluun. Kukin osanottaja ampuu 30 laukausta, joihin saa käyttää aikaa yhteensä yhden tunnin. Lisäksi on säännöissä määräys, että kaikkien osanottajien on oltava suojeluskuntalaisia.

Ampuminen tapahtui kahdessa ryhmässä, joten kerrallaan ampuu siis 15 miestä. Ensimmäisen ryhmän ampuessa oli sää koko ajan kirkas, mikä seikka ainakin jonkun verran haittasi tähtäyksessä. Toisen erän aikana oli sensijaan „vaihtelevaa pilvisyyttä” ja näkyväisyys näin ollen parempi.

Ensimmäisessä erässä ampuu 7 Kymi-yhtymän ja 8 Yhtyneet Paperitehtaat Oy:n edustajaa. Ensimmäiset 10 laukausta ampuu parhaiten Kymi-yhtymän V. Halonen saaden kokoon 94 pistettä, mikä tulos on jo varsin korkeata luokkaa. A. Kaskenperä ja O. Timonen, molemmat niinikään Kymi-yhtymän edustajia, ampuivat kumpikin 93 pistettä. Vastapuolen miehistä oli paras O. Kivistö, jonka tulos oli vain 88 pistettä. Häntä paremmin ampuu vielä Kymi-yhtymän edustaja L. Liesi, joka sai tililleen 90 pistettä.

Seuraavilla 10 laukauksella oli paras tulos 92 pistettä ja ne ampuu Kaskenperä. Halonen oli seuraava 91 pisteellä ja kolmantena Yhtyneitten O. Mattila tasan 90 pisteellä. Timonen ampuu tämän sarjan 5 pistettä ensimmäistä huonommin, samoin Kivistö. Yhtyneitten A. Espoo sai 89 pistettä.

Viimeisillä 10 laukauksella saavutti Yhtyneitten E. Kujala saman pistemäärän kuin Halonen

alussa, nimittäin 94. Espoo ampuu 92 ja Yhtyneitten L. Punttila 90 pistettä. Timonen pääsi 89 pisteeseen, mutta Halonen vain 86:een ja Kaskenperä jäi peräti 84:ään.

Yhteistuloksessa oli kuitenkin Halonen paras 271 pisteellä, seuraavina Timonen 270, Kaskenperä 269, Espoo 266, Punttila 265, Mattila 264, Liesi 263 j.n.e. Mainittakoon, että Yhtyneitten L. Tammi, joka molemmilla edellisillä kerroilla on ollut näitten kilpailujen paras ampuja, onnistui nyt varsin heikosti jääden tuloksellaan 246 pistettä viimeiselle sijalle.

Toisen ryhmän tulokset olivat kauttaaltaan korkeampitasoiset. Jo 10 ensimmäisellä laukauksella saavutti kokonaista 6 miestä yli 90 pisteen tuloksen, nimittäin Yhtyneitten E. Punttila 95, Kymi-yhtymän H. Stark 94, Yhtyneitten L. Tiilikka ja Kymi-yhtymän V. Turkki 92 sekä Kymi-yhtymän A. Laine ja R. Läckström kumpikin 91 pistettä. Mutta seuraavilla 10 laukauksella ampuu jo 8 miestä vähintään 90 pistettä. Yhtyneitten T. Laulainen, jonka edellinen tulos oli 89, ampuu nyt 93, samoin Punttila 93, Tiilikka ja Kymi-yhtymän Korhonen 92 sekä Kymi-yhtymän V. Turkki ja O. Eriksson 91 pistettä, Starkin ja Läckströmin jäädessä nyt 90 pisteeseen. Viimeisillä 10 laukauksella oli Läckströmin ja Kymi-yhtymän Korjalan tulos 94 pistettä, Starkin 93, Laineen 92, Yhtyneitten



Kilpailujen kulkua seurataan ampumapaviljongin kuistilta.



Kymi-yhtymän joukkue, joka tällä kertaa suoriutui ylivoimaisena voittajana.



Vasemmalla Kymi-yhtymän, oikealla Yhtyneet Paperitehtaat Oy:n joukkue.



Kymi-yhtymän joukkue kunniakäynnillä vuorineuvos Ahlmanin haudalla Kuusankosken uudella hautausmaalla.

Tammilehdon 91 sekä Tiilikan, Korhosen, Erikssonin ja Yhtyneitten Kolsin ja Hurmeen 90. Laulainen sai kasaan 88 pistettä, mutta E. Punttila, jota kahden sarjan perusteella pidettiin jo varmana voittajana, vain 87, jääden tällä epäonnistumisellaan toiselle tilalle.

Yhteenveto toisen sarjan tuloksista osoitti, että 5 miestä oli saavuttanut paremman tuloksen kuin ensimmäisen sarjan voittaja ja että Kymi-yhtymän Holger Stark oli yllättäen sijoittautunut näiden kisojen kunniakkaalle ensimmäiselle sijalle komealla tuloksellaan 277 pistettä. Seuraavina olivat tässä sarjassa samoin kuin koko kilpailussakin E. Punttila ja Läckström 275 pisteellä sekä Tiilikka 274 ja Laine 272 pisteellä.

Kuten seuraavasta tuloluettelosta huomataan, oli kilpailujen taso todellakin korkeata luokkaa, todistaen sekin puolestaan, että kumminkin yhtymän keskuudessa tehdään uutteraa määrätietoista työtä ampumaurheilun ja samalla maanpuolustuksen hyväksi.

Mieskohtaiset tulokset olivat seuraavat: 1) H. Stark, Ky 277; 2) E. Punttila, Yht. 275; 3) R. Läckström, Kv 275; 4) L. Tiilikka, Yht. 274; 5) A. Laine, Ky 272; 6) V. Halonen, Ky 271; 7) O. Timonen, Ky 270; 8) T. Laulainen, Yht. 270; 9) V. Turkki, Ky 270; 10) T. Korjala, Ky 269; 11) A. Kaskenperä, Ky 269; 12) M. Korhonen, Ky 269; 13) O. Eriksson, Ky 266; 14) P. Tammilehto, Yht. 266; 15) A. Espoo, Yht. 266; 16) L. Punttila, Yht. 265; 17) K. Mattila, Yht. 264; 18) L. Liesi, Ky 263; 19) V. Hurme, Yht. 262; 20) V. Gräsbeck, Ky 261; 21) P. Andersén, Ky 260; 22) E. Kujala, Yht. 259; 23) K. Ojala, Yht. 257; 24) A. Suominen, Ky 255; 25) A. Myöhänen, Ky 254; 26) L. Sommarberg, Yht. 254; 27) O. Kivistö, Yht. 254; 28) O. Kolsi, Yht. 253; 29) A. Pokki, Yht. 249; 30) L. Tammi, Yht. 246.

Joukkuekilpailun, jonka molemmilla edellisillä kerroilla on voittanut Yhtyneet Paperitehtaat Oy., voitti nyt Kymi-yhtymä, jonka 12 parhaan edustajan keskitulos oli 269,33 pistettä, Yhtyneet Paperitehtaat Oy:n joukkueen saadessa 263,83 pistettä. Vertauksen vuoksi mainittakoon, että vastaavat pistemäärät viime vuonna olivat 260,67 ja 266,25. Sekä joukkuekilpailun tulos että H. Starkin mieskohtainen tulos ovat näiden kilpailujen uusia ennätyksiä.

Tulosten perusteella voidaan muuten todeta, että suomalainen 3-linjan sotilaskivääri on laatuaan maailman parhaita. Sen tunnustuksen ovat antaneet poikkeuksetta kaikki tätä ampuma-asetta käyttäneet.

Palkintojen jako tapahtui iltapäivällä Kymin tehtaan Virkamiesklubilla. Palkintojen jaon toimittivat vapaaherra K. von Troil ja johtaja J. Walden. Vapaaherra v. Troil piti puheen kiittäen samalla kilpailujen osanottajia



Mieskohtaisen kilpailun onnellinen voittaja, Kymi-yhtymän Holger Stark.

ja toimihenkilöitä. Piiripäällikkö, eversti V. H. Vainio, joka toimi kilpailujen ylituomarina, korosti puheessaan tällaisten kilpailujen merkitystä maanpuolustuksen kannalta katsoen. Johdaja J. Walden toivotti Yhtyneet Paperitehtaat Oy:n puolesta onnea voittajille ja kiitti kilpailujen järjestäjiä. Tilaisuudessa kunnioitettiin vuorineuvos Ahlmanin muistoa seisaalleen nousten hetken hiljaisuudella ja kenraali R. Waldenille, näiden kilpailujen alkuunpanijalle, lähetettiin tervehdyssähkösanoma.

*

Kilpailupäivän aamuna kävivät Yhtyneet Paperitehtaat Oy:n edustajat kunniakäynnillä vuorineuvos Ahlmanin haudalla Kuusankosken uudella hautausmaalla laskien sille kenraali Waldenin ja Yhtyneet Paperitehtaat Oy:n ampujien puolesta seppeleen. Kymi-yhtymän edustajat tekivät kunniakäynnin haudalle kilpailujen päätyttyä ja paikallispäällikkö P. Andersén piti tällöin puheen, jossa palautti mieliin vuorineuvos Ahlmanin suuria ansioita vapaaehtoisen maanpuolustustyön hyväksi.



**Rakennusmestari Wolmar Forsberg
70-vuotias.**

70 vuotta täytti helmikuun 18 päivänä rakennusmestari Wolmar Forsberg Kymintehtaalla.

Forsberg on niitä vanhan kansan ammattimiehiä, jotka nykyään käyvät yhä harvinaisemmiksi. Vaatimattomalla ja miellyttävällä esiintymisellään on hän voittanut kaikkien niitten suosion, jotka ovat joutuneet hänen kanssaan tekemisiin. Hän on käynyt Turun Teknillisen Realikoulun ja Helsingin Teollisuuskoulun, mistä sai päästötodistuksen vuonna 1887. Useilla ulkomaanmatkoilla hän on kartuttanut tietojaan rakennusalalla. Vuonna 1897 hän teki opintomatkan Venäjälle, vuonna 1923 Saksaan, Itävaltaan, Unkariin ja Italiaan sekä vuonna 1929 Ranskaan.

Käytännöllisellä alalla herra Forsberg ensin toimi piirtäjänä arkkitehti Kiseleffin toimistossa vuosina 1889—92, minkä jälkeen hän vuosina 1892—93 oli mukana rakentamassa Iitin ja Lammien kunnantaloja. Vuonna 1897 hän oli Helsingin kaupungin vesijohtolaitoksen palveluksessa ja 1895 rakennusmestarina Oravaisten tehtaita rakennettaessa. Heti tämän jälkeen hän tuli silloisen Kuusankoski A. B:n palvelukseen, mikä yhtiö, kuten tunnettua, sittemmin yhtyi Kymin Osakeyhtiöön, ja on herra Forsberg siis ollut yhtämittaisesti yhtiömme palveluksessa 42 vuotta.

Olemme kääntyneet herra Forsbergin puoleen ja pyytäneet häntä kertomaan meille jotakin toiminnastaan tällä paikkakunnalla. Herra Forsberg kertoi tällöin, että hän Kuusankoski-yhtiön palvelukseen tullessaan sai tehtäväkseen sekä tehdasrakennustöiden valvomisen että asutusalueiden järjestämisen. Viimeksimainitusta tuli kuitenkin hänen päätehtävänsä, ja herra Forsberg mainitsi, että m. m. nykyinen Tähteen seutu oli hänen tänne saapuessaan vain suota ja santakuoppia. Rakennusmestari Forsberg oivalsi kuitenkin heti Tähteen seudun merkityksen vastaisena asutuskeskuksena, ja tätä päämäärää silmälläpitäen hän rakennutti suoran tien n. s. Kirjakaupammäeltä Mälikoululle. Tämä tie tuli



Sahanhoitaja Matti Mäkelä
50-vuotias.

Helmikuun 21 p:nä täytti sahanhoitaja Matti Mauri Mäkelä Kuusankoskella 50 vuotta. Hän on syntynyt Noormarkussa, käynyt Porin suomalaista lyseota ja tehnyt Karhula Oy:n kustannuksella v. 1917 opintomatkan Ruotsin saha- y.m. tehdaslaitoksille. Sahanhoitaja Mäkelä on ollut A. Ahlström Oy:n palveluksessa vuosina 1901—17 toimien tänä aikana seuraavilla yhtiön omistamilla saha- ja tehdaslaitoksilla: Noormarkun rautatehtaalla ja sahalla harjoittelijana 01, Strömforsin rautatehtaalla ja sahalla 02—03, Kaunissaaren sahalla Eurajoella konttoristina 03—07, Santalahden sahalla Tampereella kassanhoitajana 07—08, Hollon sahalla Lempäälässä sahanhoitajana ja -hoitajana 08, Niemen sahalla Ylöjärvellä kassanhoitajana 08, Kauttuan pape-ritehtaalla Eurassa kassanhoitajana 08—12, Leinebergin kartanossa Ulvilassa konttorinhoitajana 12, Pihlavan sahalla ja konepajalla kassanhoitajana 12—14, Suursaa- ren sahalla Muolaassa konttoristina 14—17 ja Karhula Oy:n sahanhoitajana 17—18. Oltuaan Oy. Martinniemi Ltd:n Martinniemen sahan isännöitsijänä 18—20 siirtyi hän viimeksimainitun vuoden alussa Kymen Oy:n Kuusankosken sahan hoitajaksi, jossa toimessa on edelleenkin.

maksamaan 600 markkaa, ja rakennuttaja sai tehtaan hallinnolta ankaria nuhteita sen johdosta, että tiestä oli tullut „liian kallis ja leveä!” (Haastateltava kertoi myöhemmin harmitelleensa, ettei rakennuttanut tietä yksin tein vieläkin leveämmäksi, sillä kehitys on osoittanut, että se on aivan liian kapea nykyaikaiselle liikenteelle.) Kun tie oli valmis, vuokrattiin tontteja sen kummaltakin puolen ja luvattiin palkintoja niille, jotka panisivat tonttinsa parhaimpaan kuntoon.

Herra Forsberg on pitkän toimintakautensa aikana rakennuttanut mitä erilaisimpia rakennuksia ja valvonut mitä moninaisimpia töitä. Niinpä hän on ollut mukana muuttamassa entistä lääkärin asuntoa nykyiseksi seurataloksi, entistä Kuusankoski-yhtiön konttoria ny-



Sahanhoitaja Aug. Hihnala
50-vuotias.

Huhtikuun 6 päivänä täytti Osakeyhtiö Läskelä Aktiebolag'in sahanhoitaja Aug. Hihnala 50 vuotta. Hän on syntynyt Kalajoella. Työskennellyään aluksi Juse-luksen sahalla Kalajoella ja Uleå-yhtiön Pateniemen sahalla hän tuli vuonna 1922 O.Y. Läskelä A.B:n palvelukseen yhtiön sahalaitoksen työnjohtajaksi. Vuonna 1923 hän suoritti Viipurin sahateollisuuskoulun ja muutamia vuosia myöhemmin hänestä tuli puheenalaisen sahalaitoksen hoitaja.

Sahanhoitaja Hihnala on henkilö, joka nuoruudestaan saakka on noudattanut sääntöä, ettei ole kulutettava elämässään yhtään päivää ilman työtä, vaan sitä on tehtävä aina, lakkaamatta. Tämän säännön noudattaminen tuottaa aina ja varmasti tuloksia. Siitä ja sahanhoitaja Hihnalan tarmokkaasta luonteesta on ollut seurauksena, että hän on päässyt perille ammatistansa kyeten sen hyvin hallitsemaan. Siten hän on voinut hoitaa tointa menestyksellisesti, suorittaa paljon teknillisiä parannuksia johtamassaan sahalaitoksessa, vieläpä keksinnöillään tehdä palveluksia edustamalleen teollisuudelle yleensä.

Vaikka sahanhoitaja Hihnalan työtaakka on ollut melkoinen, on häneltä kuitenkin riittänyt aikaa lukuisiin yhteiskunnallisiin harrastuksiin sekä moniin toimialaansa lähellä oleviin yhdistysten ja yhtymien toimintaan.

Herra Hihnala on reipas ja nuori 50-vuotias, joten voitaneen vielä kauan nauttia hänen tarmokkaasta ja menestyksellisestä toiminnastaan ei ainoastaan yhtiön vaan myöskin maamme sahateollisuuden hyväksi.

kyiseksi sairaalaksi y. m. s. Suurin osa täkäläisistä virkamies- ja työläisasunnoista on herra Forsbergin käsialaa, niin myös useat rakennukset Eerolassa, Aholassa ja Savontalolla.

Rakennusmestari Forsbergin piakkoin siirtyessä eläkkeelle toivotamme hänelle hyvin ansaittua lepoa pitkän ja raskaan työpäivän jälkeen.

AHOLAN PUUTARHA-KOULU.

Aholan puutarhakoulu sijaitsee Kymijoen itäisellä rannalla Kymintehtaan ja Korian silan välillä, edellisestä 5 ja jälkimmäisestä noin 2,5 km. päässä. Koulun puutarha-alue on erotettu Kymi-yhtiön omistamasta Ahola-nimisestä maatilasta (vanhat ihmiset käyttävät vieläkin aikaisempaa nimitystä „Aholan hovi”). Paikka on erinomaisen luonnonkaunis ja on sitä „vanhaan hyvään aikaan” käytetty paljon kesäjuhlien juhlapaikkana.

Aholan puutarhakoulu, joka päätettiin perustaa syksyllä 1916 ja alkoi toimintansa seuraavana keväänä, muodostaa Kymi-yhtiön ammattikoulun puutarhaosaston. „Koulun tarkoituksena on valmistaa poikain ammattikoulun I luokan oppilaille tilaisuus suorittaa kesän aikana tietopuolinen ja käytännöllinen kurssi puutarhanhoidossa”, kuten johtaja J. Polin Kymi-yhtiön 60-vuotisjulkaisussa koulun tarkoituksen määrittelee.

Kun tarkkailemme niitä lukuisia 14—15-vuotiaita poikia, joille kaikille tehdasseudulta on mahdotonta saada sopivanlaista askartelua kesäksi, niin huomaamme, että he joutilaisuudessaan pakostakin joutuvat parveilemaan siellä täällä eikä lomasta ole oikein vastaavaa hyötyä. Mutta ne pojat, jotka pääsevät keskikesäksi Aholaan, joutuvat elämään kaikin puolin säännöllisesti. He ovat kokonaan täysihoidossa, ainoastaan työvaatteet ja jalkineet ovat omasta takaa. Pyhäisin pojat ovat kotonaan. Poikien voimille sopiva puutarhatyö antaa hyvän ruokahalun, joten pöydän antimet tekevät hyvin kauppansa ja niiden edullinen vaikutus on myöskin ilmeinen. Kun tähän lisätään uimisen ja urheilun tuottama hyöty, niin eipä paraskaan kylpylaitoshoido kykenisi paremmin edistämään ruumiillisen kunnon kehitystä kuin kesäkausi Aholassa.

Poikien käytännölliset työt tuossa iässä luistavat työn laadun mukaan. Taimien harventaminen ja rikkaruohojen kittäminen käsin ei ole erikoisen haluttua työtä, mutta kaikki liikkuva työ ja varsinkin polkupyörällä asioiminen on pojille mieleen. Mutta lukupuoli, jota Aholassa on myöskin yritettävä, ei tahdo oikein luistaa lämpimänä ja kauniina kesäaikana. Epäilemättä sittenkin monet Aholassa olleista pojista ovat puutarhanhoidon aakkosista saaneet sellaisen hyvän siemenen, jota he myöhemmin oman kotipuutarhan piirissä käytännössä uutterasti vaalivat. On hyvin luultavaa, että monet niistä pojista, jotka ovat Aholassa viettäneet ehkä hauskimman kesänsä, miehiksi varuttuaan ymmärtävät antaa sille täyden arvon.

Pojilla on myöskin ollut omat viljelyspalstat, noin 20 m² kullakin, sekä lisäksi 1 viinimarja-



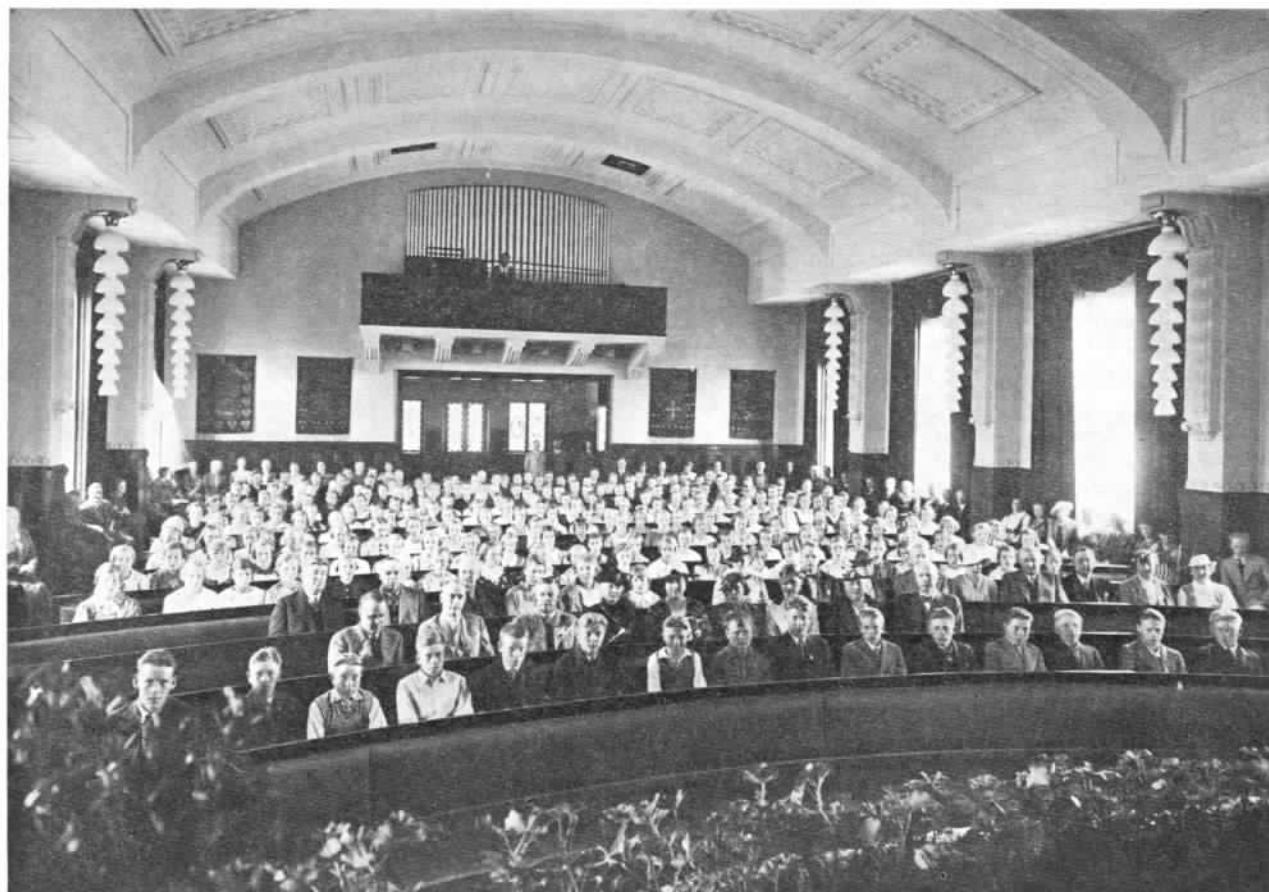
Aholan puutarhakoulun väki kesällä 1936.



Töihin lähdössä.



Pojat työssä omilla palstoillaan.



Lukuvuoden päättäjäistilaisuus viime toukokuun 27 p:nä koulun juhlasalissa.

KYMIN OY:n AMMATTIKOULU

Poikain ammattikoulussa laajenee kurssi syksystä lähtien 3-vuotiseksi. — Oppilasmäärä ensi lukuvuonna lähes 700.

Kymin Oy:n ammattikoulussa Kuusankoskella on kurssi tähän saakka ollut kauttaaltaan 2-vuotinen, mutta ensi syksystä alkaen laajennetaan poikain ammattikoulua sikäli, että pe-

rustetaan kolmas luokka, jolle kaikilla kaksi vuotta koulussa olleilla pojilla on tilaisuus päästä. Nykyistä kolmatta luokkaa tulee vastamaan neljäs luokka, jolle valitaan rajoitettu

ja 1 rabarberipensas, joista kaiken sadon ovat saaneet itselleen. Viime kesänä oli vihannespalstojen keskimääräinen sekä 25 pojan yhteinen sato seuraava (taulukko oikealla):

Edellämainituista poikien hoitamista kasviksista karttui kaksi valtavaa autokuormaa, jotka viime syyskuun 18 ja 19 päivinä saatettiin kotiin laulaen ja riemuiten. Olihan usealla neljä suurta säkkiä täpösentäynnä tavaraa, ja erääläkin oli jättiläiskaali, joka painoi 10,55 kg., jommoista ei kaikkina vuosina löydy koko suuresta Suomenmaasta!

Alkuvuosina oli Aholassa ammattikoulun poikia 11—18, myöhemmin 22—27, viime kesänä 25. Kaikkiaan 20 kesänä on ollut 416 poikaa.

Vihanniskasvin nimi	Pinta-ala m ² .	Sato kg.	
		keskimäärin oppilasta kohden	yhteensä
Keräkaaleja	5,0	57,1	1427,5
Lanttuja	6,0	35,7	892,5
Punajuuria	4,0	14,0	350,0
Porkkanoita	4,0	25,0	625,0
Kukkia	1,0		
Yhteensä	20,0	131,8	3295,0

määrä oppilaita koulun opettajakunnan ja johtokunnan harkinnan mukaan, kuten tähänasti selle kolmannelle luokalle.

Poikain ammattikoulun laajentaminen merkitsee huomattavaa sosiaalista edistysaskelta. Tähän saakka eivät nimittäin pojat ammattikoulusta päästessään ole ikänsä puolesta olleet kelpollisia ansiotyöhön, vaan ovat he useimmissa tapauksissa joutuneet viettämään aikaansa joutilaisuudessa juuri vaarallisimmalla ikäkaudellaan. Nyt he sensijaan, saadessaan päästötodistuksen ammattikoulun 3:nnealta luokalta, ovat miltei poikkeuksetta siinä iässä, että heidät voidaan ottaa töihin, mikäli työmahdollisuuksia suinkin on olemassa.

Poikain ammattikoulun laajentamisesta teki koulun johtokunta aikoinaan esityksen vuorineuvos Ahlmanille, joka, oivaltaen asian tärkeän merkityksen, otti sen omakseen ja saattoi onnelliseen ratkaisuun. Paikkakunnan nouseva nuoriso oli näin saanut perinnön, jonka arvoa on vaikea määritellä.

Ammattikoulun stipendirahasto sai kevättalvella huomattavan lisän. Vuorineuvos Ahlmanin muistoksi lahjoitti nimittäin Kymin Oy. siihen 200.000 mk. ja vuorineuvoksen hautausmaisuudessa ilmoitettiin monien yhteisöjen ja yksityisten henkilöiden seppeleen asemasta kartuttaneen lahjoituksillaan tätä rahastoa, niin että se sai nyt lähes 300.000 markkaan nousevan lisän. Rahaston korkovaroista jaetaan lahjakaille oppilaille avustusta opintojen jatkamista varten muissa kouluissa ja opistoissa.

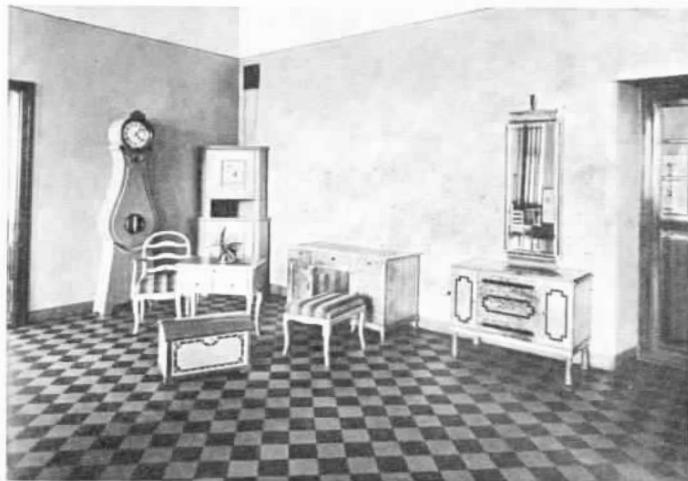
Ammattikoulun oppilastöiden näyttely pidettiin kuluneena keväänä yleisölle avoinna kahdena päivänä ja kävi näyttelyssä väkeä tuhatmäärin. Tähän kirjoitukseen liittyvät kuvat antanevat käsityksen oppilaitten aikaansaannoksista yhden lukuvuoden aikana. Metalliosaston tuotteista emme valitettavasti ole tilaisuudessa kuvia julkaisemaan.

Lukuvuoden päättäjäistilaisuudessa toukokuun 27 p:nä puhui koulun johtaja V. Niinivaara vuorineuvos Ahlmanin myötätuntoisesta suhtautumisesta ammattikoulun toimintaan ja lausui kiitokset koulun johtokunnan puheenjohtajalle, johtaja Julius Polinille, joka koulun perustamisesta saakka, eli siis 23 vuotta, on johtokunnan puheenjohtajana toimien tehnyt suuriarvoista työtä koulun hyväksi ja joka luopuessaan virastaan Kymi-yhtiössä jättää nyt myös ammattikoulun.

Uusien oppilaitten sisäänkirjoitus toimitettiin kesäkuun 1 p:nä. Tällöin ilmoittautui I luokalle 121 tyttöä ja 132 poikaa eli yhteensä 253 uutta oppilasta. Kun opiskeluaan II ja III luokalla oli ilmoittanut jatkavansa 408 oppilasta ja IV luokalle oli valittu 32 poikaa, tulee koulun oppilasmäärä ensi lukuvuoden alkaessa olemaan 693 eli 85 enemmän kuin kuluneena lukuvuotena.



Edustava ryhmä puutyöosaston tuotteita.



Kaunis nurkkaus, joka herätti yleistä ihailua.



Uutuuksia näyttelyssä oli m. m. vasemmalla näkyvä siro pirtinkalusto.



Tyttöjen puolella kiinnittivät huomiota m. m. kauniit ryijyt, ihanat ovi- ja akkunaverhot, värikkäät kansallispuvut y. m.



Leninkejä y. m. pukuja oli näyttelyssä valtava määrä.



Tyttöjen ahertelusta antaa tämäkin kuva oivan käsityksen.

Osakeyhtiö Läskelä Aktiebolag'in

tehtaitten välinen hiihto 10 km. matkalla yhtiön johtokunnan puheenjohtajan, johtaja H. Hinnerichsen'in kiertopalkinnosta suoritettiin Leppäkoskella sunnuntaina maaliskuun 21 päivänä. 10-miehisten joukkueiden välinen järjestys tuli seuraavaksi:

1) Leppäkosken tehtaan joukkue	7,25,01
2) Läskelän tehtaan joukkue	7,30,36
3) Metsäosaston joukkue	7,44,28
4) Läskelän sahan joukkue	8,11,42

Mieskohtaiset tulokset:

1) Johannes Sissonen, Metsäos.	41,07
2) Väinö Hämäläinen, Läskelä	42,21
3) Toivo Tolvanen, Leppäkoski	42,34
4) Einari Turunen, Läskelä	42,41
5) Olavi Pakarinen, Läskelä	43,13
6) Yrjö Peltola, Leppäkoski	43,35
7) Lauri Hämäläinen, Leppäkoski	43,36
8) Kalle Niiranen, Leppäkoski	43,53
9) Yrjö Jaatinen, Leppäkoski	43,56
10) Kalle Sormunen, Leppäkoski	43,56
11) Eino Lamberg, Läskelän saha	44,32
12) Vilho Sotti, Metsäos.	44,40
13) Lauri Alava, Läskelä	44,42
14) Aaro Räsänen, Leppäkoski	44,52
15) Toivo Tuunainen, Läskelä	45,07

Mestari A. W. Sundman'in lahjoittaman kiertopalkinnon parhaalle Leppäkosken hiihtäjälle voitti Toivo Tolvanen. Johtaja Hinnerichsen'in kiertopalkinnon voitti Leppäkoski, kuten edellisenäkin talvena.

Palkintojen jako, jonka suoritti yhtiön toimitusjohtaja kenraali Enckell, tapahtui heti kilpailujen päätyttyä. Yleensä oli kilpailut järjestetty hyvin ja yleisömenestys suuri. Hiihtäjiä oli kaikkiaan 52 miestä. Keli oli suojakeli ja rata aika vaikea.

Sortavalan „puulaakihiihdot“.

Sortavalan puulaakihiihdot pidettiin tänä vuonna sunnuntaina maaliskuun 7 päivänä. Kilpailuihin oli Oy. Läskelä Ab. lähettänyt kaikkiaan 4 miesjoukkuetta, nim. Läskelän tehtaalta 2, Leppäkosken tehtaalta 1 ja Läskelän sahalla 1 joukkueen, jotka kilpailivat teollisuuslaitosten sarjassa. Viiden parhaan joukkueen järjestys oli seuraava:

1) Leppäkosken joukkue	51,02
2) Läskelän I joukkue	51,14
3) Oy. Helylän I joukkue	51,37
4) Läskelän sahan joukkue	53,56
5) Läskelän II joukkue	54,31

Kilpailujen parhaan ajan 50,18 saavutti koulujen sarjassa hiihtänyt seminaarin I joukkue, Leppäkosken joukkueen ollessa toisena ajalla 51,02.

Hiihdeväkänä oli 5×3 km. viestinhiihto eli sama kuin viimekin talvena. Rata oli helpohkoa murtomaata.

KYMI-YHTYMÄN AMPUMAKILPAILUT.

Metsäosasto voitti joukkuekilpailun ja R. Läckström mieskohtaisen.

Kymi-yhtymän ampumakilpailut pidettiin toukokuun 22 p:nä Kuusankosken ampumaradalla. Osanottajia oli kaikkiaan 32 viideltä eri tehtaalta ja yhtymän metsäosastolta.

Ampuminen tapahtui 30 laukauksella 300 m. matkalta makuulta sk.-järjestön rintarengastau-luun. Kilpailu oli samalla karsinta Kymi-yhtymän ja Yhtyneet Paperitehtaat Oy:n välistä ampumakilpailua varten.

Kilpailun voitti metsäosasto, jonka 3 parhaan edustajan keskitulos oli 266,66 pistettä; 2) Läckström 265 pist. (3 edust.); 3) Kymintehdas 264,5 pist. (6 edust.); 4) Voikka 263 pist. (3 edust.); 5) Juantehdas 261,5 pist. (2 edust.); 6) Halla 249,33 pist. (3 edust.).

Mieskohtaiset tulokset olivat seuraavat: 1) R. Läckström, Kyt 276; 2) V. Halonen, Kyt 273; 3) O. Timonen, Lä 272; 4) A. Laine, metsä 271; 5) A. Leppä, Vo 268; 6) K. Stark, Kyt 268; 7) M. Korhonen, Ju 267; 8) O. Eriksson, metsä 265; 9) H. Stark, metsä 264; 10) Y. Blomqvist, Vo 264; 11) L. Liesi, Vo 263; 12) A. Kaskenperä, Lä 263; 13) T. Korjala, Kyt 263; 14) V. Gräsbeck, Vo 262; 15) A. Myöhänen, Kyt 262; 16) A. Nyberg, Lä 260; 17) Vilho Suomalainen, Ha 259; 18) V. Turkki, Kyt 258; 19) P. Vaarasalo, Högfors 257; 20) H. Korhonen, Ju 256; 21) R. Juusela, Kyt 256; 22) E. Lipponen, Ju 256; 23) A. Halme, Kyt 255; 24) P. Andersén, Kyt 255; 25) A. Suominen, Kyt



Tilannekuva ampumapaikalta.

254; 26) I. Kylmäkorpi, Hö 253; 27) V. Hiltunen, Lä 251; 28) T. Kaite, Vo 250; 29) V. Hacklin, Lä 249; 30) M. Lehtosalo, Ha 247; 31) Veikko Suomalainen, Ha 242; 32) E. Vecksten, Ha 224.

Metsäosasto sai vuodeksi haltuunsa virkailijain lahjoittaman kiertopalkinnon. Mieskohtaisen kilpailun voittaja R. Läckström sai omakseen Voikaan virkailijain lahjoittaman „Karsintamaljan” voitettuaan sen nyt toisen kerran.



Kolme parasta: R. Läckström, V. Halonen ja O. Timonen.



Eri tehtaitten ja metsäosaston edustajat.

JUANTEHTAAN URHEILUKENTTÄ.

Selostusta kentän rakennusvaiheista.

Viime vuonna valmistui Juantehtaalla kauan kaivattu urheilukenttä, jonka rakennusvaiheista ja rakenteesta seuraavassa koetetaan tehdä selkoa.

Juankosken kunta lahjoitti aikoinaan suojeluskunnalle maa-alueen urheilukenttää varten, mutta kun tämä paikka oli vaikea rakentaa ja ainakin toistaiseksi aikailailla syrjässä tehtaan keskuksesta, luopui suojeluskunta tästä kenttähankkeesta ja kääntyi anomuksella Juantehtas Oy:n puoleen sopivan maa-alueen luovuttamiseksi urheilukenttää varten. Juantehtas Oy:n johto suostuikin anomukseen ja luovutti erikoisella vuokrakirjalla 5.4.1934 sopivan alueen kenttää varten. Alue sijaitsi aivan kylän keskustassa ja seuratalon vieressä. Paikka oli kuivahko kangas, ja vaikkakin leikkausta oli tehtävä melkoisesti, katsottiin se erittäin sopivaksi tarkoitustaan varten. Tämän lisäksi saatiin yhtiöltä 6.000 mk. töiden aloittamiseksi ja metsäosasto raivasi alueen puhtaaksi kaatamalla siltä kaikki arvopuut.

Näinollen ryhdyttiin heti piirustusten hankintaan kääntymällä SVUL:n puoleen. Urheiluliitto lähetti tänne kenttien suunnittelijan ja piirtäjän, herra Oso-
lan, tutustumaan kentän paikkaan. Kun oltiin saatu kenttä-alue kartoitetuksi ja punnituksi, lähetti urheiluliitto valmiit piirustukset jo vuoden 1934 lopulla. Näiden piirustusten mukaan tuli kentälle sijoitettavaksi 350 m. mittainen tiilimurskarata, jonka leveys 100 m:n suoralla on 7,6 ja muualla 6,3 m. Keskikenttä, johon on sijoitettu tarpeelliset heitto- ja hyppypaikat, oli suunniteltu nurmikentäksi. Kun nurmikentän hoito kysyy



Pääpäällikkö Autti puhuu kentän vihkiäisissä 13. 9. 1936

huomattavia varoja ja sen käyttö on rajoitettua, annettiin piirustukset stadionin työpäällikön, insin. H. Valjakan tarkastettavaksi. Hän muuttikin keskikentän sorakentäksi, koska se paremmin tulee kestävään harjoittelun ja runsaan kentän käytön, muuten hyväksyen piirustukset sellaisenaan.

Kun suojeluskunta sai lisäksi valtion urheilu- ja voimistelulautakunnalta 7.500 mk., Juankosken kunnalta 3.000 mk., Juankosken Kuohulta 1.900 mk. ja Juantehtaan VPK:lta 1.000 mk. avustukset, ryhdyttiin kentän tasoitustöihin keväällä 1935. Näitä töitä johti rakennusmestari V. O. Rosenlöf, ja leikattiin silloin maata ja siirrettiin penkereeksi 4.300 kuutiometriä. Kun tämä oli tehty, loppuivat kuitenkin rahat ja työt olivat vasta alulla. Kesällä yritettiin kuitenkin talkoovoimin jatkaa töitä, mutta huomattiin, että jos työt jatkuivat tätä vauhtia, niin ei ainakaan tämä sukupolvi ehtisi kenttää käyttä.

Keväällä 1936 päätettiin sitten „panna töpinäksi”, niinkuin sanotaan, ja valittiin erikoinen urheilukentän rakennustoimikunta, johon tulivat jäseniksi suojeluskunnan esikunnasta kolme jäsentä ja V.- ja U.-seura Juankosken Kuohun johtokunnasta kaksi jäsentä. Toimikunnan puheenjohtajana toimi tarmokkaasti aluepäällikkö E. A. Herlevi, ja pääasiassa häntä saamme kiittää siitä, että kenttätöyt pääsivät uudelleen alkuun.

Kun Juantehtas Oy. myönteellisesti suhtautui rakennustöihin ja lupasi, mikäli omat työt eivät kärsi, asettaa työvoimaa ja hevosia käytettäväksi, ryhdyttiin uudelleen töihin. Suojeluskunta otti lainaa siinä toivossa, että yhtiö, joka aikaisemminkin on suojeluskuntaa tämantapaisissa tilanteissa avustanut, vähitellen



Kilpailujen osanottajain ja toimitsijain muonituksesta huolehtinut lottaryhmä.

avustusta lisäämällä auttaisi suojeluskuntaa velkojen maksussa. Toiveemme eivät pettäneetkään, sillä jo tänä vuonna saatiin huomattava lisäävustus velkojen lyhennyksiin.

Kenttätöiden ylivalvojaksi lupautui paikkakunnalla asuva tiemestari U. Mäkinen ja työnjohtajaksi otettiin Kuopion Teollisuuskoulun oppilas O. Niemelä. Työt saatiinkin kesän aikana suoritetuksi loppuun ja pidettiin kentän vihkiäiset syyskuun 13 päivänä.

Koska kenties on mielenkiintoista tietää, mitä kaikkea urheilukentän rakentamiseen tarvitaan, niin selostamme tässä lyhyesti tämän kentän töitä. Maata on leikattu ja siirretty yhteensä 10.270 kuutiometriä, salaojia on tehty 360 metriä. Sadeveden johtamiseksi juoksuradalta sekä heitto- ja hyppypaikoilta on tehty 12 kpl. betonisia sadevesikaivoja. Juoksuradan sekä heitto- ja hyppypaikkojen alimmaisen kerroksen muodostaa 10 sm. vahvuinen rautakuonakerros, joka vastaa sepeliäytettyä. Tätä käytettiin yhteensä 400 m³. Tämän kerroksen päälle tuli noin 5 sm. soraa, jota meni noin 150 m³. Seuraava, n. s. „joustava kerros“, on tehty sahajauhoista, joka jyrättiin ja tuli 5 sm. paksuksi. Sahajauhoja meni kaikkiaan 250 m³. Juoksuradan joustavan kerroksen päälle tehtiin 5 sm. vahva sidekerros savensekaisesta maasta ja vihdoin pintakerros tiilimurskan ja saven sekoituksesta. Sekoitussuhde juoksuradassa on 80 % tiilimurskaa ja 20 % hienoksi jauhettua savea. Hyppy- ja heittopaikoille käytettiin lujempia sekoituksia, m. m. vähän sementtiä saven seasssa. Tiilimurskaa tehtiin 155 kuutiometriä ja on sillä päällystetty 2.975 neliometriä juoksurataa sekä heitto- ja hyppypaikoja.

Keskikenttä on rakennettu siten, että pohjamaan päälle on levitetty 10 sentin kerros soraa ja sen päälle noin 5 sm. vahvuinen kerros savensekaista karkeaa hiekkaa. Tähän meni soraa kaikkiaan 864 m³ ja hiekkaa 450 m³.

Kuten siis näemme, ei hyvää urheilukenttää saa vähillä menoilla, ja että kenttä todellakin on hyvä, sen vakuuttivat kaikki, jotka vihkiäisjuhlassa olivat tilai-

Hirvensalmen palokuntain väliset hiihtokilpailut

suoritettiin toisen kerran 7.3.37 Tuukkalan VPK:n alueella. Kilpailuun osallistuivat Tuukkalan, Hirvensalmen kunnan, Hämeenmäen ja Kissakosken tehtaan VPK:t, ollen hiihtäjiä yhteensä 22. Hiihdettävä matka oli n. 6 km. mäkestä maastoa. Ikähyvitystä saivat osanottajat 20 sek. jokaista yli 30 menevää ikävuottaan kohti. Voittajaksi tuli tällä kertaa Kissakosken tehtaan VPK, kolmen hiihtäjän keskiajalla 31,48. Toiseksi tuli Tuukkalan VPK, neljän keskiaika 32,40, kolmanneksi Hämeenmäen VPK, kolmen keskiaika 33,15, ja neljänneksi viimevuotinen voittaja Hirvensalmen kunnan VPK viiden miehen keskiajalla 33,45. Parhaat yksityistulokset:

1. Erkki Komppa, Tuukkala, ilman ikähyv. 30,03
2. Toivo Seiramo, H:salmi, „ „ 30,05
3. Veli Puukko, H:salmi, „ „ 30,22



Kilpailuja olivat seuraamassa sankat yleisöjoukot.

suudessa sitä näkemään ja kokeilemaan. Tässä yhteydessä voimme mainita, että vihkiäiskilpailujen 3.000 metrin juoksuun osallistui m. m. koko urheilumailmasa ja erikoisesti Kymintehtaalla hyvin tunnettu suurjuoksijamme A. Askola voittaen kilpailun ylivoimaisesti, ja saavuttaen toistaiseksi pehmeällä radalla hyvän ajan. Jännittyneinä täällä odotettiin, miltä kenttä näyttäisi tänä keväänä, ja olemme iloksemme todenneet, että talvi ja routa eivät ole pystyneet tekemään sille mitään vahinkoa, vaan on se ja tulee pysymään meidän juontehtaalaisen ylpeytenä ja kauniina harjoituspaikkana tulevia kilpailuja varten, joita Kymi-yhtymään kuuluvien yhtiöitten välillä tulevaisuudessa tullaan järjestämään.



Korkeushyppykilpailu käynnissä.

KYMI-YHTYMÄN ENSIMÄISET HIIHTOMESTARUUS-KILPAILUT

PIDETTIIN VIIME TALVENA KUUSANKOSKELLA.

Tehtaitten välisen kilpailun voitti Kymintehdas-Kuusankoski. — Yhtymän hiihtokuninkaaksi kruunattiin Lauri Rossi Kymintehtaalta.



Kilpailua oli seuraamassa tuhatpäinen yleisöjoukko.

Kymi-yhtymän ensimmäiset hiihtomestaruuskilpailut pidettiin viime helmikuun 28 p:nä Kuusankoskella. Kilpailussa olivat edustettuina kaikki yhtymään kuuluvat tehtaat, kukin 7-miehisellä joukkueella, josta 5 parhaan yhteistulos otettiin huomioon. Karsintakilpailujen perusteella saivat asianomaiset joukkueet seuraavan kokoonpanon:

Halla: A. Koskela, E. Laanti, V. Lommi, V. Sipilä, V. Suntio, A. Veijalainen ja T. Vuori.

Högfors: K. Sundvall, A. Elo, U. Vikström, V. Vikström, S. Koskinen, A. Astola ja L. Nordberg.

Juantehtas: O. Ruotsalainen, T. Laitinen, P. Mustonen, T. Tuppurainen, M. Korhonen, K. Väätäinen ja V. Korhonen.

Kissakoski: M. Jukarainen, Y. Karjalainen, N. Relander, V. Ripatti, L. Ruhanen, A. Valkonen ja T. Vitikka.

Kymintehdas—Kuusankoski: U. Niemi, Erkki Mauno, T. Laine, L. Ellonen, H. Perälä, V. Liikkanen ja L. Rossi.

Läskelä: Y. Jaatinen, O. Pakarinen, L. Hämäläinen, V. Pöllänen, E. Turunen, T. Tolvanen ja K. Sormunen.

Verla: A. Hietala, U. Laiho, E. Moberg, Y. Perttula, Y. Tuominen, T. Ukonen ja E. Vesa.

Voikka: Aarne Virtanen, M. Sokura, R. Hasu, K. Villberg, L. Tommola, Armas Virtanen ja K. Hasari.

Hiihdettävä matka oli 17 km., ja 8,5 km. pituinen rata oli näin ollen kierrettävä kahdesti, joten kilpailijat joutuivat puolimatassa uudelleen käymään lähtöpaikalla, missä otettiin väliaika, joka heti koväänisten välityksellä kuulutettiin tuhatlukuiselle yleisöjoukolle,

joka oli saapunut näitä suurella mielenkiinnolla odotettuja kilpailuja seuraamaan.

Sää ei ollut parhaimpia; pakkasta ei tosin ollut kuin kymmenisen astetta, mutta kylmä viima puhalsi koko kilpailujen ajan ja lunta pyryytteli hienoksesta, vaikkei niin paksulta, että se olisi menoa haitannut. Keli oli kaikesta huolimatta melko hyvä ja sehän se hiihtäjille oli pääasia.

Kun kilpailussa oli mukana 8 tehdasta ja kultakin tehtaalta 7 edustajaa, lähti taipaleelle siten kaikkiaan 56 miestä, puolen minuutin väliajoin. Lähtöjärjestys oli määrätty arpomalla ja suosi arpa erikoisesti kymintehtaalaisia, jotka joutuivat lähtemään kunkin kahdeksikon viimeisenä, lähimpänä tavoitteenaan puoli minuuttia aikaisemmin lähtenyt Hallan pelottava pikakiittäjä. Täsmälleen klo 10 pyyhälsi ensimmäinen osanottaja, Högforsin mies, ladulle, ja sitten seurasivat, kuten mainittiin, puolen minuutin väliajoin Juantehtaan, Verlan, Voikaan, Läskelän, Kissakosken, Hallan ja Kymintehtaan—Kuusankosken ensimmäiset edustajat. Sarja alkoi jälleen alusta ja viimeinen lähtö tapahtui 27½ minuuttia yli 10. Sen jälkeen alettiin jännityksellä odotella ensimmäisiä miehiä palaaviksi alkukierrokselta, eikä kestänyt kauan, kun ilmoitettiin Kymintehtaan Lauri Rossin, joka oli lähtenyt 8:ntenä ja siis sivuuttanut kaikki aikaisemmin lähteneet, saapuvan. Pian hän laskettelikin hyppymäkeä alas ja innostuneen yleisöjoukon suosionosoitusten seuraamana painui lopputaipaleelle. Rossin väliaika oli vaikeaan maastoon nähden yllättävän hyvä, vain 30,40. Heti Rossin kannoilla saapui Voikaan Aarne Virtanen, joka oli lähtenyt 4:ntenä ja jolla niinmuodoin oli 2 minuuttia huonompi aika kuin Rossilla. Kolmantena tuli numerolla 2 varustettu savolainen Ruotsalainen Juantehtaalta ajalla 33,47, sitten Högforsin ensimmäisenä lähtenyt Elo (35,22) ja seuraavina n:o 7, Hallan Lommi (33,23) ja n:o 5, Läskelän Pöllänen (35,16). Ensimmäisestä kahdeksikosta puuttui vielä kaksi miestä, kun jo Kymintehtaan Erkki Mauno, jonka numero oli 16, porhalsi mäkeä alas sivuutettuaan 9 miestä ja saavuttaen tähän saakka toiseksi parhaan väliajan, 32,02. Taas tulee ja menee miehiä, mutta väliajat vaihtelevat 35 ja 39 minuutin välimailla. Kohta saadaan kuitenkin merkitä parempiakin aikoja, nimittäin Hallan Laanille 33,19 ja Koskelalle 32,04 sekä Kymintehtaan Liikkaselle 32,02, joka on sama kuin Maunon aika. Mutta näitä vielä paremmin on hiihtänyt Kymintehtaan Niemi, jonka väliajaksi kellot näyttivät 31,16, mikä siis nyt on Rossin jälkeen paras aika, ollen sitä 36 sekuntia huonompi. Tähän väliin ei muita enää mahdukaan, mutta Hallan Vuori kiipeää kolmanneksi ajalla



Näillä tienoin oli maan vetovoima suurin.

31,29 ja kaksi muutakin hallalaista, nimittäin Sipilä ja Suntio, saa melko hyvän ajan kumpikin, edellinen 32,06, ja jälkimmäinen 32,58. Muista väliajoista rajoitumme mainitsemaan vain seuraavat: Kymintehtaan Laine 33,26, Juantehtaan Korhonen 33,39, Kymintehtaan Ellonen 33,52, Hallan Veijalainen 33,54, Kymintehtaan Perälä 34,06, Juantehtaan Väättäin 34,12, Voikaan Hasu 34,27, Läskelän Sormunen 34,41 ja Läskelän Turunen 34,48. Jo näistä väliajoista voitiin päätellä, että kamppailu ensi sijasta tulee tapahtumaan Kymintehtaan ja Hallan välillä, ja jos lopputaival menee samoissa merkeissä kuin alkukierros, niin Kymintehtaan saa ensimmäisen kiinnityksen kiertopalkintoon. Sen viiden parhaan edustajan yhteenlaskettu aika oli näet 2 t. 29 m. 26 sek. ja Hallan joukkueen 2 t. 31 min. 56 sek. Eroa oli siis tasan 2½ minuuttia, mutta se ei ole paljon. Puolet matkasta oli vielä jalellä ja monta mutkaa matkassa.

Jännitys yleisön keskuudessa kasvoi kasvamistaan miehiä maaliin odotellessa. Kun heitä vähitellen alkua saapua, kuunnellaan loppuaikoja tarkasti, merkitään niitä paperille ja tehdään laskelmia. Maaliviivan katkaisee ensimmäisenä Rossi ja seuraavina saapuvat Aarne Virtanen ja Ruotsalainen, siis sama järjestys kuin



Kymintehtaan — Kuusankosken voittoisa joukkue. Äärimmäisenä oikealla Lauri Rossi, Kymi-yhtymän ensimmäinen hiihtokuningas.

ensi kierrokseltakin palattaessa. Mutta sitten järjestys muuttuu, sillä toiset ovat jääneet, toiset taas sivuutaneet edellään olleita. Rossin aika pysyy kuitenkin ylivoimaisesti parhaana ja hän on toisella kierroksella jättänyt toiseksi parasta miestä, Vuorta, vielä 39 sekuntia, oltuaan tätä alkutaipaleelta tullessaan 49 sekuntia edellä, joten eroa lopussa oli 1 m. 28 sek. Lopputaipaleeseen käytti Rossi aikaa 35,14, Vuori 35,53, Mauno 36,40, Koskela 36,42, Sipilä 36,45, Niemi 37,15, Liikkanen 37,45, Laanti tasan 38 min. ja Suntio 38,18. Seuraavana oli Aarne Virtanen 38,42 ja sitten Perälä 38,47, joka pudotti Laineen pois voittajajoukkueesta, hiihdettyään koko matkan yhden sekunnin nopeammin kuin tämä. Ensi kierroksella oli nimittäin Laineella 40 sek. parempi aika kuin Perälällä, mutta toisella sensijaan 41 sek. huonompi. Kymintehtaan—Kuusankosken edustajat olivat joka tapauksessa pitäneet kutinsa, ja vaikka he lopputaipaleella hävisivätkin hallalaisille yhteisajassa puoli minuuttia, jäi eroa vielä sekuntia vaille kaksi minuuttia ja sehän riitti liiankin hyvin.

Kymi-yhtymän hiihtokuninkaan komean arvonimen sai siis Lauri Rossi Kymintehtaalta ajalla 1,05,54.



Hallan Tehtaitten joukkue, joka sijoittautui toiseksi.



Juantehtaan joukkue piti huolen kolmannesta tilasta.

Kilpailussa jaetuista 10:stä palkinnosta meni puolet Hallaan ja 4 Kymintehtaalle yhden joutuessa Voikaalle. Rossin lisäksi saivat palkintoja seuraavat hiihtäjät: 2) T. Vuori, Halla, 1,07,22; 3) U. Niemi, Kymintehdas, 1,08,31; 4) Erkki Mauno, Kymintehdas, 1,08,42; 5) A. Koskela, Halla, 1,08,46; 6) V. Sipilä, Halla, 1,08,51; 7) V. Liikkanen, Kymintehdas, 1,09,35; 8) V. Suntio, Halla, 1,11,16; 9) E. Laanti, Halla, 1,11,19; 10) Aarne Virtanen, Voikka, 1,11,30. Seuraavina olivat: 11) M. Korhonen, Juantehdas, 1,12,43; 12) H. Perälä, Kymintehdas, 1,12,53; 13) T. Laine, Kymintehdas, 1,12,54; 14) L. Ellonen, Kymintehdas, 1,13,24; 15) V. Lommi, Halla, 1,13,25; 16) A. Veijalainen, Halla, 1,13,39; 17) K. Väättäinen, Juantehdas, 1,13,50; 18) O. Ruotsalainen, Juantehdas, 1,13,52; 19) R. Hasu, Voikka, 1,14,47; 20) E. Turunen, Läskelä, 1,14,54; 21) M. Sokura, Voikka, 1,15,28; 22) K. Sormunen, Läskelä, 1,16,03; 23) T. Laitinen, Juantehdas, 1,16,45; 24) T. Tolvanen, Läskelä, 1,16,48; 25) P. Mustonen, Juantehdas, 1,16,51; 26) A. Valkonen, Kissakoski, 1,17,04; 27) K. Sundvall, Högfors, 1,17,11; 28) K. Hasari, Voikka, 1,17,21; 29) U. Vikström, Högfors, 1,17,28; 30) L. Hämäläinen, Läskelä, 1,18,16; 31) O. Pakarinen, Läskelä, 1,18,27; 32) V. Korhonen, Juantehdas, 1,18,28; 33) V. Pöllänen, Läskelä, 1,18,34; 34) T. Tuppurainen, Juantehdas, 1,18,45; 35) L. Nordberg, Högfors, 1,18,47; 36) Armas Virtanen, Voikka, 1,18,53; 37) A. Elo, Högfors, 1,18,59; 38) A. Astola, Högfors, 1,19,01; 39) V. Vikström, Högfors, 1,19,08; 40) V. Ripatti, Kissakoski, 1,19,21; 41) Y. Jaatinen, Läskelä, 1,20,42; 42) K. Villberg, Voikka, 1,20,48; 43) T. Ukkonen, Verla, 1,21,04; 44) E. Tommola, Voikka, 1,22,13; 45) E. Vesa, Verla, 1,22,31; 46) S. Koskinen, Högfors, 1,23,08; 47) M. Jukarainen, Kissakoski, 1,25,11; 48) T. Vitikka, Kissakoski, 1,26,44; 49) Y. Karjalainen, Kissakoski, 1,26,51; 50) N. Relander, Kissakoski, 1,27,28; 51) U. Laiho, Verla, 1,27,40; 52) L. Ruhanen, Kissakoski, 1,29,51; 53) Y. Perttula, Verla, 1,31,23; 54) E. Moberg, Verla, 1,31,41; 55) Y. Tuominen, Verla, 1,32,11. — A. Hietala, Verla, keskeytti.

Kiertopalkinnon sai vuodeksi haltuunsa K y m i n t e h d a s — K u u s a n k o s k i viiden parhaan edustajan yhteisajalla 5 t. 45 min. 35 sek. Voittaneessa joukkueessa hiihtivät L. Rossi, U. Niemi, Erkki Mauno, V. Liikkanen ja H. Perälä. Muitten joukkueitten järjestys oli seuraava: 2) Halla 5,47,34; 3) Juantehdas 6,14,01; 4) Voikka 6,17,59; 5) Läskelä 6,24,28; 6) Högfors 6,31,26; 7) Kissakoski 6,55,11; 8) Verla 7,14,19.

Kilpailujen päätyttyä nautittiin Kuusankosken Seuratolassa yhteinen päivällinen, minkä jälkeen vapaaherra K. von Troil ja tuomari E. Wallenius jakoivat palkinnot. Vapaaherra v. Troil piti puheen tuoden samalla terveiset yhtymän toimitusjohtajalta, vuorineuvos E. Ahlmanilta, joka sairauden takia ei voinut tilaisuuteen saapua. Kaikille palkinnonsaajille kohotettiin voimakkaat hei-huudot.

Ensi talvena pidetään Kymi-yhtymän hiihtomestaruuskilpailut Hallassa.

HERMAN KINNARI

55 VUOTTA WERLAN TEHTAALLA TÖISSÄ.



Hiljattain siirtyi Werlan tehtailta eläkkeelle eräs tehtaan ja koko paikkakunnan vanhimmistä, yövärtijä Herman Kinnari, tultuaan huhtikuun 15 p:nä olleeksi 55 vuotta töissä Werlan tehtaalta.

Kinnari, joka on syntynyt Jaalan Huhdasjärvellä 4. 5. 1850, muutti keuhkautta 1882 Werlaan, jossa tähän aikaan parhaillaan alettiin rakentaa puuhiomota. Oltuaan sitten syksyyn asti näissä rakennustöissä, otettiin hänet lokakuussa, kun tehdas saatiin käyntiin, hiomopuiden kuorijaksi, jota työtä hän suoritti aina vuoteen 1913, siis 32 vuoden aikana.

Ruumiillisten voimiensa heikentyessä työskenteli hän tämän jälkeen erilaisissa töissä tehtaalta — viimeiset vuosikymmenet yövärtijana.

60 VUOTTA



täytti Harlussa maaliskuun 12 päivänä O.Y. Läskelä A.B:n Leppäkosken tehtaitten varastonhoitaja Albert Wilhelm Andersson. Hän on syntynyt Tuusulassa. Käytyään Porvoon kansanopiston ja Latokartanon maanviljelyskoulun sekä suoritettuaan erikoisen kirjanpito-kurssin tuli hän ensiksi tilanomistaja Litzen'in palvelukseen työnjohtajaksi Pelkolan karta-

noon Ensossa. Vuosina 1907—1909 oli Andersson Viipurin läänin maanviljelysseuran palveluksessa maanviljelysneuvonajana, jonka jälkeen hän jälleen tuli Litzen'in palvelukseen. Maaliskuun 1 päivänä tuli Andersson nykyiseen toimeensa Leppäkosken tehtaitten varastonhoitajaksi. Herra Andersson on tänä pitkänä aikana koskaan herpautumattomalla kiinnolla, velvollisuudentuntoisesti ja huolellisesti suorittanut kaikki tehtävänsä.

Varastonhoitaja Andersson on vielä reipas ja hyvissä voimissa hoitaen edelleen tunnollisesti vastuunalaista ja huolellisuutta kysyvää tointa.

Kissakosken tehtaan V. P. K:n ryhmien välinen hiihto,

johon kunnan päällikkö Yrjö Helenius on lahjoittanut kiertopalkinnon, suoritettiin viidennen kerran 21. 3. Kissakoskella. Mukana olivat kaikki kolme ryhmää täysilukuisina ja voittajaksi suoriutui tällä kertaa 1. ryhmä yhteenlasketun ajan ollessa 1 t. 15 min. 56 sek.

KYMINTEHTAAN SELLULOOSATEHDAS

VOITTI JÄLLEEN KYMIN OY:N OSASTOJEN VÄLISEN HIIHDON.

Naisten kiertopalkinto joutui Kuusankosken paperitehtaan ja prosenttipalkinto klooritehtaan haltuun. — Kymintehtaan-Kuusankosken hiihtokuninkuuden saavutti U. Niemi.



Yleiskuva kilpailupaikalta.

Kymin Osakeyhtiön Kymintehtaan ja Kuusankosken eri osastojen väliset hiihtokilpailut helmikuun 14 p:nä muodostuivat mittasuhteiltaan valtavammiksi kuin koskaan aikaisemmin. Osanottajia oli nimittäin tällä kertaa ilmoittautunut kokonaista 1.375, joista kuitenkin ankaran pakkasen y.m. seikkojen takia jotkut jäivät saapumatta ja eräät keskeyttivät, mutta loppuun hiihti matkan hyvän joukon toistatuhatta henkilöä, — saavutus, joka on luettava kunniaksi yhtiön palveluksessa oleville naisille ja miehille. Kilpailut järjestettiin viime talvena ensi kerran yhtiön toimesta, ja ehkäpä osanotto niihin juuri sen vuoksi olikin näin runsas, vaikka kilpailuun osallistuminen tietenkin oli jokaisen omassa vallassa. Yhtiön johto teki kaikkensa kilpailujen onnistumiseksi, ja niin osanottajien kuin toimihenkilöidenkin joukossa nähtiin monia johtavissa asemissa olevia yhtiön virkailijoita. Tämä seikka oli omiaan lisäämään yhteenkuuluvaisuudentunnetta ja sillä tulee varmastikin tulevaisuuteenkin nähden olemaan suuri merkitys.

Pakkasta oli kilpailujen aikana moniaita asteita liikaa, mutta keli oli luistava, mistä saavutetut, osittain varsin mainiot tulokset ovat todisteena. Kilpailupaikalla vallitsi oikein suurkilpailujen tuntua. Ohjeet sekä kilpailijoille että monituhatlukuiselle katsojajoukolle annettiin eri tahoille asetettujen koväänisten välityksellä, jotka toimivat moitteettomasti. Kuulutuksesta on lau-

suttava julki mitä parhain tunnustus. Sen rinnalla ovat monet kansainvälisetkin kilpailut tässä suhteessa jääneet varjoon. Milloin sopiva tilaisuus sattui, kuului koväänisistä musiikkiakin, joka oli omiaan lisäämään muutenkin korkealla olevaa tunnelmaa. Siellä täällä paloi tuliroihuja, joiden ääressä yleisö välillä miellellään lämmitteli kohmettuneita jäseniään rientääkseen taas sinne, missä sillä hetkellä oli mielenkiintoisinta nähtävää. Lotat huolehtivat tunnetulla taidollaan ravintolapuolesta, joka sekin oli kaikkia tyydyttävällä tavalla järjestetty.

Kilpailujen järjestelypuolen hoito oli tottuneissa käsissä ja kaikki sujui suunnitelmien mukaisesti ilman mitään kommelluksia, joita tällaisissa suurkisoissa useinkin helposti saattaa sattua. Tulostenlasku oli nopeaa ja täsmällistä, ja niinpä saatiinkin sekä palkinto- että monet muutkin sijat lopullisesti määräytyiksi ja paperille pannuiksi noin tunnin kuluttua siitä, kun viimeinen kilpailija oli saapunut maaliin. Ensi kerran käytännössä ollut korttijärjestelmä osottautui käteväksi ja aikaa säästäväksi.

Osanottajat oli jaettu kolmeen sarjaan. Ensimmäisessä sarjassa, jossa hiihdettävä matka oli noin 17 km. ja johon osallistuivat parhaat Kymin Oy:n palveluksessa Kymintehtaalla ja Kuusankoskella olevat mieshiihtäjät, oli 52 osanottajaa. Tämän sarjan nimenä oli kuninkuus- ja edustussarja ja sen voittaja sai vuodeksi Kymintehtaan—Kuusankosken hiihtokuninkaan arvonimen. Lisäksi valittiin sarjan parhaat Kymintehtaan ja Kuusankosken edustajiksi Kymi-yhtymän hiihtomestaruuskilpailuihin, jotka suoritettiin saman helmikuun 28 p:nä Kuusankoskella ja jotka olivat laatuaan ensimmäiset Kymi-yhtymässä. Toinen sarja oli avoin kaikille miehille ja radan pituus oli noin 5 km. Osanottajat oli jaettu iän perusteella seuraaviin alasarjoihin: 1) Alle 35-vuotiaat; 2) 35—44-vuotiaat; 3) 45—49-vuotiaat; 4) 50—54-vuotiaat; 5) 55—59-vuotiaat; 6) 60 vuotta täyttäneet. Kolmannessa sarjassa kilpailivat naiset noin 3 km. pituisella matkalla. Tämäkin sarja oli jaettu seuraaviin alasarjoihin: 1) Alle 30-vuotiaat; 2) 30—39-vuotiaat; 3) 40—49-vuotiaat; 4) 50—54-vuotiaat; 5) 55 vuotta täyttäneet.

Kuninkuus- ja edustussarjan osanottajat lähetettiin taipaleelle yksitellen puolen minuutin väliajoin. Rata oli kierrettävä kahdesti, joten kilpailijat puoli matkaa hiihdettyään sivuuttivat lähtöpaikan uudelleen. Tällöin otettujen väliaikojen perusteella voitiin jo aavistella monivuotisen 5 km. kilpailun voittaja U. Niemen selviytyvän voittajana tällä pitimmälläkin matkalla. Hänen menonsa olikin ihmeen luistavaa ja vaivatonta. Niemen väliajaksi merkittiin 31,37. Seuraavina olivat

Toiseksi tuli 2. ryhmä 1,18,57 ja varmana kolmosena 3. ryhmä ajalla 1,35,25. Parhaat yksityistulokset:

1. A. Kivinen, 2. r. hiihto	26,42	—	ikähyv. 4,0	=	22,42
2. N. Relander, 3. r.	ilman	”	”	”	22,55
3. L. Ruhanen, 1. r.	”	23,55	—	”	0,40 = 23,15
Läh. V. Ukkonen, 3. r.	”	25,57	—	”	1,40 = 24,17



Kuninkuus- ja edustussarjan voittaja U. Niemi lopputaivalta aloittamassa.

Erkki Mauno ja L. Ellonen, joilla molemmilla oli sama aika 32,18. Sitten seurasivat T. Laine 32,33, V. Liikkanen 33,03, Helge Perälä 33,17, K. Hasari 33,27 j. n. e. Lopputaipaleella lisäsi Niemi yhä etumatkaansa, Mauno varmisti toisen tilansa, mutta Ellonen putosi viidenneksi Laineen ja Helge Perälän jälkeen, ja entisen suurhiihtäjän Liikkasenkin oli tässä kiivaassa menossa jäätävä ja tunnustettava viisi miestä häntä tällä kertaa paremmiksi. Hasari sijoittautui vasta 9:nneksi. Tästä sarjasta puuttui muuten L. Rossi, joka samaan aikaan edusti Kymintehtaan Urheiluseuraa Suomen hiihtomestaruuskilpailuissa Kajaanissa ja tekikin sen kaikella kunnialla, vaikka joutuikin kilpailemaan toisessa sarjassa kuin mihin hänet oli aikomus lähettää. Rossin mukanaolo näissä kilpailuissa olisi ollut omiaan yhä lisäämään niiden mielenkiintoa ja kaiken todennäköisyyden mukaan olisi hän sijoittautunut aivan alkupäähän.

Miesten yleisessä sarjassa oli tietenkin eniten alle 35-vuotiaita, vieläpä satamäärin. Kilpailu muodostui yleensä melko tasaväkiseksi ja niinpä olikin ensimmäisen ja 50:n miehen aikaero vain alle 3 minuuttia. Voittajan, Eino Maunon aika 14,48 pani arvelemaan, ettei rata ollut viiden kilometrin pituinen, vaan erinäisiä satoja metrejä sitä lyhyempi. Ikämiehetkin hiihtivät kerrassaan loistavasti ja erikoisesti on mainittava yli 45-vuotiaan Tahvo Luukkaseen, yli 50-vuotiaan Aleksander Kukkasen, yli 55-vuotiaan Martti Kasarin ja varsinkin yli 60-vuotiaan Robert Kettulan mainiot ajat. Osanottajia oli tässä sarjassa noin 1.000.

Kauniimpi sukupuoli piti myös kunnialla puolensa. Suloutta ja reippautta uhkuvat rouvat ja neitokset tarjosivat aistikkaissa, värikkäistä hiihtopuvuissaan tosiaankin silmiä hivelevän näyn. Eivätkä he olleet saapuneetkaan itseänsä ja koreita pukujansa näyttämään, vaan sinnikkäästi painelivat matkan alusta loppuun saakka. Saavuttamiinsa tuloksiin voivat he olla täysin tyytyväisiä. Kilpailu naistenkin kesken oli eräissä ikäsarjoissa harvinaisen tasaväkistä, kuten jalempänä seuraavasta tuloluettelosta nähdään. Mainittakoon tässä yhteydessä, että kilpailuun olivat oikeutettuja osallistumaan myös yhtiön palveluksessa olevien vaimot ja

tytöt ja huomioitiin heidät myös osastojen välisen prosenttipalkinnon kohtaloa määrättäessä.

Kilpailujen tuloluettelo, jossa on mainittu kaikkien loppuun saakka hiihtäneiden nimet ja ajat, julkaisemme seuraavassa kokonaisuudessaan.

Tuloluettelo.

MIEHET.

Kuninkuussarja.

1. Niemi, Urho	Ky Sell.	1.04.46
2. Mauno, Erkki	—, —	1.05.48
3. Laine, Toimi	Taloulos.	1.07.09
4. Perälä, Helge	Kuu Pap.	1.07.59
5. Ellonen, Lauri	—, —	1.08.08
6. Liikkanen, Väinö	Metsäos.	1.08.16
7. Villberg, Mikko	Ky Sell.	1.08.50
8. Pasi, Lauri	—, —	1.08.56
9. Hasari, Kaarlo	—, —	1.10.57
10. Perälä, Kalevi	Ky Rak.	1.11.12
11. Kinnunen, Martti	Ky Pap.	1.12.01
12. Gardemeister, Taito	Ky Rak.	1.12.13
13. Häkkinen, Veikko	Ky Sell.	1.12.15
14. Vanhalakka, Oiva	Ky Pap.	1.12.49
15. Korppi, Lauri	—, —	1.13.03
16. Pajari, Lauri	—, —	1.13.20
17. Korppi, Pauli	Ky Ulkot.	1.13.32
18. Hatvala, Kaarlo	Ky Rak.	1.14.11
19. Pasi, Arvo	Ky Ulkot.	1.14.19
20. Pasi, Onni	Ky Korj.	1.16.59
21. Puumala, Kaarlo	Kloorit.	1.17.19
22. Lampila, Aaron	Metsäos.	1.17.36
23. Kettula, Arvi	Kuu Pap.	1.18.07
24. Perätalo, Jaakko	Ky Ulkot.	1.18.43
25. Kinnunen, Otto	Ky Rak.	1.18.54
26. Himanen, Veikko	Ky Höyryos.	1.19.02
27. Lantta, Onni	Ky Ulkot.	1.19.04
28. Seppälä, Jalmar	Kuu Sell.	1.19.06
29. Huuskonen, Jaakko	Ky Höyryos.	1.19.29
30. Nikula, Heikki	Kuu Sell.	1.19.43
31. Siren, Martti	Ky Rak.	1.20.09
32. Miettinen, Onni	Kuu Pap.	1.21.45
33. Halonen, Veikko	Ky Korj.	1.22.17
34. Korppi, Eino	Ky Ulkot.	1.22.54
35. Palonen, Olavi	Kuu Sell.	1.23.23
36. Kallioinen, Viljo	Ky Korj.	1.25.16
37. Hilden, Hugo	Ky Höyr.	1.26.05
38. Lepistö, Veikko	Ky Ulkot.	1.27.20
39. Harju, Veikko	Kuu Pap.	1.27.52
40. Karjalainen, Niilo	Ky Pap.	1.29.56
41. Siiankoski, Esko	Metsäos.	1.31.55
42. Hölsä, Arvo	Ky Puuh.	1.32.54
43. Toukkari, Pauli	Ky Höyryos.	1.36.12
44. Floman, Pauli	Ky Pap.	1.40.13

Alle 35-vuotiaat.

1. Mauno, Eino	Ky Sell.	14.48
2. Kollanus, Vilho	Ky Höyryos.	15.11
3. Salonen, Lauri	Ky Sell.	15.40
4. Seppälä, Otto	Ky Pap.	15.46
5. Inkilä, Viljo	—, —	15.48

6. Lindeman, Armas .	Ky Sell.	15.48
7. Askola, Arvo	Ky Rak.	15.48
8. Kesto, Martti	Ky Sell.	15.54
9. Lupunen, Viljo	Metsäos.	15.57
10. Luostarinen, Veikko .	Ky Sell.	15.59
11. Sahlberg, Sulo	Ky Pap.	16.05
12. Gardemeister, Eino .	Ky Sell.	16.05
13. Onka, Pauli	Ky Sähkö	16.10
14. Mukula, Viljo	Ky Pap.	16.11
15. Kajander, Aimo	Ky Rak.	16.11
16. Virtanen, Bruno	—, —	16.15
17. Mauno, Armas	Ky Sell.	16.17
18. Leppä, Eetu	Kuu Saha	16.17
19. Punkkinen, Antton . . .	Ky Sell.	16.19
20. Nurminen, Ensio	Metsäos.	16.21
21. Lampila, Reino	Ky Rak.	16.25
22. Vauhkonen, U.	Ky Sähkö	16.29
23. Pesu, Onni	Kuu Saha	16.31
24. Munne, Tauno	Maatalousos.	16.32
25. Harju, Taito	Ky Rak.	16.36
26. Nyyssönen, Oliver . . .	Metsäos.	16.40
27. Seppälä, Niilo	Ky Rak.	16.41
28. Flöjt, Pärttyli	Kuu Pap.	16.45
29. Nygren, Reino	Ky Korj.	16.46
30. Puhjo, Toivo	Ky Pap.	16.46
31. Strandberg, Gunnar . . .	Ky Korj.	16.52
32. Toukkari, Leo	Ky Rak.	16.54
33. Leppä, Väinö	Kuu Saha	16.55
34. Turunen, Birger	Ky Korj.	16.56
35. Mäkinen, Esko	Ky Rak.	16.59
36. Orajärvi, Henrik	Metsäos.	16.59
37. Leivo, Martti	Ky Korj.	17.00
38. Lahtinen, Veikko	Kuu Pap.	17.01
39. Sahlberg, Oiva	Ky Rak.	17.03
40. Valo, Tuure	Kuu Pap.	17.04
41. Palenius, Veikko	Ky Rak.	17.05
42. Salmi, Aaro	Kuu Pap.	17.05
43. Laakso, Paavo	Ky Sell.	17.06
44. Laitinen, O.	Ky Sähköos.	17.06
45. Kosonen, Paavo	Ky Sell.	17.07
46. Karhu, Veikko	Kloorit.	17.08
47. Koponen, Oiva	Ky Korj.	17.09
48. Haimi, Antton	Ky Rak.	17.09
49. Penttilä, Reino	Ky Korj.	17.09
50. Jokinen, Toivo	Metsäos.	17.12
51. Pesu, Eino	Kuu Pap.	17.12
52. Nieminen, Jaakko	Ky Ulkotyöos.	17.13
53. Mäkinen, Viljo	Ky Höyryos.	17.13
54. Kantonen, Kalle	—, —	17.16
55. Aalto, Yrjö	Ky Sell.	17.18
56. Falck, Kaarlo	—, —	17.18
57. Kollanus, Usko	Kuu Pap.	17.18
58. Niveri, Kalevi	Ky Pap.	17.19
59. Virtanen, Arvi	Kuu Pap.	17.20
60. Kasari, Arvo	Ky Korj.	17.21
61. Sjöholm, Väinö	Ky Sell.	17.22
62. Leppä, Aarne	Ky Ulkotyöos.	17.23
63. Kujala, Unto	Ky Sell.	17.24
64. Sihvola, Jaakko	—, —	17.25
65. Lepistö, Eero	Ky Pap.	17.25
66. Heikkinen, Urho	Ky Rak.	17.26
67. Rantanen, Aarne	Ky Pap.	17.26



Yleisen sarjan osanottajia lähtöviivalla.

68. Punkkinen, Lennart	Ky Sell.	17.26
69. Puranen, Kalevi	Kuu Sell.	17.29
70. Siivonen, Jaakko	Ky Korj.	17.31
71. Mankki, Vilho	Ky Rak.	17.31
72. Purho, Veikko	—, —	17.32
73. Mäki, Heikki	Ky Ulkot.	17.33
74. Mäkinen, Urho	Ky Rak.	17.34
75. Lahtela, Leonard	Kuu Pap.	17.34
76. Kivinen, Erkki	Ky Sell.	17.35
77. Lupunen, Arvi	Ky Talousos.	17.36
78. Koponen, Väinö	—, —	17.38
79. Jaakkola, Lauri	Ky Pap.	17.40
80. Kainulainen, Kauko	Ky Sell.	17.41
81. Venemies, Tauno	Metsäos.	17.42
82. Grönroos, Unto	Ky Korj.	17.42
83. Majander, Aake	Ky Sell.	17.44
84. Alanko, Martti	Kloorit.	17.44
85. Lindeman, Jaakko	Kuu Pap.	17.45
86. Seppälä, Jaakko	Ky Rak.	17.45
87. Viljakainen, Toivo	Ky Pap.	17.46
88. Hoving, Harald	Konttori	17.50
89. Ojanen, Evald	Metsäos.	17.51
90. Hytönen, Aatu	Kloorit.	17.51
91. Heinonen, Fabian	Ky Sell.	17.52
92. Lakimo, Erkki	Ky Ulkot.	17.52
93. Husu, Kalle	Ky Rak.	17.52
94. Vanhatalo, Armas	Ky Sell.	17.53
95. Liukkonen, Uuno	Kuu Saha	17.54
96. Vitikainen, Veikko	Ky Talousos.	17.56
97. Luoto, Veikko	Kuu Pap.	17.56
98. Lahti, Niilo	Ky Rak.	17.56
99. Salama, Jaakko	Ky Pap.	17.56
100. Rouhiainen, Veikko	Kloorit.	17.57
101. Niilola, Eino	Ky Rak.	18.00
102. Talvinen, Pentti	Kuu Pap.	18.01
103. Suursalmi, Erkki	Ky Korj.	18.02
104. Markkanen, Kalevi	Ky Rak.	18.04
105. Valve, Ahti	Ky Höyryos.	18.04
106. Kujala, Tapio	Ky Ulkot.	18.05
107. Grönvall, Niilo	Kuu Pap.	18.05
108. Pentti, Lauri	—, —	18.05
109. Niilo-Rämä, Eino	Ky Korj.	18.07



Ent. suurhiihtäjä Väinö Liukkanen valmistautuu lähtöön.

110. Byman, Lauri	Ky Rak.	18.08
111. Seppälä, Volmar	Kuu Pap.	18.08
112. Tuominen, Juho	Ky Rak.	18.08
113. Skofelt, Toivo	—	18.09
114. Juutila, Toivo	—	18.09
115. Stålhammar, Len- nart	Ky Höyryos.	18.10
116. Vahteristo, Gunnar	Kuu Sell.	18.10
117. Pessa, Heimo	Ky Sell.	18.12
118. Kallioinen, Eino	Ky Pap.	18.15
119. Railo, Olavi	Ky Sell.	18.17
120. Rantanen, Sulo	Ky Rak.	18.18
121. Himanen, Ilmari	Kloorit.	18.19
122. Valve, Esko	Ky Ulkot.	18.19
123. Nurminen, Veikko	Ky Höyryos.	18.19
124. Jokinen, Eino	Ky Korj.	18.19
125. Kivinen, Uuno	Ky Sell.	18.19
126. Myyrä, Joonas	Ky Talousos.	18.20
127. Pasi, Viljo	Ky Sell.	18.20
128. Koste, Pauli	—	18.20
129. Nenonen, Leo	Klooritehdas	18.20
130. Rajala, Yrjö	Ky Sell.	18.21
131. Mauno, Heikki	Ky Korj.	18.22
132. Eklund, Erkki	Ky Sell.	18.22
133. Vähäsalo, Maxim	Ky Höyr.	18.23
134. Ryöppy, Mikko	Ky Rak.	18.24
135. Nikkilä, Usko	Ky Sell.	18.24
136. Raschka, Sergei	—	18.24
137. Pesu, Tauno	Kuu Saha	18.27
138. Immonen, Armas	Ky Tal.	18.30
139. Hietanen, Alvar	Ky Korj.	18.31
140. Pukki, Uuno	Ky Pap.	18.31
141. Lakka, Toivo	Ky Ulkot.	18.32
142. Laitinen, Pentti	Ky Sell.	18.35
143. Tietäväinen, Aarne	Metsäos.	18.35
144. Salo, Antti	Ky Sell.	18.35
145. Silvonen, Unto	Ky Korj.	18.36
146. Lampila, Tauno	Ky Rak.	18.37
147. Toivonen, Arvo	Ky Korj.	18.37
148. Sarkanen, Sulo	Ky Sell.	18.37
149. Kansikas, Aimo	Ky Talousos.	18.37
150. Huuskonen, Eino	Ky Pap.	18.38

151. Lindroos, Erkki	Ky Korj.	18.38
152. Vuori, Arvo	Ky Höyr.	18.38
153. Karttunen, Tuomo	Ky Sell.	18.38
154. Nykänen, Tuure	Ky Pap.	18.39
155. Sulanen, Paavo	Ky Korj.	18.39
156. Jäppinen, Soini	Ky Höyr.	18.39
157. Granberg, Aarno	Ky Sell.	18.40
158. Kuhmonen, Esko	Ky Korj.	18.41
159. Byholm, Ragnar	Konttori	18.42
160. Laine, Emil	Kuu Pap.	18.42
161. Anttila, Eino	Ky Pap.	18.43
162. Rantanen, Paavo	Kloor.	18.43
163. Lyttinen, Toivo	Ky Höyr.	18.43
164. Inkeroinen, Johan- nes	Ky Sell.	18.43
165. Utti, Onni	—	18.44
166. Toivonen, Kalle	Ky Pap.	18.45
167. Lahtinen, Jalmar	Ky Puuh.	18.45
168. Hallberg, Yrjö	Ky Rak.	18.46
169. Ahlroth, Väinö	Metsäos.	18.46
170. Lampinen, Artturi	Ky Korj.	18.47
171. Grönroos, Juho	Ky Puuh.	18.47
172. Koste, Sauli	Ky Pap.	18.48
173. Romo, Vilho	Kuu Pap.	18.48
174. Penttilä, Veikko	Ky Ulkot.	18.48
175. Saarimäki, Hugo	Kuu Pap.	18.49
176. Tuominen, Tauno	Ky Pap.	18.49
177. Väärälä, Oiva	Ky Ulkot.	18.49
178. Rask, Erkki	Ky Sell.	18.50
179. Seppälä, Vilho	Kuu Pap.	18.50
180. Puolakka, Eino	Ky Ulkot.	18.51
181. Mäkelä, Vilho	Kuu Pap.	18.51
182. Puhjo, Väinö	—	18.51
183. Lehtola, Sulo	—	18.51
184. Tuominen, Jussi	Kuu Saha	18.53
185. Nöjd, Paavo	Ky Rak.	18.53
186. Pethman, Aarre	Kuu Pap.	18.53
187. Hyvönen, Aarre	Ky Korj.	18.54
188. Pekkola, Lennart	Ky Sell.	18.54
189. Aaltonen, Heikki	—	18.54
190. Yrjölä, Martti	—	18.56
191. Hietala, Arttur	Ky Korj.	18.59
192. Linden, Teuvo	Ky Pap.	18.59
193. Strandberg, Georg.	Kuu Pap.	19.01
194. Yrjölä, Kalle	Ky Rak.	19.01
195. Matsson, Konrad	Kuu Pap.	19.02
196. Tynys, Väinö	Ky Sell.	19.02
197. Palmu, Viljam	Ky Höyryos.	19.03
198. Väkevä, Hemming	Kuu Pap.	19.04
199. Pajari, Pauli	Ky Rak.	19.04
200. Perätaalo, Veikko	Ky Pap.	19.04
201. Laine, Oiva	Ky Korj.	19.05
202. Höijer, Aaro	Ky Sell.	19.08
203. Stör, Eino	Kuu Pap.	19.08
204. Luoto, Erkki	Ky Pap.	19.08
205. Höijer, Ahti	Ky Sell.	19.08
206. Kukkonen, Hugo	Metsäosasto	19.08
207. Lukander, Hjalmar	Kuu Pap.	19.11
208. Kilkki, Pentti	Ky Ulkot.	19.13
209. Lauren, Pentti	Ky Ulkot.	19.15

210. Paljakka, Timo ...	Ky Rak.	19.17
211. Kari, Ahti	Klooritehdas	19.18
212. Aalto, Heikki	Ky Sähköos.	19.18
213. Ahola, Toivo	Ky Rak.	19.19
214. Laine, Vihtori	Ky Sell.	19.20
215. Kallio, Kaarlo	Kuu Sell.	19.21
216. Sorsa, Yrjö	Kuu Pap.	19.22
217. Heino, Viljo	Ky Korj.	19.22
218. Miettinen, Olavi ..	Ky Sell.	19.22
219. Hyytiäinen, Jaakko	Ky Rak.	19.23
220. Stadig, Niilo	Ky Höyryos.	19.23
221. Hagelberg, Vilho ..	Kuu Pap.	19.24
222. Simola, Lauri	Ky Korj.	19.24
223. Virtanen, Paavo ..	Ky Pap.	19.24
224. Stenström, Olavi ..	Ky Rak.	19.24
225. Ahola, Erik	—	19.25
226. Kuusela, Emil	—	19.25
227. Järvelä, Antti	Ky Pap.	19.25
228. Saksa, Kaino	Ky Rak.	19.26
229. Vähimaa, Viljo ...	Ky Talousos.	19.26
230. Nironen, Vilho	Ky Ulkot.	19.28
231. Niemi, Hjalmar ...	Ky Sell.	19.28
232. Kilpiä, Emil	Kuu Puuhiomo	19.29
233. Salama, Paavo	Kuu Pap.	19.31
234. Kollanus, Uno	—	19.31
235. Kärki, Paavo	Klooritehdas	19.32
236. Pekkalin, Jorma ..	—	19.34
237. Blom, Karl	Konttori	19.34
238. Rutanen, Jaakko ..	Ky Höyryos.	19.34
239. Lavi, Otto	Kuu Pap.	19.35
240. Saulila, Johannes ..	Ky Rak.	19.35
241. Jaatinen, Johannes.	Ky Pap.	19.36
242. Laukas, Eetu	Kuu Pap.	19.36
243. Kujala, Adi	Ky Sell.	19.36
244. Kilpiä, Valde	—	19.36
245. Luomala, Juho	Ky Puuhiomo	19.37
246. Nöjd, Onni	Ky Sell.	19.37
247. Nieminen, Armas ..	Ky Pap.	19.38
248. Narinen, Väinö ...	—	19.38
249. Vauhkonen, Arvi ..	Kuu Sell.	19.39
250. Meriluoto, Niilo ...	Ky Rak.	19.40
251. Harlin, Vilho	—	19.41
252. Autio, Sulo	Ky Höyryos.	19.43
253. Huvinen, Fabian ..	Ky Rak.	19.44
254. Kontula, Toimi ..	—	19.46
255. Rakköläinen, Joh. .	Ky Sell.	19.46
256. Halinen, Viljo ...	Kuu Pap.	19.46
257. Erähalme, Uno ...	Ky Korj.	19.48
258. Peuhu, Bruno	Ky Ulkot.	19.49
259. Oksanen, Teuvo ..	Ky Pap.	19.50
260. Pärssinen, Yrjö ..	Ky Höyr.	19.51
261. Stenström, Aarne ..	Ky Rak.	19.51
262. Niilola, A.	Ky Sähköos.	19.52
263. Lamminpää, Unto ..	Ky Korj.	19.53
264. Palonen, Veli	Kuu Pap.	19.53
265. Rusi, David	Kuu Puuhiomo	19.54
266. Laukamo, Eino ...	Klooritehdas	19.54
267. Majainmäki, K. ..	Ky Puuhiomo	19.56
268. Pick, M.	Ky Sähköos.	19.57
269. Häkkinen, Pauli ..	Ky Sell.	19.57
270. Penttilä, Viljo	—	19.57



Kauniimman sukupuolen edustajia lähtövalmiina.

271. Nieminen, Paavo ..	Ky Pap.	19.58
272. Blom, Eugen	Ky Sähköos.	19.59
273. Nokkanen, Eino ..	Kuu Sell.	19.59
274. Sirenus, Eino	Ky Sell.	19.59
275. Tenetz, Kullervo ..	Ky Talousos.	20.00
276. Kallio, Alpo	Ky Rak.	20.01
277. Pohjolainen, Kalle	Ky Rak.	20.01
278. Heino, Väinö	Ky Sell.	20.01
279. Forsblom, Arvi ..	Ky Rak.	20.02
280. Telkkinen, Lauri ..	Kuu Pap.	20.04
281. Tiihonen, Tauno ..	Ky Ulkot.	20.05
282. Pesonen, Otto	Kuu Pap.	20.07
283. Lantta, Valter	Ky Rak.	20.09
284. Inkilä, Lauri	Kuu Sell.	20.10
285. Hietala, Martti ..	Ky Sell.	20.10
286. Helander, Otto ...	Klooritehdas	20.10
287. Karhu, Urho	Ky Sell.	20.10
288. Niemi, Aarne	Ky Korj.	20.11
289. Järvi, Valo	Ky Sell.	20.12
290. Vesalainen, Väinö.	Kuu Puuhiomo	20.13
291. Tommola, Urho ..	Kuu Pap.	20.15
292. Valli, Vilho	Ky Pap.	20.15
293. Nurminen, Pauli ..	Ky Sell.	20.16
294. Saarinen, Vilho ..	Kuu Sell.	20.16
295. Korpinen, Mauno ..	Ky Rak.	20.16
296. Hatinen, Heikki ..	Ky Pap.	20.17
297. Viren, Eero	Ky Korj.	20.17
298. Huhtanen, Toivo ..	Ky Ulkot.	20.18
299. Vihersalo, Emil ..	Ky Rak.	20.18
300. Suhonen, Juho ...	—	20.18
301. Tiilikainen, Emil ..	Kuu Pap.	20.19
302. Salonen, Sulo	—	20.23
303. Lehtonen, Armas ..	Ky Rak.	20.24
304. Tommola, Emil ...	Ky Höyryos.	20.27
305. Nikula, Jaakko ...	Kuu Pap.	20.30
306. Toivonen, Sulo ...	Ky Talousos.	20.30
307. Kanerva, Erkki ..	Kuu Saha	20.30
308. Dahlström, Eino ..	Kuu Pap.	20.30
309. Polkko, Aaro	Ky Pap.	20.30
310. Lassila, Alvar ...	—	20.30
311. Honkanen, Reino ..	Ky Korj.	20.30
312. Virtanen, Vilho ..	—	20.31
313. Telkkinen, Niilo ..	Ky Höyryos.	20.31
314. Kallio, Tauno ...	Ky Korj.	20.32



Ikämiehiä saapuu maaliin.

315. Tuomi, Veikko ...	Ky Sell.	20.33	357. Kantanen, Erkki .	Ky Talousos.	21.25
316. Laine, Olli	Ky Korj.	20.36	358. Vitikainen, Pauli .	Ky Sell.	21.25
317. Sipiläinen, Aatu ..	Kuu Pap.	20.36	359. Jokirinne, Martti .	Ky Korj.	21.25
318. Pulsa, Väinö	Ky Sell.	20.37	360. Lehtinen, Väinö ..	—, —	21.26
319. Hartikainen, Tauno	Ky Pap.	20.37	361. Lukander, Väinö ..	Ky Pap.	21.26
320. Talander, Toivo ..	—, —	20.40	362. Rautjärvi, Eino ..	Ky Rak.	21.29
321. Johansson, Onni ..	Kuu Pap.	20.40	363. Ahvenainen, Valde	Ky Sell.	21.30
322. Nyberg, Ring	Ky Korj.	20.41	364. Lonka, Valde	Ky Höyryos.	21.31
323. Jolkkonen, J.	Ky Sähköos.	20.41	365. Pulkka, Urho	Ky Pap.	21.34
324. Ripatti, Anselm ..	Ky Pap.	20.42	366. Turunen, Johannes	Ky Höyryos.	21.35
325. Hautaniemi, Veikko	Klooritehdas	20.44	367. Viljakainen, Viktor	Ky Pap.	21.39
326. Ahlqvist, Emil ...	Ky Höyryos.	20.46	368. Vaateri, Eino	Ky Sell.	21.40
327. Lassila, Martti ...	Ky Korj.	20.47	369. Immonen, Unto ..	Kuu Pap.	21.41
328. Salo, Arvo	Kuu Pap.	20.49	370. Niemi, Toivo	Metsäos.	21.41
329. Vanonen, Toivo ...	Kuu Puuhiomo	20.49	371. Väättäin, Yrjö ..	Kuu Pap.	21.42
330. Harju, Tauno	Ky Korj.	20.52	372. Munne, Ole	Ky Puuh.	21.44
331. Laitinen, August .	Ky Talousos.	20.55	373. Koski, Erik	Kuu Saha	21.44
332. Karhunen, Ensio .	Ky Höyryos.	20.55	374. Ryöppy, Kaino ...	Kuu Pap.	21.45
333. Mäkinen, Aaro ...	Ky Pap.	20.55	375. Ahlroth, Reino ...	Metsäos.	21.47
334. Inkeroinen, Tauno.	Ky Rak.	20.57	376. Inkeroinen, Aarne.	Ky Pap.	21.49
335. Jyräs, Olavi	Ky Höyryos.	21.01	377. Haag, Jussi	Ky Talousos.	21.50
336. Huhtiniemi, Vilho.	Ky Talousos.	21.01	378. Lehtonen, Aarne .	—, —	21.54
337. Hongisto, Toivo ..	Ky Rak.	21.02	379. Siren, Kalle	Kuu Pap.	21.55
338. Laine, Toivo	Ky Talousos.	21.02	380. Haapala, Martti ..	—, —	21.56
339. Niinimäki, Antti .	Ky Sell.	21.05	381. Katainen, Sulo ...	Kloorit.	21.56
340. Friman, Valde ...	Ky Talousos.	21.07	382. Säde, Urho	Kuu Pap.	21.57
341. Viinikainen, Otto .	—, —	21.08	383. Kuitunen, Fedi ...	Ky Sell.	21.58
342. Salminen, Tyko ..	Ky Pap.	21.10	384. Kuusela, Erkki ...	Ky Pap.	21.58
343. Aronen, Erkki ...	Ky Rak.	21.10	385. Relander, Eino ..	Ky Ulkot.	22.02
344. Ekroos, Tuure ...	—, —	21.13	386. Backman, Oiva ...	Ky Pap.	22.03
345. Lilja, Lasse	Ky Sell.	21.14	387. Toukkari, Nikolai .	Ky Höyryos.	22.04
346. Kallio, Vilho	Kuu Sell.	21.14	388. Jokelin, Aarne ...	Kuu Puuh.	22.04
347. Palm, Jaakko	Ky Korj.	21.14	389. Laitinen, Erkki ..	Ky Rak.	22.05
348. Salmi, Aarne	Ky Sell.	21.15	390. Tohka, Urho	Ky Pap.	22.06
349. Vilunen, Esko	—, —	21.15	391. Niemi, Lauri	Ky Rak.	22.11
350. Laine, Gunnar ...	Ky Korj.	21.18	392. Jokinen, Reino ...	Ky Korj.	22.12
351. Skinnari, Arvo ...	Ky Ulkot.	21.18	393. Monola, Eino	—, —	22.12
352. Ryöppy, Vilho Hj.	Ky Rak.	21.19	394. Yrjölä, Leo	Ky Pap.	22.13
353. Randelin, Hugo ...	—, —	21.19	395. Kajander, Asser .	Ky Korj.	22.14
354. Niemi, Antti	Ky Sell.	21.20	396. Björn, Väinö	Kuu Pap.	22.15
355. Laari, Eetu	Ky Pap.	21.20	397. Pesu, Toivo	Ky Rak.	22.21
356. Sohlman, Ferd. ...	Ky Korj.	21.22	398. Parmanen, Vilho .	Ky Sell.	22.21
			399. Kauvatsalo, Uuno .	Ky Pap.	22.21
			400. Halonen, Kalle ...	Kuu Saha	22.23
			401. Pankka, Feliks ...	Kloorit.	22.25
			402. Nikkinen, Eino ...	Ky Pap.	22.26
			403. Saarinen, Armas .	Ky Puuh.	22.28
			404. Silparanta, Onni .	Ky Rak.	22.29
			405. Frilander, Aapeli .	Ky Korj.	22.30
			406. Lehtinen, Niilo ...	Kuu Puuh.	22.30
			407. Koste, Eino	Ky Korj.	22.30
			408. Latva, Martti	Ky Rak.	22.32
			409. Salmi, Edvard ...	Ky Pap.	22.34
			410. Hämäläinen, Matti	Ky Korj.	22.35
			411. Joukanen, Arvo ..	Ky Rak.	22.37
			412. Karling, Erik	Konttori	22.37
			413. Pulkka, Eino	Ky Korj.	22.38
			414. Koski, Nestor	Ky Sell.	22.42
			415. Marttinen, Arvi ..	Ky Rak.	22.44
			416. Perälä, Runar	Kloorit.	22.45
			417. Sihvola, Allan	Ky Pap.	22.46

418. Stadig, Aarne	Kloorit.	22.51
419. Korpi, Ilmari	Ky Rak.	22.54
420. Tohka, Muisto	Ky Sell.	22.54
421. Laitinen, Emil	Kuu Saha	22.54
422. Tommola, Unto	Kuu Puuh.	22.55
423. Lehtikoinen, Otto ..	Ky Ulkot.	22.59
424. Sahlberg, Pauli ..	Kuu Pap.	23.00
425. Ryöpäs, Urho	Ky Korj.	23.00
426. Lehtinen, Kalle ..	Ky Rak.	23.01
427. Sarvilahti, Sulo ..	Kuu Puuh.	23.02
428. Piirainen, Väinö ..	Metsäos.	23.03
429. Sipilä, Veikko	Ky Sähköos.	23.06
430. Häkkinen, Lauri ..	Kuu Puuh.	23.08
431. Saarinen, Hugo ..	Ky Pap.	23.10
432. Karonen, Mikko ..	—, —	23.10
433. Hietanen, Urho ..	Ky Rak.	23.14
434. Nurminen, Einar ..	Kuu Pap.	23.15
435. Paulasalo, Eino ..	Ky Korj.	23.19
436. Fredriksson, Bruno	Konttori	23.19
437. Halme, Uno	Ky Korj.	23.22
438. Felt, Reino	Ky Pap.	23.27
439. Kosonen, Vilho ..	—, —	23.32
440. Rihu, Herman	Ky Sell.	23.33
441. Lagman, Frans	Ky Rak.	23.36
442. Huotari, Viktor ..	Ky Pap.	23.37
443. Kajander, Olli	Kuu Pap.	23.38
444. Harju, Viljo	—, —	23.41
445. Vesanen, Armas	Ky Sell.	23.45
446. Johansson, Yrjö ..	Kloorit.	23.46
447. Lonka, Eino	Metsäos.	23.47
448. Lampila, Eino	Ky Sell.	23.48
449. Suominen, Into ..	Kuu Pap.	24.01
450. Åkerman, H.	Ky Korj.	24.02
451. Lehti, Verner	Konttori	24.03
452. Qvick, Eino	Ky Sähköos.	24.03
453. Gummerus, Ben ..	Konttori	24.04
454. Leivo, Aimo	Kuu Puuh.	24.05
455. Pessa, L.	Ky Sähköos.	24.06
456. Ahonen, Johannes ..	Ky Sell.	24.08
457. Laine, Erkki	Ky Ulkot.	24.09
458. Rantala, Unto	Kuu Pap.	24.10
459. Hyvärinen, Uno ..	Kloorit.	24.11
460. Saastamoinen, Sulo	Ky Korj.	24.12
461. Ojanen, Pauli	Kuu Saha	24.20
462. Laari, Toivo	Kuu Pap.	24.24
463. Lehtola, Lauri ..	—, —	24.24
464. Virtanen, Yrjö	Kloorit.	24.24
465. Siiriäinen, Aleks..	Ky Pap.	24.30
466. Pöysä, Arttur	Ky Puuh.	24.30
467. Piirainen, Kaarlo..	Ky Korj.	24.34
468. Oksanen, Kaarlo ..	Kuu Pap.	24.36
469. Helen, Reino	Ky Talousos.	24.39
470. Mäenpää, Erkki ..	Ky Pap.	24.53
471. Hakkarainen, Joh..	Ky Sell.	24.57
472. Inkeroinen, Olavi ..	Ky Korj.	25.03
473. Paappanen, Kalle ..	Ky Pap.	25.07
474. Inkinen, Aarne ..	—, —	25.07
475. Salonen, Yrjö	Metsäos.	25.18
476. Telkkinen, Viljo ..	Kuu Pap.	25.22
477. Sucksdorff, Björn ..	—, —	25.28
478. Salmi, Olli	Ky Korj.	25.46



Kilpailujen mainis kuuluttaja mikro-
foniin puhumassa.

479. Telkkinen, Erkki ..	Ky Rak.	25.55
480. Kytö, Väinö	Ky Korj.	26.14
481. Lundin, A.	Ky Pap.	26.24
482. Suvanne, Pentti ..	Ky Korj.	26.26
483. Löthner, Erik	Konttori	26.27
484. Myllymäki, Ilmari.	Ky Rak.	26.30
485. Bygden, B.	Ky Pap.	26.37
486. Tapanila, Tauno ..	Ky Puuh.	27.17
487. Suuronen, Svante ..	Ky Korj.	27.36
488. Lehtonen, Olavi ..	Kloorit.	29.04
489. Salminen, Veikko ..	Ky Puuh.	29.31
490. Salin, Tor	Konttori	30.13
491. Salminen, Lauri ..	Kloorit.	30.36
492. Alander, Ernst ..	Ky Korj.	31.16
493. Strid, Kaino	Ky Rak.	31.22
494. Sundström, Erik ..	Konttori	32.01
495. Ryöppy, U.	Ky Sähköos.	32.36
496. Inkeroinen, Erkki ..	Ky Korj.	32.37
497. Ellonen, Sulo	Kloorit.	33.05
498. Alppirinne, Vilho ..	—, —	33.12
499. Lempinen, Toivo ..	Ky Puuh.	33.27
500. Inginmaa, Evert ..	—, —	33.27
501. Huupponen, Armas ..	Ky Rak.	34.35
502. Järvinen, Verner ..	Kuu Pap.	38.30
503. Simola, Hugo	—, —	38.42
504. Aho, Niilo	Kloorit.	38.54
505. Nurmi, Paavo	Ky Rak.	41.01
506. Pöljö, Vilho	Ky Puuh.	50.40
507. Lähde, Martti	Kloorit.	52.59
508. Holmberg, Eero ..	Ky Rak.	54.59
509. Ryöppy, Olavi	Ky Korj.	1.02.25
510. Tinnilä, Hilpi	Ky Sähköos.	1.03.25



Joukko katsojia tuliroihujen ympärillä kohmettuneita jäseniään lämmittelemässä.

35—44-vuotiaat.

1. Niilo-Rämä, Einari	Ky Rak.	16.54	43. Kola, Emil	Ky Korj.	20.32
2. Muuronen, Oiva	—, —	17.14	44. Tirkkonen, Urho	Ky Rak.	20.35
3. Korjala, Toivo	Kuu Puuh.	17.27	45. Korpelainen, Aug.	Ky Pap.	20.39
4. Eskola, Viljo	Ky Rak.	17.43	46. Peltola, Matti	Ky Ulkot.	20.43
5. Askola, Jalmar	Kuu Sell.	18.25	47. Simola, Viljo	Ky Talousos.	20.43
6. Korppi, Hjalmar	Ky Puuh.	18.28	48. Kaminen, Emil	Ky Ulkot.	20.46
7. Nurmi, Veikko	Ky Rak.	18.32	49. Pukki, Otto	Ky Pap.	20.48
8. Partti, Kaarlo	Ky Sell.	18.51	50. Rahikainen, Taneli	—, —	20.48
9. Ääpäälä, Antti	Ky Rak.	18.52	51. Hänninen, Vilhelm	Kloorit.	20.49
10. Salminen, Viljo	Ky Sell.	18.56	52. Lemmetty, Tahvo	Ky Pap.	20.51
11. Tavilampi, Hjalmar	Ky Pap.	19.04	53. Nissilä, Otto	Kuu Pap.	20.53
12. Harjula, Emil	Ky Rak.	19.05	54. Lahti, Oskar	—, —	20.54
13. Korpi, Alvar	Ky Korj.	19.07	55. Rämä, Manne	Ky Rak.	20.56
14. Pajari, Viljo	Ky Sell.	19.09	56. Suominen, Toivo	Kloorit.	20.59
15. Vahter, Juho	Ky Rak.	19.16	57. Lehtinen, Väinö	Ky Sell.	21.04
16. Karvanen, Toivo	Kloorit.	19.18	58. Sarela, Viljami	Ky Korj.	21.05
17. Kalliola, Paavo	Ky Pap.	19.21	59. Poikala, Ilmari	Kloorit.	21.05
18. Kallio, Martti	Kuu Sell.	19.23	60. Tikkala, Ilmari	Ky Pap.	21.10
19. Pehrman, Arvid	Ky Rak.	19.28	61. Paananen, Lauri	Ky Rak.	21.14
20. Järvinen, Hugo	Ky Korj.	19.29	62. Seppälä, Artturi	Ky Sähköos.	21.19
21. Perälä, Anton	Ky Rak.	19.29	63. Salo, Lauri	Ky Korj.	21.19
22. Kyöper, Evert	Ky Ulkot.	19.29	64. Kettunen, Akseli	Kloorit.	21.20
23. Hänninen, Eino	Ky Korj.	19.37	65. Puhjo, Hugo	Ky Pap.	21.21
24. Vahvaselkä, Vilho	Ky Sell.	19.37	66. Seppälä, Klaus	Ky Puuh.	21.23
25. Lehtinen, Albin	Metsäos.	19.39	67. Marttila, Anton	Ky Rak.	21.25
26. Lehtoranta, Joh.	Ky Rak.	19.40	68. Koskinen, F.	Ky Sähköos.	21.25
27. Leskinen, Pekka	Ky Korj.	19.46	69. Kyöperi, Oskar	Ky Rak.	21.25
28. Lyytikäinen, Rikh.	Ky Rak.	19.47	70. Jyräs, Evert	Kuu Saha	21.26
29. Ketolampi, Toivo	—, —	19.48	71. Soikkanen, Albin	Ky Ulkot.	21.28
30. Peuhu, Einar	Ky Ulkot.	19.49	72. Koskela, Einar	Ky Rak.	21.28
31. Serenius, Vihtori	Ky Rak.	19.53	73. Niemi, Väinö	Ky Puuh.	21.29
32. Dahl, Niilo	—, —	19.55	74. Mäkelin, Svante	Ky Rak.	21.29
33. Mauno, Einari	—, —	20.01	75. Valto, Uuno	Ky Korj.	21.34
34. Saareks, Vihtori	—, —	20.08	76. Laine, Oskar	Ky Höyryos.	21.37
35. Niinimäki, Iivar	Ky Sell.	20.15	77. Kinnunen, Kalle	Ky Rak.	21.40
36. Laitinen, Vihtori	Ky Rak.	20.15	78. Aspiranta, Anton	Kuu Saha	21.40
37. Sorsa, Armas	Ky Ulkot.	20.17	79. Ekholm, Toivo	Ky Rak.	21.43
38. Joukanen, Matti	Ky Rak.	20.20	80. Aalto, Sulo	Ky Höyryos.	21.43
39. Utti, Oskar	—, —	20.21	81. Kantanen, Aapeli	Ky Ulkot.	21.44
40. Helander, Kalle	Kloorit.	20.21	82. Suominen, Einar	Ky Sell.	21.47
41. Luhanko, Aati	Ky Sell.	20.23	83. Puranen, Toivo	Ky Korj.	21.50
42. Seppälä, Sulo	Ky Pap.	20.23	84. Mäkelä, Väinö	Ky Rak.	21.53
			85. Hämäläinen, Paavo	Ky Höyryos.	21.57
			86. Katajamäki, Matti	Ky Puuh.	21.57
			87. Puranen, Antti	Ky Pap.	22.03
			88. Salmi, Toivo	Ky Puuh.	22.08
			89. Maaranen, Antti	Ky Pap.	22.12
			90. Konga, Martti	Ky Pap.	22.13
			91. Vesalainen, Eino	Metsäos.	22.16
			92. Hämäläinen, Vilho	Kloorit.	22.19
			93. Laitinen, Nestor	Ky Sell.	22.29
			94. Rask, Edvard	Ky Ulkot.	22.31
			95. Aalto, Toivo	Ky Korj.	22.34
			96. Suuronen, Aadi	Ky Höyryos.	22.40
			97. Eskola, Emil	Ky Korj.	22.41
			98. Lampila, Aleks	Ky Höyryos.	22.45
			99. Tähtinen, Einar	Kuu Saha	22.49
			100. Myöhänen, Armas	Ky Korj.	22.50
			101. v. Troil, Knut	Konttori	22.53
			102. Niemi, Iivar	Ky Sell.	22.55

103. Hagert, Arvo	Ky Ulkot.	22.58
104. Viljantie, Paavo ..	Ky Korj.	23.01
105. Vager, Aarne	Ky Sell.	23.01
106. Hietanen, Arvi ...	Ky Pap.	23.14
107. Mertama, Taavi ..	Kuu Sell.	23.15
108. Sjöholm, Anselm ..	Ky Pap.	23.17
109. Lahtinen, Lauri ..	—, —	23.18
110. Korhonen, Toivo ...	Kloorit.	23.23
111. Tuominen, Antti ..	Ky Korj.	23.25
112. Tammio, Yrjö	—, —	23.29
113. Malinen, Otto	Ky Ulkot.	23.31
114. Ilmonen, Oskar ...	Metsäos.	23.38
115. Pennanen, Terho ..	Ky Rak.	23.38
116. Hilden, Uuno Hj. .	—, —	23.48
117. Jämsä, Henrik ...	Ky Pap.	23.50
118. Tiirikainen, J. ...	Kuu Puuh.	23.56
119. Siiankoski, Kalle ..	Metsäos.	24.01
120. Aalto, Aarne	Kuu Pap.	24.15
121. Sulema, Otto	Kuu Puuh.	24.28
122. Nieminen, Juho ..	Ky Pap.	24.28
123. Mellin, Otto	Ky Rak.	24.41
124. Hymander, Kosti ..	Ky Talousos.	24.42
125. Pöysä, Aarne	Ky Rak.	24.42
126. Karlsson, E.	Ky Sähköos.	24.43
127. Sormunen, Hugo ..	Ky Korj.	24.53
128. Volanen, Fabian ..	Ky Rak.	25.08
129. Lahtinen, Väinö ...	Ky Korj.	25.09
130. Sipiläinen, Bernh. .	Metsäos.	25.15
131. Lehtinen, Armas ..	Ky Korj.	25.16
132. Tommola, Hjalmar	Ky Rak.	25.35
133. Joukanen, Emil ..	—, —	25.39
134. Kaiho, Oskar	—, —	25.48
135. Leipola, Hugo	Ky Sell.	25.50
136. Sorsa, Viktor	Ky Ulkot.	26.07
137. Saarinen, Emil ..	Ky Pap.	26.09
138. Kukkola, Artturi ..	Ky Sell.	26.11
139. Lehtonen, Kalervo .	Kuu Sell.	26.21
140. Hytönen, Elis	Kloorit.	26.35
141. Villman, E.	Konttori	26.48
142. Laine, Toivo	Kuu Pap.	26.50
143. Örnholm, Runar ..	Kloorit.	27.00
144. Jakowleff, Eskil ..	Konttori	27.00
145. Köhler, Jarl	Ky Talousos.	27.04
146. Luntinen, Emil ...	Ky Sell.	27.22
147. Rihu, Benjam	Ky Pap.	27.25
148. Karlsson, Arvo ...	Ky Sell.	27.39
149. Seppälä, Johan ...	Ky Korj.	27.40
150. Heinonen, Emil ..	Ky Rak.	27.41
151. Arvila, Toivo	Ky Ulkot.	28.06
152. Nieminen, Juho J:p	—, —	28.49
153. Zilliacus, Olof ...	Konttori	28.52
154. Halme, Hjalmar ..	Ky Puuh.	28.59
155. Nissilä, Eemeli ...	—, —	29.12
156. Järvinen, Ilmari ..	Kuu Pap.	29.22
157. Pöysä, Kustaa	Kuu Puuh.	29.27
158. Suominen, Alle ...	Kuu Pap.	29.37
159. Orava, Emil	Ky Ulkot.	31.50
160. Mäkelä, Johan ...	Ky Rak.	34.12
161. Antila, Hugo	Kuu Pap.	38.29
162. Raita, Einar	Ky Rak.	52.00



Eri osastojen mainoskuvat kaiken kansan nähtävinä kilpailupaikalla.

45—49-vuotiaat.

1. Laukkanen, Tahvo ..	Metsäos.	17.22
2. Klemola, Einar	Talousos.	18.05
3. Suursalmi, Edvard ..	Ky Pap.	18.25
4. Toivio, Evert	Talousos.	19.32
5. Lantta, Nestor	Ky Rak.	20.22
6. Aro, Emil	Kuu Pap.	20.27
7. Lindberg, Johan ...	Kuu Kloorit.	20.44
8. Meriluoto, Aatami ..	Ky Sell.	20.49
9. Lahtinen, Frans ..	Ky Pap.	20.53
10. Auer, Y.	Ky Sähköos.	21.00
11. Venäläinen, Taneli ..	Ky Rak.	21.16
12. Honkkila, Kaarlo ..	—, —	21.16
13. Nissilä, Oskar	—, —	21.33
14. Kainulainen, Juho ..	Talousos.	21.33
15. Nurminen, Arvo ...	Metsäos.	21.34
16. Nyman, Lauri	Ky Pap.	21.37
17. Kiiskinen, Alex. ...	Kuu Sell.	21.47
18. Laaksonen, Theodor	Ky Höyryos.	21.51
19. Eskelinen, Heikki ..	Ky Sell.	21.56
20. Heiskala, Hugo	Kuu Saha	22.00
21. Lehtinen, Verner ..	Ky Puuh.	22.00
22. Kalso, Malakias ...	Talousos.	22.01
23. Takala, Kalle	Ky Rak.	22.10
24. Kainulainen, Kustaa	Ky Sell.	22.34
25. Punkkinen, Anton ..	Ky Korj.	22.39
26. Holopainen, K.	Konttori	22.41
27. Inkeroinen, Enok ..	Kuu Sell.	22.48
28. Hietanen, Antti	Ky Ulkot.	22.52
29. Sulanen, Jalmar ..	—, —	22.53
30. Raja-aho, Emil	Ky Rak.	22.54
31. Heinänen, Matti ...	—, —	22.55
32. Leppä, Emil	Kuu Saha	23.12
33. Kohonen, Edvard ..	Ky Rak.	23.17
34. Karhu, Iivari	Kuu Sell.	23.18
35. Venäläinen, Taneli ..	Ky Sell.	23.19
36. Henttu, Herman ...	Kuu Saha	23.20
37. Parviainen, Juho ..	Ky Rak.	23.52
38. Kuusela, Antton ...	Kuu Sell.	23.57
39. Rundman, Joakim ..	Ky Rak.	24.07

40. Laine, Taavetti ...	Ky Sell.	24.12
41. Lieri, Juho ...	Ky Rak.	24.14
42. Laine, Eemil ...	Taloulos.	24.17
43. Tuukkanen, Kaarlo.	Kuu Kloorit.	24.22
44. Lampila, Antto ...	Metsäos.	24.25
45. Silvonen, Emil ...	Ky Sell.	24.34
46. Lahtinen, Väinö ...	Ky Rak.	24.37
47. Huuhko, Joonas ...	Ky Ulkot.	24.51
48. Paavola, Hugo ...	Ky Pap.	24.52
49. Rytteri, Arndt ...	Ky Rak.	24.57
50. Roitto, Fabian ...	—, —	24.57
51. Siren, Kalle ...	Ky Pap.	24.59
52. Kaminen, Viktor ..	Ky Puuh.	25.08
53. Inkeroinen, Emil ..	Kuu Pap.	25.24
54. Pusa, Edvard ...	Ky Höyryos.	25.32
55. Hyyrynen, Joonas .	Ky Ulkot.	25.52
56. Vallenius, Eino ...	Konttori	26.05
57. Lehtonen, Viktor ..	Ky Pap.	26.24
58. Kontio, Jalmar ...	Kuu Kloorit.	26.47
59. Mäkinen, Emil ...	Kuu Puuh.	26.52
60. Laitinen, Arvid ...	Ky Sell.	27.05
61. Putkonen, Johan ...	Ky Korj.	27.07
62. Pekkanen, August ..	Ky Pap.	28.06
63. Vainio, Nestor ...	Kuu Puuh.	28.10
64. Poikolainen, Ville ..	Taloulos.	28.29
65. Toijonen, Oskar ...	Ky Rak.	28.47
66. Vesterholm, Väinö ..	Konttori	29.14
67. Ryöppy, Hjalmar ..	Ky Rak.	32.50
68. Parkkonen, Hjalmar	Ky Sell.	35.14

50—54-vuotiaat.

1. Kukkanen, Aleks. .	Taloulos.	18.37
2. Venemies, Manne ..	Metsäos.	19.03
3. Aarnio, Kalle ...	Taloulos.	19.04
4. Hänninen, Vihtori ..	Ky Rak.	20.07
5. Frimodig, Hjalmar ..	—, —	20.15
6. Pentti, Daniel ...	Kuu Sell.	20.37
7. Sihvola, Viktor ...	Ky Korj.	20.46
8. Laaksonen, Hjalmar	Ky Rak.	22.18
9. Lantta, Eljas ...	—, —	22.45
10. Kalske, Emil ...	Kuu Sell.	22.46
11. Pienanen, August ..	Kuu Pap.	22.48
12. Talvinen, Hjalmar ..	Ky Pap.	22.55
13. Granqvist, Verner ..	—, —	22.59
14. Erola, Antti ...	—, —	23.23
15. Raunio, Taavi ...	—, —	23.31
16. Hietämäki, Kustaa ..	Ky Korj.	23.35
17. Pesu, Antti ...	Ky Rak.	23.35
18. Honkanen, Emil ...	Kuu Sell.	24.07
19. Väkeväinen, Uno ..	Ky Sell.	24.15
20. Vehkosilta, Robert ..	Kuu Sell.	24.33
21. Tuomi, Anton ...	Ky Rak.	24.44
22. Laitinen, Erik ...	—, —	25.13
23. Båtsman, Viktor ..	—, —	25.22
24. Kivinen, David ...	Ky Ulkot.	25.28
25. Lindeman, Robert..	Ky Sell.	25.50
26. Aranko, Artturi ...	Taloulos.	25.50
27. Nevala, Bernhard..	Ky Rak.	25.59
28. Lahtinen, Abel ...	Ky Pap.	26.17
29. Hämäläinen, August	Metsäos.	26.35

30. Laakso, E. ...	Kuu Saha	27.24
31. Laine, Daniel ...	Ky Pap.	27.24
32. Palonen, Nestor ...	Ky Korj.	27.31
33. Valttonen, Emil ...	Ky Ulkot.	27.52
34. Mäkelä, Matti ...	Kuu Pap.	28.18
35. Ekroos, Hjalmar ..	Ky Pap.	28.31
36. Niveri, Taavetti ...	Ky Sell.	30.05
37. Juslin, Kustaa ...	—, —	30.48
38. Palmu, Martti ...	Ky Rak.	31.04
39. Tillanen, Akseli ...	Taloulos.	31.32
40. Ahonen, Johan ...	Ky Rak.	39.27
41. Ylinen, Hjalmar ..	Kuu Pap.	42.16
42. Herckman, Paavo	Ky Puuh.	1.05.15

55—59-vuotiaat.

1. Kasari, Martti ...	Ky Pap.	20.20
2. Kainlauri, Adam ...	—, —	21.56
3. Mauno, August ...	Ky Ulkot.	22.45
4. Häkkinen, Herman.	Ky Sell.	23.53
5. Narinen, A. ...	Kuu Saha	24.17
6. Miettinen, Antti ...	Kuu Pap.	24.51
7. Vauhkonen, Otto ..	Ky Rak.	24.55
8. Sirenus, Nestor ...	Ky Sell.	25.25
9. Hannula, Antti ...	Ky Rak.	25.31
10. Kujala, Juho ...	Ky Ulkot.	25.49
11. Saarenpää, David ..	Ky Rak.	26.14
12. Telkkinen, Vihtori ..	Kuu Pap.	27.43
13. Pulkka, Alfred ...	Ky Sell.	28.02
14. Löytäinen, Johan ..	Ky Puuh.	29.04
15. Pesu, Emil ...	Ky Pap.	29.20
16. Saastamoinen, David	—, —	29.24
17. Jokelin, Johan ...	Kuu Pap.	30.42
18. Hesse, Hugo ...	Ky Korj.	31.06
19. Hietala, August ...	Kuu Sell.	31.50
20. Hilden, Johan ...	Ky Rak.	32.03
21. Kuusinen, Jaakko ..	—, —	32.22
22. Hänninen, Heikki ..	Ky Pap.	33.23
23. Metsälä, Alarik ...	Kuu Pap.	40.24
24. Erola, Antti ...	Ky Puuh.	44.15

Yli 60-vuotiaat.

1. Kettula, Robert ...	Kuu Pap.	23.37
2. Viren, Kaarlo ...	Ky Rak.	27.34
3. Tuominen, Johan ..	—, —	27.41
4. Korhonen, Adolf ..	Kuu Saha	28.21
5. Korppi, Adalbert ..	Kuu Pap.	29.32
6. Hentunen, Asarias ..	Ky Korj.	29.36
7. Raatikainen, Aapeli	Ky Ulkot.	29.56
8. Linden, Viktor ...	Ky Rak.	30.08
9. Nenonen, Ferdinand	Ky Ulkot.	30.21
10. Salo, Otto ...	Kuu Pap.	30.46
11. Aalto, Antti ...	—, —	31.38
12. Hälikkä, Taavi ...	Metsäos.	31.43
13. Glad, August ...	Ky Rak.	32.36
14. Salminen, Antti ...	Ky Pap.	32.38
15. Nurmi, David ...	Ky Rak.	32.46
16. Kiiskinen, August ..	Kuu Kloorit.	33.35
17. Siivonen, Juho ...	Ky Höyryos.	35.20
18. Flöjt, K. ...	Taloulos.	35.53

19. Heijala, Abraham ..	Ky Rak.	35.54
20. Liukkonen, Antti ..	Kuu Saha	36.30
21. Nieminen, Juho	Kuu Pap.	36.49
22. Roitto, Manne	Ky Rak.	40.36
23. Mattila, Antti	Ky Sell.	42.07
24. Vauhkonen, Tahvo ..	Kuu Pap.	42.14
25. Erola, Timoteus ...	Kuu Sell.	44.53
26. Nikki, Elias	Ky Puuh.	45.13
27. Vesander, Anton ...	Ky Korj.	45.34
28. Vappula, Jussi	Ky Ulkot.	47.45
29. Ryöppy, Sylvester ..	Ky Puuh.	49.54
30. Tapanila, Taavetti ..	—, —	53.16
31. Seppälä, Anton	—, —	53.44
32. Lehtinen, Juho	Kuu Puuh.	59.22

NAISET.

Alle 30-vuotiaat.

1. Raento, Rauha ...	Ky Rak.	12.52
2. Huuskonen, Siiri ..	Ky Ulkot.	12.56
3. Hänninen, Sanni ..	Ky Rak.	12.57
4. Myyrä, Olga	Taloulos.	13.00
5. Miettinen, Helmi ..	Kuu Pap.	13.20
6. Mäkelä, Laila	—, —	13.22
7. Tuukkanen, Aini ..	Ky Sell.	13.46
8. Aarnio, Briita ...	Kuu Pap.	13.54
9. Mäkinen, Tyyne ..	Kloorit.	14.14
10. Perälä, Annikki ..	Ky Rak.	14.20
11. Päiviö, Maiju	Ky Pap.	14.25
12. Aro, Sirkka	Taloulos.	14.32
13. Sihvola, Greta ...	Ky Korj.	14.34
14. Pajari, Ester	Kuu Saha	14.36
15. Toivonen, Ester ...	Kuu Sell.	14.36
16. Kosonen, Anni ...	Ky Pap.	14.37
17. Karhu, Irja	Kuu Sell.	14.38
18. Hänninen, Tyyne ..	Ky Sell.	14.42
19. Mauno, Lahja	Taloulos.	14.43
20. Narinen, Irja	Kuu Saha	14.46
21. Sormunen, Vieno ..	Ky Pap.	14.50
22. Mäkinen, Aira ...	Ky Sell.	14.51
23. Salminen, Sirkka ..	Ky Pap.	14.52
24. Gardemeister, Sanni	Kuu Sell.	14.56
25. Huhtalin, Helvi ..	Ky Sell.	15.01
26. Harju, Marjatta ..	—, —	15.02
27. Mauno, Eila	Taloulos.	15.02
28. Huttunen, Lilli ...	Ky Sell.	15.06
29. Perälä, Kaarina ...	Ky Pap.	15.09
30. Vilkki, Lahja	Kuu Pap.	15.14
31. Kukkanen, Ester ..	Kloorit.	15.15
32. Skofelt, Tyyne	Ky Sell.	15.17
33. Niku, Ärla Annikki	Taloulos.	15.18
34. Toukkari, Maija ..	Ky Pap.	15.20
35. Lehtoranta, Eija ..	Ky Rak.	15.22
36. Pöysä, Irja	—, —	15.24
37. Jokelin, Mirjam ...	Kuu Pap.	15.25
38. Marttinen, Toini ..	Kuu Saha	15.26
39. Ahola, Vieno	Kuu Puuh.	15.29
40. Salminen, Senja ..	Ky Pap.	15.31
41. Vainonen, Enni ...	Maatalousos.	15.31
42. Laitinen, Toini ...	Kuu Kloorit.	15.35

43. Pekkola, Kirsti ...	Ky Sähköos.	15.37
44. Salo, Rauni	Kuu Pap.	15.38
45. Taviampi, Salme ..	Ky Pap.	15.38
46. Häkkinen, Tyyne ..	—, —	15.41
47. Seppälä, Martta ..	Kuu Kloorit.	15.42
48. Haikari, Raakel ..	Ky Puuh.	15.46
49. Sahlström, Hjädis ..	Konttori	15.46
50. Vauhkonen, Irma ..	Ky Pap.	15.46
51. Järvenmäki, Elli ..	Ky Sell.	15.47
52. Tuominen, Laura ..	Ky Rak.	15.47
53. Monola, Liisi	Ky Sell.	15.48
54. Huhtalin, Rauha ..	—, —	15.48
55. Hentunen, Signe ..	Kuu Pap.	15.53
56. Seppälä, Sirkka ..	Ky Sell.	15.54
57. Hätinen, Hilma ...	—, —	15.56
58. Hämäläinen, Elsa ..	—, —	15.57
59. Miettinen, Helvi ..	Kuu Pap.	15.57
60. Mäkinen, Hilikka ..	—, —	15.57
61. Inkeroinen, Irene ..	Ky Sell.	16.00
62. Silvonen, Kerttu ..	—, —	16.02
63. Mäkinen, Meeri ...	Taloulos.	16.04
64. Puhjo, Eva	Ky Pap.	16.04
65. Rihu, Toini	Kuu Pap.	16.05
66. Laitinen, Ingrid ..	Ky Sell.	16.06
67. Maaranen, Hilve ..	Ky Pap.	16.07
68. Vainonen, Sirkka ..	Maatalousos.	16.07
69. Hepola, Annikki ..	Ky Pap.	16.08
70. Aarnio, Anneli ...	Taloulos.	16.09
71. Vuorela, Toini ...	Konttori	16.09
72. Mauno, Irja	Taloulos.	16.10
73. Laine, Kaisa	Ky Sell.	16.11
74. Laitinen, Albertiina	—, —	16.12
75. Salmi, Veera	Ky Korj.	16.13
76. Salo, Hellä	Ky Rak.	16.15
77. Puolakka, Kerttu ..	Kuu Puuh.	16.16
78. Miettinen, Laila ..	Kuu Pap.	16.21
79. Lehti, Kaisa	Ky Sell.	16.23
80. Lundberg, Eva-Lis ..	Taloulos.	16.25
81. Kohonen, Katri ...	Kuu Puuh.	16.28
82. Immonen, Aino ...	Taloulos.	16.28
83. Lahtinen, Aira ...	Ky Korj.	16.32
84. Savolainen, Signe ..	Konttori	16.34
85. Kaartinen, Impi ..	Ky Sähköos.	16.34
86. Lampila, Lilli	Ky Pap.	16.35
87. Laaksonen, Terttu ..	Kuu Pap.	16.36
88. Nykänen, Irja ...	Kuu Sell.	16.38
89. Kolanus, Tuovi ...	Ky Pap.	16.38
90. Lavenius, Aini ...	Taloulos.	16.39
91. Pekkalin, Mailis ..	Kuu Pap.	16.39
92. Piirikilä, Eila ...	Taloulos.	16.40
93. Salminen, Irja ...	Ky Höyryos.	16.41
94. Raita, Kaisa	Ky Rak.	16.41
95. Laukola, Irma	Ky Pap.	16.43
96. Raita, Lempi	Ky Rak.	16.45
97. Talvinen, Eila	Ky Pap.	16.47
98. Lupunen, Aili	Kuu Pap.	16.48
99. Koivula, Hilda	Ky Pap.	16.48
100. Korpi, Impi	Ky Sell.	16.50
101. Harju, Lempi	Ky Pap.	16.50
102. Niemi, Elma	Ky Sell.	16.50

103. Erola, Katri	Ky Rak.	16.51	163. Hannula, Toini	Kuu Saha	18.18
104. Lehtinen, Eva	Ky Pap.	16.52	164. Saastamoinen, Irene	Ky Pap.	18.21
105. Brofeldt, Maire	Kuu Pap.	16.54	165. Lempinen, Laura	—, —	18.27
106. Huhtala, Hellä	Kuu Saha	16.55	166. Marttila, Lyyli	Ky Ulkot.	18.27
107. Nieminen, Sylvi	Ky Sell.	16.55	167. Laitinen, Alli	Kuu Pap.	18.29
108. Hög, Aino	Kuu Pap.	16.59	168. Pimentola, Sonja	Konttori	18.30
109. Kolanus, Toini	Ky Pap.	17.00	169. Helander, Suoma	Ky Pap.	18.32
110. Tähtinen, Ellen	—, —	17.00	170. Broström, Maja	Konttori	18.39
111. Seppälä, Hilja	Kuu Kloorit.	17.03	171. Ryöppy, Edith	Ky Pap.	18.44
112. Halinen, Helmi	Kuu Pap.	17.05	172. Laaksonen, Ilta	—, —	18.44
113. Eklund, Elvi	Talousos.	17.05	173. Helolinna, Impi	—, —	18.45
114. Puhjo, Laura	Ky Pap.	17.08	174. Kaijansinkko, Toini	Kuu Pap.	18.58
115. Haag, Pirkko	Talousos.	17.09	175. Inkeröinen, Valma	Ky Pap.	18.58
116. Palm, Irja	Ky Pap.	17.10	176. Suppi, Aili	—, —	19.00
117. Korpi, Annikki	Konttori	17.10	177. Cedercreutz, M.	—, —	19.01
118. Ylinen, Aira	Kuu Pap.	17.10	178. Ehn, Siiri	Kuu Pap.	19.01
119. Tähti, Vieno	Ky Pap.	17.14	179. Aranko, Majlis	Talousos.	19.01
120. Laitinen, Eila	Kuu Pap.	17.16	180. Koski, Mandi	Kuu Saha	19.05
121. Roos, Elma	—, —	17.17	181. Laakso, Maire	Kuu Kloorit.	19.06
122. Kolanus, Aino	Ky Pap.	17.17	182. Tikka, Hilja	Ky Pap.	19.09
123. Erola, Alina	—, —	17.18	183. Mäenpää, Liisa	—, —	19.15
124. Halonen, Elsa	Talousos.	17.19	184. Vrijölä, Lea	—, —	19.17
125. Hietanen, Tytyne	Ky Höyryos.	17.20	185. Nöjd, Eva	—, —	19.17
126. Talvala, Meeri	Konttori	17.21	186. Köhler, Brita	Talousos.	19.25
127. Hoppman, Helvi	Ky Pap.	17.22	187. Penttilä, Sirkka	Kuu Pap.	19.33
128. Huhtalin, Ilona	Ky Sell.	17.23	188. Kajander, Elli	Ky Sähköos.	19.34
129. Hasari, Saida	Ky Pap.	17.28	189. Wiltgrube, Irene	Konttori	19.34
130. Häkkinen, Vieno	—, —	17.28	190. Örnghjelm, Berit	Kuu Kloorit.	19.34
131. Laukola, Siiri	—, —	17.31	191. Inkilä, Jenny	Ky Pap.	19.42
132. Joukanen, Rauha	Kuu Puuh.	17.33	192. Nikula, Kirsti	—, —	19.45
133. Malminen, Eevi	Ky Pap.	17.36	193. Tapanila, Viivi	Kuu Pap.	19.48
134. Lyytikäinen, Aino	Ky Puuh.	17.37	194. Pulkka, Edith	Ky Pap.	19.50
135. Väisänen, Elsa	Kuu Pap.	17.37	195. Willman, Kyllikki	Konttori	19.58
136. Lavenius, Salme	Kuu Kloorit.	17.39	196. Laitinen, Vieno	Kuu Pap.	20.06
137. Leppäranta, Sirkka	Kuu Pap.	17.41	197. Granlund, Gunborg	Konttori	20.07
138. Vessman, Kerttu	Ky Pap.	17.42	198. Niveri, Mandi	Ky Pap.	20.07
139. Sinkko, Sointu	—, —	17.42	199. Häkkinen, Anna	Kuu Pap.	20.18
140. Ekroos, Betty	—, —	17.43	200. Duncker, B.	Konttori	20.33
141. Oksanen, Sylvi	—, —	17.46	201. Valkonen, Ida	Ky Pap.	20.35
142. Malminen, Annikki	—, —	17.47	202. Rajala, Anni	—, —	20.41
143. Jokinen, Irma	—, —	17.48	203. Nikula, Pirkko	—, —	20.49
144. Koski, Lydy	Ky Ulkot.	17.49	204. Tuominen, Toini	Kuu Saha	20.51
145. Hilden, Signe	—, —	17.49	205. Aalto, Hilja	Ky Pap.	20.52
146. Lempinen, Annikki	Ky Pap.	17.50	206. Norrman, A.	Konttori	20.54
147. Rossi, Maire	—, —	17.52	207. Stenroos, Anna	Ky Sell.	21.22
148. Hämäläinen, Aili	Konttori	17.55	208. Sipilä, Kerttu	Talousos.	21.32
149. Mäkinen, Laura	Ky Pap.	17.55	209. Salenius, Eva	Kuu Pap.	21.42
150. Miettinen, Vieno	Kuu Pap.	17.56	210. Tenninen, Irma	—, —	21.45
151. Hyvönen, Jenny	Ky Sell.	17.56	211. Salenius, Olga	—, —	21.47
152. Niemi, Toini	—, —	17.58	212. Simola, Martta	Ky Sähköos.	22.05
153. Saastamoinen, Aili	Ky Pap.	17.59	213. Aranko, Annikki	Kuu Saha	22.25
154. Lehtinen, Anna-Liisa	Kuu Pap.	17.59	214. Virta, Helmi	Kuu Pap.	23.01
155. Talvinen, Terttu	Ky Pap.	18.02	215. Laitinen, Elli	Ky Pap.	23.02
156. Koste, Laura	Kuu Pap.	18.03	216. Iyräs, Aili	Kuu Pap.	25.42
157. Lanita, Else	Ky Pap.	18.03	217. Erolin, Ines	Konttori	25.46
158. Virtanen, Dania	—, —	18.04	218. Örnghjelm, Maj-Lis	Kuu Kloorit.	25.55
159. Lehtinen, Taimi	Ky Sell.	18.10	219. Seppälä, Helena	Ky Pap.	27.21
160. Nordström, Sylvi	Ky Pap.	18.12	220. Qvick, Taimi	Kuu Puuh.	28.09
161. Lahtinen, Birgit	Konttori	18.13	221. Horelli, Eva	Konttori	30.50
162. Sormunen, Helmi	Ky Pap.	18.16	222. Sucksdorff, Maggie	Kuu Pap.	30.50

223. Rosendal, Margareta	Konttori	46.19
224. Slotte, Elsa	—	1.19.28

30—39-vuotiaat.

1. Suominen, Hilda	Ky Puuh.	14.53
2. Salmela, Klaara	Ky Pap.	15.15
3. Salo, Aili	Kuu Pap.	15.33
4. Seppälä, Aino	Ky Pap.	15.50
5. Laitinen, Anna	Taloulos.	16.01
6. Halonen, Inkeri	—	16.04
7. Kallioniemi, Saima	Ky Ulkot.	16.06
8. Jokelin, Saima	Kuu Pap.	16.52
9. Venäläinen, Elli	Ky Rak.	16.54
10. Lehti, Elin	Ky Pap.	17.24
11. Pilssari, Lempi	Ky Ulkot.	17.38
12. Niemi, Eva	Ky Sell.	17.40
13. Mäkinen, Tyyne	Maatalousos.	17.44
14. Laks, Aino	Ky Pap.	17.46
15. Talander, Saima	—	17.47
16. Zilliacus, Glory	Konttori	18.23
17. Kaiho, Hilda	Ky Rak.	18.25
18. Huhtiniemi, Alma	Taloulos.	18.38
19. Aho, Maria	Kuu Puuh.	18.55
20. Lonka, Lempi	Kuu Pap.	18.55
21. Lampila, Martta	Kuu Saha	18.59
22. Puhjo, Siiri	Ky Pap.	19.02
23. Laakso, Aino	—	19.02
24. Mauno, Ida	Ky Ulkot.	19.16
25. Mauno, Anna	—	19.28
26. Jaakkola, Vieno	Kuu Sell.	19.50
27. Mauno, Lydia	Kuu Saha	19.50
28. Toukkari, Helvi	Ky Höyryos.	20.11
29. Niku, Impi	Kuu Pap.	20.21
30. Heino, Lempi	Ky Pap.	20.21
31. Hokkanen, Impi	Taloulos.	20.39
32. Sillanmaa, Sylvi	Konttori	20.55
33. Miettinen, Toini	Kuu Pap.	21.02
34. Vinsten, Suoma	Ky Pap.	21.16
35. Romppanen, Tyyne	Kuu Pap.	21.54
36. Niku, Ilmi	Ky Pap.	21.55
37. Koponen, Lempi	Taloulos.	22.37
38. Raita, Tyyne	Kuu Pap.	23.06
39. Järvinen, Lydia	Kuu Saha	23.06
40. Lehtinen, Lempi	Ky Pap.	45.33

40—49-vuotiaat.

1. Erola, Ida	Ky Pap.	15.55
2. Takala, Olga	Ky Rak.	16.01
3. Leskinen, Senni	Ky Korj.	17.39
4. Pöysä, Ida	Ky Rak.	17.59
5. Mauno, Amanda	—	18.18
6. Gardemeister, Saima	Kuu Sell.	18.19
7. Sinisalo, Manta	Ky Ulkot.	19.06
8. Rautjärvi, Olga	Ky Pap.	19.10
9. Simola, Edla	—	19.14
10. Tamminen, Tilda	—	19.24
11. Sjöholm, Anna	Kuu Pap.	19.56
12. Monthan, Elsa	Ky Pap.	20.12
13. Virta, Alma	Taloulos.	20.16

14. Salo, Hilma	Ky Höyryos.	20.26
15. Brofeldt, Hilda	—	20.29
16. Immonen, Josefiina	Taloulos.	20.30
17. Piirikilä, Impi	Kuu Pap.	20.45
18. Hämäläinen, Anna	Ky Ulkot.	20.47
19. Lahtinen, Elli	Ky Puuh.	20.54
20. Aaltonen, Anni	Ky Pap.	21.02
21. Hartikainen, Hanna	Kuu Pap.	21.18
22. Heinonen, Agda	—	21.37
23. Numminen, Maria	Kuu Puuh.	21.51
24. Hietala, Ida	Ky Pap.	21.51
25. Salmi, Lydia	Kuu Saha	22.11
26. Peltola, Hanna	Ky Puuh.	22.16
27. Salo, Olga	Kuu Pap.	22.34
28. Marttinen, Hilda	Kuu Saha	22.42
29. Kanerva, Loviisa	Kuu Sell.	22.45
30. Kilkkilä, Alma	Kuu Pap.	22.47
31. Wallenius, Astrid	Konttori	23.14
32. Valli, Anna	Ky Pap.	23.53
33. Huhtalin, Selma	Ky Sell.	24.22
34. Heimonen, Siiri	Ky Pap.	25.23
35. Hyyrynen, Miina	Ky Ulkot.	25.25
36. Flinkhammar, Ida	Taloulos.	25.26
37. Salminen, Alma	Ky Ulkot.	30.19
38. Nieminen, Hulda	Ky Puuh.	34.53

Yli 50-vuotiaat.

1. Tykki, Karoliina	Ky Rak.	17.47
2. Kokkonen, Sigrid	Kuu Pap.	20.25
3. Rautjoki, Ida	Ky Puuh.	22.54
4. Österman, Hilda	—	26.37
5. Korpinen, Lydia	Ky Pap.	29.15
6. Paljakka, Arviida	Ky Ulkot.	30.03
7. Volanen, Elna	Ky Pap.	31.25
8. Jyräs, Aino	Ky Puuh.	36.20
9. Rautjoki, Manda	—	67.27

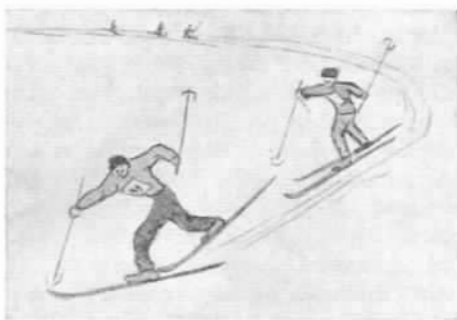
Yli 55-vuotiaat.

1. Laitinen, Eeva	Ky Pap.	23.51
2. Hoppman, Ida	—	25.26
3. Valanto, Maria	Ky Rak.	28.58
4. Backman, Tilda	Ky Pap.	32.52
5. Nokkanen, Olga	Kuu Puuh.	33.11
6. Rautiainen, Vilhelm	Kuu Pap.	56.30
7. Nordström, Maria	Ky Pap.	1.14.05

KIERTOPALKINNOT.

Kilpailtavana oli mieskohtaisten palkintojen lisäksi myös kolme kiertopalkintoa, nimittäin miesten n.s. nopeuspalkinto, josta kilpailtaessa otettiin huomioon kulkakin osastolta kolmen parhaan edustajan tulokset kunninkuus- ja edustussarjassa sekä kuuden parhaan tulokset yleisessä sarjassa, naisten osastojenvälinen kiertopalkinto, josta kilpailtaessa huomioitiin kunkin osaston seitsemän parhaan edustajan yhteistulos, ja prosenttipalkinto runsaimmasta osanotosta kilpailuun osaston henkilölukuun verraten. Kuten mainittu, otettiin tästä palkinnosta kilpailtaessa huomioon myös yhtiön palveluksesas olevien vaimot ja tyttäret.

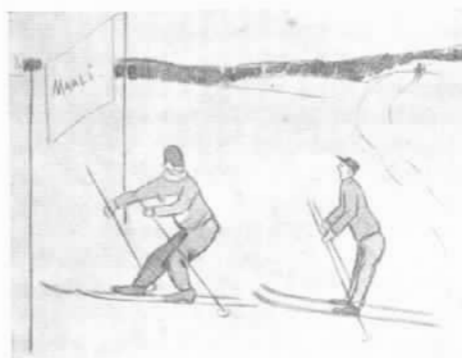
Piirtäjän näkemyksiä Kymin Oy:n osastojen välisistä ja Kymi-yhtymän hiihdoista.



Kymintehdas voittaa, Halla on kintereillä ja muut tulevat sen kun kerkiävät.



Naishiihtäjiä taipaleelle lähdössä.



Vehnäsellä on voittajan suu — arvaahan sen.



Tuima oli kamppailu naistenkin sarjassa.



Palkintotuomareita.



Ennen kilpailua.



Kilpailun jälkeen.



Ilalla „lyötiin lapikasta” lattiaan.

Nopeuspalkinnon

voitti ylivoimaisesti Kymintehtaan selluloosatehdas jo kolmannen kerran perätysten saaden sen nyt lopullisesti omakseen. Voittaneessa joukkueessa, jonka aika oli 4 t. 52 m. 38 sek., hiihtivät U. Niemi, Erkki Mauno ja M. Villberg kuninkuus- ja edustus-sarjasta sekä Eino Mauno, L. Salonen, A. Lindeman, M. Kesto, V. Luostarinen ja E. Gardemeister yleisestä sarjasta. Muitten osastojen järjestys oli seuraava: 2) Kymintehtaan rakennusosasto 5 t. 15 m. 32 sek. 3) Kymintehtaan paperitehdas 5 t. 15 m. 58 sek. 4) Kuusankosken paperitehdas 5 t. 16 m. 39 sek. 5) Kymintehtaan ulkutyöosasto 5 t. 32 m. 59 sek. 6) Metsäosasto 5 t. 38 m. 18 sek. 7) Höyryosasto 5 t. 46 m. 21 sek. 8) Kymintehtaan korjauspaja 5 t. 54 m. 39 sek.

Naisten kiertopalkinto

joutui vuodeksi Kuusankosken paperitehtaan haltuun. Voittaneeseen joukkueeseen kuuluivat Helmi Miettinen, Laila Mäkelä, Brita Aarnio, Lahja Vilkki, Mirjam Jokelin, Aili Salo ja Rauni Salo. Aika oli 1 t. 42 m. 26 sek. 2) Kymintehtaan rakennusosasto 1 t. 42 m. 43 sek. 3) Kymintehtaan selluloosatehdas 1 t. 43 m. 44 sek. 4) Kymintehtaan paperitehdas 1 t. 44 m. 28 sek. 5) Talousosasto 1 t. 44 m. 40 sek. 6) Klooritehdas 1 t. 54 m. 34 sek. 7) Kuusankosken saha 1 t. 58 m. 05 sek. 8) Pääkonttori 1 t. 59 m. 08 sek. 9) Kymintehtaan ulkutyöosasto 1 t. 59 m. 51 sek. 10) Kuusankosken selluloosatehdas 2 t. 01 m. 42 sek. 11) Kuusankosken puuhiomo 2 t. 14 m. 41 sek. 12) Kymintehtaan puuhiomo 2 t. 20 m. 57 sek.

Prosenttipalkinnon

vei klooritehdas, kuten monesti ennenkin. Sen henkilökunnasta oli kokonaista 96,15 % kilpailussa mukana. 2) Kuusankosken paperitehdas 70,33. 3) Kymintehtaan rakennusosasto 65,83. 4) Kymintehtaan selluloosatehdas 55,51. 5) Korjauspaja 52,10. 6) Höyryosasto 47,60. 7) Puuhiomot 47,40. 8) Pääkonttori 42,20. 9) Kymintehtaan paperitehdas 40,00. 10) Saha 37,30. 11) Sähköosasto 34,85. 12) Talousosasto 33,78. 13) Kuusankosken selluloosatehdas 33,68. 14) Kymintehtaan ulkutyöosasto 25,40. 15) Maatalousosasto 15,15.

Paitsi edellämainittuja palkintoja, oli useilla osastoilla sitäpaitsi sekä kierto- että kunniapalkintoja kilpailtavana pienempien ryhmien kesken.

PALKINTOJEN JAON

toimittivat varatuomarit E. Vallenius ja I. Horelli samana iltana Seuratalossa pidetyssä iltamassa, jonka järjesti Kymintehtaan—Kuusankosken VPK. Palkintojen jaon yhteydessä piti tuomari Vallenius puheen, jossa m.m. totesi, että suomalainen sisu se on näissäkin kilpailuissa „jyllännyt”. Puhuja kiitti Kymi-yhtiön puolesta kilpailijoita ja toimitsijoita ja toivoi, että osanotto näihin kilpailuihin muodostuisi tulevaisuudessa vieläkin runsaammaksi kuin tällä kertaa. Yleisöä oli iltamassa, jonka ohjelmassa oli m.m. Molièren 3-näytöksinen komedia „Lääkäri vastoin tahtoaan”, sali tungokseen asti täynnä.

HÖGFORSIN TEHDAS OY:N
HIIHTOKILPAILUT.

LÄHES 900 OSANOTTAJAA.



Yleiskuva lähtöpaikalta.

Sunnuntaina maaliskuun 7 p:nä pidettiin Karkkilassa Högforsin Tehdas Oy:n osastojen väliset prosenttihihdot. Silloin ratkaistiin ensimmäisen kerran, mikä tai mitkä osastot saisivat vuoden ajaksi tehtaan ja tehtaan johtaja Arpe'n lahjoittamat kiertopalkinnot.

Päivän kunniaksi liehuivat sinivalkeat liput talviasuilla tehtaan asutusalueella ja kaikkialla vallitsi juhlatunnelma. Kun johtaja Arpe tasan klo 9 ampui läheläukauksen ja ensimmäiset kilpailijat lähetettiin 5 km. pituiselle ladulle, oli lähtöpaikalla jo sanka yleisöjoukko, mikä kasvamistaan kasvoi kilpailun kuluessa. Kilpailuun osallistui 91,7 % kaikista tehtaan palveluksessa olevista henkilöistä, johtajasta juoksupoikaan saakka, mikä todisti, miten suuren hiihtoharrastuksen kilpailut olivat herättäneet. Vanhin kilpailija oli 72-vuotias.

Osastojen väliset tulokset:

Kiertopalkinto n:o 1, josta kilpailtaessa ikähyvitys otettiin huomioon:

1) Konepaja ja malliosasto	140,0 %
2) Puhdistusosasto	117,2 %
3) Rakennusosasto	116,3 %
4) Maanvilj. ja metsäosasto	110,6 %
5) Konttori ja lähetysosasto	106,4 %
6) Radiaattoriosasto	103,7 %
7) Valimo-osasto III	100,8 %
8) Liesiosasto	100,0 %
9) Valimo II	89,5 %
10) Emalilaitos	87,7 %
11) Valimo I	82,3 %

Kiertopalkinto n:o 2 (todellinen prosenttimäärä):

1) Puhdistusosasto	100,0 %
2) Konepaja ja malliosasto	98,3 %
3) Rakennusosasto	97,6 %
4) Radiaattoriosasto	96,2 %



Lähtömerkkiä odotellessa.



Tehtaan johtaja G. Arppe on saapunut maaliin.

5) Konttori ja lähetysoasasto	96,1 %
6) Maanvilj. ja metsäosasto	95,4 %
7) Valimo-osasto III	91,2 %
8) Liesiosasto	89,9 %
9) Emalilaitos	87,7 %
10) Valimo-osasto II	85,7 %
11) Valimo-osasto I	75,0 %

Mieskohtaiset tulokset:

Sarja alle 35 v. A-lk.

1) K. Sundvall, maanv. 18,15; 2) A. Elo, metsä 18,20; 3) L. Nordberg, val. I 18,22; 4) U. Vikström, val. III 18,22; 5) V. Vikström, rad. 18,32; 6) A. Jokisalmi, val. I 18,43; 7) E. Rantanen, puhd. 18,56; 8) Auvo Astala, val. II 18,56; 9) V. Lehtonen, rad. 19,03; 10) A. Malmström, konep. 19,14; 11) S. Pekkanen, rad. 19,18; 12) M. Salonen, liesi 19,19; 13) A. Kivinen, rad. 19,22; 14) E. Vendelin, lähet. 19,25; 15) E. Nyberg, val. III 19,25; 16) T. Silvan, liesi 19,33; 17) N. Grönholm, rak. 19,35; 18) V. Eskolin, val. II 19,36; 19) S. Koskinen, val. I 19,41; 20) A. J. Helenius, rad. 19,46; 21) P. Lättinen, maanv. 19,56; 22) E. Johansson, puhd. 19,56; 23) T. Lehtonen, rak. 19,57; 24) O. Kontola, rak. 20,00; 25) V. Tammelin, liesi 20,00.

Sarja alle 18 v. B-lk.:

1) O. Gustafsson, konep. 19,16; 2) S. Aalto, liesi 19,39; 3) J. Pekkanen, valimo III 20,35; 4) G. Kultavirta, valimo I 20,38; 5) E. Ojala, metsä 20,39.

Sarja alle 45 v. C-lk.

1) M. Landen, rak. 20,16; 2) A. Liljegren, puhd. 20,19; 3) M. Sundvall, val. III 22,05; 4) J. Arolehto, maanv. 22,22; 5) T. Koskinen, maanv. 23,15; 6) Anton Astala, val. II 23,21; 8) J. Lehtonen, rak. 23,32; 9) A. Strang, konttori 23,41; 10) J. Eiromäki, metsä 23,43; 11) E. Koskinen, valimo II 23,49.

Sarja alle 55 v. D-lk.

1) V. Lahti, metsä 23,35; 2) V. Laaksonen, rak. 24,20; 3) O. Syväoja, metsä 25,07; 4) Edv. Lindholm,

val. III 26,26; 5) K. Valonen, val. III 27,41; 6) J. Nyberg, val. III 27,47; 7) J. Nummenranta, val. III 28,03; 8) T. Aitamo, val. I 28,04; 9) A. Ohlsson, metsä 28,31; 10) O. Virtanen, puhdist. 28,43.

Sarja yli 55 v. E-lk.

1) J. Lehto, maanv. 27,50; 2) G. Sjöblom, konttori 29,39; 3) E. Nurmi, liesi 30,06; 4) K. E. Koskinen, val. II 30,58; 5) J. Tammi, rak. 31,52.

Naisten sarja alle 35 v. F-lk. (matka 3 km.)

1) Käthe Morsbach, emalil. 16,52; 2) A. Ahlgren, emalil. 17,09; 3) O. Järvinen, konttori 17,14; 4) Lyyli Ekholm, val. I 17,14; 5) M. Setterman, puhd. 17,30; 6) Siiri Kaisla, maanv. 17,48; 7) Ulla Andersson, lähet. 17,49; 8) A. Vendelin, lähet. 17,50; 9) Alli Hellgren, puhd. 17,59; 10) Hilja Lindelöf, emalil. 18,07; 11) Anna Aho, maanv. 18,22.

Naisten sarja yli 45 v. G-lk.

1) Elma Lahtinen, konttori 24,55; 2) Vera Hartman, maanv. 25,23; 3) Hilma Snellman, konttori 30,22.

*

Illalla pidettiin Tehtaan Seurahuoneessa palkintojen jakotilaisuus. Kun Karkkilan Työväenopiston kuoro oli laulanut muutamia lauluja, piti kilpailulautakunnan puheenjohtaja rehtori J. Saukkonen tervehdyspuheen, jossa hän selosti tällaisten kilpailujen suurta merkitystä ulkoiluharrastuksen herättäjänä. Johtaja G. Arppe jakoi palkinnot ja kiitti kilpailijoita, toimihenkilöitä y. m. osoitetusta harrastuksesta. Ohjelmassa oli vielä herra L. Nurmen „Kronikka päivän kilpailusta” ja herra E. Löf’in pakina „Kymi-yhtymän talvikisoista Kuusankoskella”. Lopuksi näytettiin hiihtoelokuva „Valkoinen lumous”, ja niin päättyi hauska yhdessäolo. Sekä palkinnonsaajat että palkinnotta jääneet erosivat päästäkseen lepuuttamaan kankeita jäseniään onnistuneen kilpailupäivän jälkeen.

Läskelän tehtaan osastojen väliset kilpahiidot.

Sunnuntaina maaliskuun 14 päivänä pidettiin Läskelän tehtaalla osastojen väliset hiihtokilpailut yhtiön toimitusjohtajan, kenraali Enckell'in lahjoittamasta kiertopalkinnosta. Rata oli 5 km. helpohkoa murtomaata, kelin ollessa raskaan. Hiihtäjiä oli ladulla 300.

Tulokset osastojen välisessä kilpailussa:

1) Metsäosasto	keskiaika	23,07
2) Paperikone	"	23,58
3) Maanviljelyosasto	"	24,24
4) Hiomo	"	24,30
5) Korjauspaja	"	24,37
6) Paperisali	"	25,13
7) Voimaosasto	"	27,39

Mieskohtaiset parhaat tulokset, alle 35-vuotiaat:

1) Onni Sivonen, metsäos.	21,03
2) A. Vanninen, paperik.	21,58
3) V. Jurvanen, paperis.	22,06
4) R. Valkonen, metsäos.	22,28
5) Väinö Hämäläinen, hiomo	22,59
6) Tuomo Tuunainen, ulkotyö	23,00
7) Juho Kokko, ulkotyö	23,04
8) Viljo Markoff, paperik.	23,08
9) Olavi Pakarinen, paperik.	23,20

Yli 35-vuotiaat,

joille annettiin ikähyvitystä jokaisesta vuodesta yli 35 vuoden 30 sek.:

1) Vilho Koskinen, hiomo	18,49
2) Antti Leskinen, korjauspaja	19,23
3) Mikko Sivonen, metsäos.	19,34
4) Mikko Kettunen, hiomo	20,01
5) Mikko Piirainen, hiomo	20,43
6) Antti Kärkkäinen, paperis.	20,54
7) Antti Pitkänen, maanvilj.	21,15
8) Vaslel Mujunen, maanvilj.	21,46
9) Taavi Tenhunen, korjauspaja	21,48
10) Paavo Tuunainen, hiomo	22,29

Paitsi edellämainittuja kilpailuja, järjestettiin myös samana päivänä hiihtokilpailut naisille ja pojille. Tulokset olivat seuraavat:

Naiset alle 30 vuotta:

1) Hilja Nousiainen	28,00
2) Niina Balaguroff	28,40
3) Hilja Könönen	29,46
4) Siiri Leskinen	30,11
5) Esteri Parviainen	31,01

Naiset yli 30 vuotta, matka 3 km.:

1) Hanna Leinonen	18,36
2) Helena Kettunen	21,24

3) Olga Leppänen	21,57
4) Tyyne Lamberg	22,27
5) Jenny Patrikainen	24,05

Pojat alle 16 vuoden, rata sama kuin miehillä:

1) Veikko Lamberg	22,25
2) Uuno Rätty	24,24
3) Gunnar Lamberg	24,57
4) Toivo Valkonen	25,34
5) Sulo Bohm	25,54

Pojat alle 13 vuoden:

1) Kalevi Könönen	25,50
2) Väinö Lahdensalo	28,05
3) Toivo Simonen	28,47
4) Urpo Sommarberg	29,30
5) Niilo Salmelainen	29,54

Palkintojen jako suoritettiin illalla VPK:n talossa, jonne oli kokoontunut erittäin runsaasti yleisöä. Insinööri Ekengren piti tilaisuudessa puheen kiittäen kaikkia hiihtoihin osallistuneita sekä painostaen erikoisesti hiihdon tuomaa henkistä ja ruumiillista virkistystä. Ylimestari Aattola puhui hauskaan tapaansa ylistäen voittajia ja lohduttaen hävinneitä. Tehtaan amatöörivoimat esittivät kaksi näytöstä Kiven „Seitsemästä veljeksestä”. Välillä soitteli tehtaan torvisoittokunta.

Päivä oli onnistunut ja hiihtojen ansiosta tuli suuri joukko ihmisiä viettäneeksi senkin päivän ulkona raittiissa ilmassa.

50 VUOTTA



täytti viime helmikuun 10 päivänä O.Y. Läskelä A.B:n metsäosaston autonkuljettaja Mikko Suomalainen. Hän on syntynyt Kiteellä. Ennen Läskelä-yhtiön palvelukseen tuloaan, mikä tapahtui v. 1926, Suomalainen oli silloisen Leppäkoski Fabrikers Aktiebolag'in palveluksessa toimien paperin ja puumassan lastauksen valvojana sanotun yhtiön lastauspaikassa Harlun Rautalahdessa.

Rautatien valmistuttua Harluun lakkasi tavarantoimituksen vesiteitse ja Suomalainen siirtyi muihin tehtäviin Leppäkosken tehtaalle.

Tänä yli kymmenen vuotta kestäneenä palvelusaikanaan on autonkuljettaja Suomalainen suorittanut tehtävänsä hyvin tunnollisesti, uskollisesti ja huolellisesti. Ammattiinsa on Suomalainen hyvin perehtynyt ollen hänellä suuri kokemus autoalalla. Hän on saanut Suomen Autoklubin II:n luokan merkin.

Autonkuljettaja Suomalainen on pitkän aikaa kuulunut Harlun Heinäjoen kansakoulun johtokuntaan toimien sen puheenjohtajana.

Urheilutietoja Hallan Tehtailta.

Koska Hallassa ei järjestetty varsinaisia yhtiön osastojenvälisiä hiihtokilpailuja, jaettiin yhtiön palkinnot Kotkan Hiihdon perusteella. Mainittakoon, että Halla oli nyt ensi kerran edustettuna työnjohtajien ryhmässä, jossa saatiinkin ensimmäinen sija ja kilpailujen komein kiertopalkinto.

Palkintoluettelo:

Naiset.

1. Alli Suntio	21,38
2. Kaino Raasu	22,28
4. Hilka Mukala	22,33
4. Julia Kinnunen	23,05
5. Vappu Thilman	23,26

Yli-ikämiehet.

1. Vihtori Suntio	27,54
2. Einar Penttilä	28,36
3. Väinö Hämäläinen	28,51

Ikämiehet.

1. Viljam Suntio	23,03
2. Rikhard Koskivirta	24,46
3. Toivo Hassinen	25,10
4. H. Hakkarainen	25,27
5. Viljam Penttilä	25,37
6. Ilmari Suntio	25,38
7. Iivari Suntio	25,53

Selluloosatehdas, yleinen sarja.

1. V. Volanen	22,35
2. V. Lommi	23,15
3. R. Kirjavainen	23,23
4. A. Mussalo	23,43
5. V. Gäsman	23,44
6. P. Jalava	23,59
7. E. Heijari	24,14
8. S. Huuskonen	24,24
9. E. Brunila	24,30
10. P. Jäntere	24,50

Hallan sahan yleinen sarja.

1. Niilo Viikari	22,07
2. Evald Hytönen	22,07
3. Erkki Laanti	22,45
4. Einar Kontinen	23,10
5. Helmut Jacksen	23,14
6. Kaarlo Hulkkonen	23,31
7. Toivo Viikari	23,44
8. Toivo Silvennoinen	24,05
9. Armas Kitunen	24,06
10. Pertti Mäkelä	24,08
11. Erkki Kaaro	24,10
12. Valter Suortti	24,12
13. Väinö Sipilä	24,13
14) Valdemar Jacksen	24,18
15. Emil Kettunen	24,31
16. Antti Hockman	24,35

Juantehtaan hiihto.

Tämän vuoden hiihtokilpailu pidettiin maaliskuun 7 päivänä. Vuosi vuodelta on kilpailu käynyt yhä kireämmäksi ja kireämmäksi osastojen välillä, sillä ovathan vain sekuntien murto-osat kilpailun ratkaisseet. Viime vuoden voittajaa, metsäosastoa, pelättiin kovasti, ja harjoiteltiin siinä mielessä, että on se pokaali saatava omalle puolelle takaisin. Talvi tuli meille myöhään, mutta kuitenkin nähtiin jo aikaisen lumen aikana miehiä ja naisia teillä ja pelloilla harjoittelemassa, ja olipa Rupsan ja Kaunisharjun osasto tehnyt oikein erikoisen ladun, joka vastasi pituudeltaan kilpailumatkaa, eikä siinä latu umpeen päässyt menemään pahimmallakaan tuiskulla.

Kilpailureitti oli toinen kuin aikaisempina vuosina. Lähtö- ja tulomaali oli urheilukentällä ja rata oli näin ollen tullut hieman vaihtelevammaksi, vaikkakaan emme millään tavalla voi sanoa sitä vaikeaksi, vaan päinvastoin, sillä latua oli hyvin tasoiteltu ja kaikki pahat kuopat ja risut poistettu, että myöskin vanhoilla hiihtäjillä olisi helppo suorittaa osuutensa joukkuetuloksen hyväksi.

Keli ei ollut parhaimpia, mutta kovalla ladulla kyllä luisti suksi kuin suksi, ja kauniin sään ansiosta saatiin taaskin melkein kaikki hiihtämään, siis lähes kolmesataa.

Joukkuetulokset olivat alkupäässä tavattoman tasaväkisiä, ja kauan kesti, ennenkuin oltiin varmoja voittajista. Nyt nähtiin, minkä luja harjoittelu saa aikaan, sillä voiton vei kuin veikin Rupsan ja Kaunisharjun maanviljelysosasto keskiajalla 6 min. 46,1 sek., mutta eipä jäänyt metsäosasto paljoakaan jälkeen, sillä näille merkittiin keskiajaksi 6,46,5. Kolmantena oli satama ja rautatie, aika 6,49,0. Seuraavina olivat: 4) rakennus- ja ulkotyöt 6,57,6; 5) kartonkitehdas 7,03,6; 6) puuhiomo 7,12,9; 7) tehtaan maanviljelys 7,14,2; 8) voima ja varasto 7,24,8; 9) konepaja ja valimo 7,29,7; 10) virkailijat 8,59,4.

Henkilökohtaiset palkinnot.

Naiset alle 40 vuoden:

1) Hulda Leskinen	9,17
2) Tyyne Räisänen	9,29
3) Elma Karppinen	9,34
4) Anni Leskinen	9,43
5) Helena Miettinen	9,50
6) Kerttu Leskinen	9,52

17. Niilo Paljakka	24,40
18. Oiva Lehtinen	24,45
19. Kaarlo Javanainen	24,48
20. Ilmari Porkka	24,49

Työnjohtajien ryhmä.

1. A. Brunila	24,29
2. E. Levänen	25,39
3. T. Korjus	26,14

Naiset yli 40 vuoden:

1) Emma Hakkarainen	12,31
2) Hilma Hakkarainen	13,00
3) Ida Miettinen	13,11
4) Maria Hartikainen	15,08

Miehet alle 30 v.:

1) Oiva Ruotsalainen	7,10
2) Martti Korhonen	7,13
3) Eelis Laitinen	7,17
4) Kalle Väätäinen	7,19
5) Toimi Tuppurainen	7,21,5
6) Toivo Laitinen	7,30
7) Pentti Mustonen	7,36
8) Veikko Korhonen	7,37
9) Toivo Kettunen	7,39
10) Matti Miettinen	7,41

Miehet alle 40 v.:

1) Toivo Lipponen	7,58
2) Reino Parviainen	8,13
3) Väinö Koponen	8,15
4) Kalle Tuovinen	8,22
5) Antti Torvinen	8,27,5
6) Viljo Savolainen	8,32

Miehet alle 50 v.:

1) Yrjö Mustonen	8,47
2) Otto Kirkkopelto	8,57
3) Riku Tirkkonen	9,07
4) Aatu Halonen	9,22
5) Olli Hyvärinen	9,23
6) Hannes Leskinen	9,24,5

Miehet alle 60 v.:

1) Juho Tirkkonen	9,53
2) Eetu Pöyhönen	9,59
3) Juho Pirinen	10,10
4) Janne Kuosmanen	10,30
5) Juho Rissanen	10,43
6) Arttu Skopa	10,45

Miehet yli 60 v.:

1) Matti Airaksinen	10,25
2) Matti Mustonen	10,52
3) Ville Horjander	12,24
4) Paavo Pasanen	12,31
5) Kalle Pirskanen	13,15

Tämän lisäksi jaettiin vanhimille osanottajille palkinnot ja niitä saivat:

Naisista: 1) Ida Miettinen; 2) Hilma Hakkarainen; 3) Emma Hakkarainen.

Miehistä: 1) Antti Pirskanen; 2) Kusti Hartikainen; 3) Pekka Takkinen.

Leppäkosken tehtaitten osastojen väliset hiihtokilpailut.

Sunnuntaina helmikuun 21 päivänä pidettiin Harlussa Leppäkosken tehtaitten väliset hiihtokilpailut. Osastojen välillä kilpailtiin tehtaitten teknillisen johtajan insinööri G. M. Wahlman'in lahjoittamasta kiertopalkinnosta. Sitäpaitsi oli kullakin osastolla oma eri kiertopalkintonsa kilpailtavana. Hiihtoihin osallistui 325 henkilöä, jonka takia kilpailut oli suoritettava kahdessa osassa, toinen aamu- ja toinen iltapäivällä.

Tulokset osastojen välisessä kilpailussa:

1) Ulkotyöosasto	406,0 pist.
2) Puunkuljetusosasto	404,9 "
3) Korjauspaja, sähköversta ja kattilahuone	396,6 "
4) Maanviljelysosasto	392,4 "
5) Selluloosaosasto	389,0 "
6) Viimeistely- ja lastausosasto	384,5 "
7) Virkailijat	371,6 "

Paperiosastolla ei ollut täyttä joukkuetta.

Osastojen kiertopalkinnot jakautuivat seuraaville henkilöille:

Ulkotyöosasto, työnjohtaja Oskar Piitulainen	427,9 pist.
Puunkuljetusos., Toivo Tolvanen	419,1 "
Korjausp., sähköv. y. m. Lauri Hämäläinen	417,5 "
Maanvilj.-osasto, T. Kotilainen	409,6 "
Selluloosaosasto, Matti Hämäläinen	421,6 "
Viimeist. ja lastausosasto, Taneli Hänninen	418,7 "
Virkailijat, Olli Hanikka	406,7 "
Paperiosasto, Taavetti Kuosmanen	422,2 "

Mieskohtaiset tulokset (matka 5 km.):

1) Oskar Piitulainen	427,9 pist.	aika 31,41
2) Taavetti Kuosmanen	422,2 "	" 33,38
3) Matti Hämäläinen	421,6 "	" 30,44
4) Toivo Tolvanen	419,1 "	" 20,09
5) Taneli Hänninen	418,7 "	" 31,43
6) Lauri Hämäläinen	417,5 "	" 20,25
7) Juho Parviainen	417,3 "	" 26,57
8) Matti Tervonen	416,4 "	" 26,36
9) Juho Muhonen	414,9 "	" 33,21
10) Kalle Sormunen	414,6 "	" 20,54

Nopein hiihtäjä Toivo Tolvanen, jonka aika oli 20,09, sai erikoispalkinnon. Samoin saivat myös nopein ikämies (yli 35 v.) Juho Muhonen, ja vanhin hiihtäjä Mikko Pussinen erikoispalkinnot. Kauppias A. Merisaaren nopeimmalle hiihtäjälle, ikä yli 50 v., lahjoittaman erikoispalkinnon sai Pekka Puharinen. Hänen aikansa oli 30,07.

Naisten 5 km. hiihto:

1) Alli Jurvanen	388 pist.	aika 25,20
2) Hilma Turunen	385,5 "	" 31,15
3) Toini Leskinen	384,5 "	" 25,55
4) Siviä Jurvanen	380,9 "	" 26,31
5) Kerttu Koponen	379 "	" 26,50
6) Martta Mujunen	378,7 "	" 26,53

PARTIOTYÖ TYTTÖJEN KESKUUDESSA KUUSANKOSKELLA.

Kirjoittanut Sylvi Sillanmaa.



Joukko Kuusankosken partiolytöjää.



Jännittävä kamppailu.

7) Alli Leskinen	377,5	„	„	27,05
8) Alina Villgren	376,8	„	„	27,12
9) Kerttu Ohvo	376,1	„	„	27,19
10) Aili Silvennoinen	375,5	„	„	27,25

Nopein naishiihtäjä Alli Jurvanen sai erikoispalkinnon. Hilma Turunen sai nopeimman ikänaishiihtäjän ja vanhimman naishiihtäjän erikoispalkinnon. Kauppias Merisaaren nopeimmalle naishiihtäjälle, jonka ikä on yli 40 v., lahjoittaman palkinnon sai niinikään Hilma Turunen.

Nykyaikana on mitä erilaisimpia liikkeitä ja aatesuuntia, jotka yrittävät voittaa nuorison puolelleen. Ymmärretään, että sen, kenen on nuoriso, sen on tulevaisuus. Eivät vain puhtaasti nuorisoa varten perustetut liikkeet mitä moninaisimmissa muodoissa tarjoutu nuoria ohjaamaan, vaan siihen pyrkivät nykyään myöskin sellaiset liikkeet, jotka aiemmin olivat vain varttuneelle väelle tarkoitettut. Kilpailu nuorisosta on ankara.

Muuan puhtaasti nuorison ohjausta varten perustettu liike, joka jo on kestänyt monet myrskyt ja niistä selviytynyt onnellisesti, on partioliike. Tosin ei silläkään ole ikää kuin kolmisen vuosikymmentä, mutta tuona aikana ovat olosuhteet, elämäntilanteet ja monet aatevirtaukset kokeneet niin suuria muutoksia, että sen ajan elänyt liike on jo ehtinyt olla monessa sekä vasta- että myötätulessa mukana.

Robert Baden-Powell, joka on partioliikkeen suunnittelija ja perustaja, tunsikin oivallisesti nuorison sielun ja mitä se tarvitsee, hahmoitellessaan suuntaviivoja partioliikkeelle. Hän käsitti, että sellaisen nuorisoliikkeen, joka todella voi saavuttaa nuorten viehtymyksen ja mielenkiinnon, tulee kyetä tarjoamaan nuorille reipasta, oma-aloitteista toimintaa. Toinen hänen periaatteensa oli, että sen tulee viedä nuoret lähelle luontoa, opettaa sitä ymmärtämään ja rakastamaan, ja se on vuorostaan antava nuorille virkistystä, uusia voimia ja sisältöä elämään. Tärkeintä hänen suunnittelemassaan partioliikkeessä kuitenkin oli ja on edelleen luonteenkasvatus, voimakkaat, eheiden ja vastuuntuntoisten luonteiden muovaaminen. „Ota poika ja tee hänestä mies“, oli hänen tunnuslauseensa poikapartiolytölle, ja saman ajatuksen voi hiukan toisiin sanoihin puettuna soveltaa tyttöjen keskuudessa suoritettavaan partiolytöön. Robert Baden-Powell ei tietenkään englantilaisena voinut yksityisyyttä myöten suunnitella kunkin eri maan partiotoimintaa; se on jätetty kunkin maan omalle partiolytölle, ja näin ollen onkin partioliike nopeasti sovelautunut kussakin maassa, sen kanssa ja luonnossa ilmeneviin erikoispiirteisiin. Kuitenkin on edelleenkin jokaisessa maassa, jossa partioliikettä on olemassa, samansuuntainen työskentelymuoto sekä samat partiolytöjien johtavina periaatteina.

Baden-Powellin periaate: johdattaa nuoret omatoimisuuteen, toteutuu tyttöjen partiolytöjien alalla ensinnäkin luokkamerkkien suorituksessa, joiden lukuisat pykälät vetoavat tyttöjen yritteliäisyyteen ja oma-aloitteiseen toimintaan. Ketään ei pakoteta suorittamaan alkuvaihtimuksia enemmän, mutta itse partiolytöjien ja virittetty omatoimisuus saavat tytöt innokkaasti ponnistamaan uusia päämääriä kohti. Samoin on n.s. taitomerkkien suorituksen laita. Nehän ovat erilaisten käytännöllisten taitojen saavuttamisesta annettuja merkkejä, ja niiden tarkoituksena on innostaa tyttöjä hankkimaan itselleen erilaisia hyödyllisiä käytännöllisessä

elämässä usein esiintyviä taitoja. Useinkin tyttöjen innostus tällaisen merkin suorittamisen kautta herää kyseellistä alaa kohtaan siinä määrin, että hän sen jälkeen sitä vielä syvemmin alkaa harrastaa. Tällaisia taitomerkkejä ovat esimerkiksi ompelijan, kankaankutojan, emännän, leipojan, sairaanhoitajan y. m. merkit. Näiden merkkien suorittamiseen ei ole minkäänlaista pakkoa, mutta yhteinen innostus ja toimintahalu vievät tytöt suurin joukoin vapaaehtoisin ponnistuksiin tällaisten merkkien saamiseksi.

Kaikkinaisen ulkoilu on erityisesti partiolaisten suosiossa. Hiihto- ja muut retket sekä ennen kaikkea leirielämä ovat partioinnissa ehdottoman tärkeitä. Leiritöiminnan alalla partiolaiset ovatkin olleet uranuurtajia ja suunnannäyttäjiä.

Partioliikkeen periaatteet sisältyvät partiolupaukseen, jonka partiolainen juhlallisesti tekee partiolaiseksi tullessaan, sekä partiolakiin. Näissä on ilmituotuna ne ihanteet ja kansalaishyveet, joihin partioliike tahtoo jäseniään kasvattaa. Partiolaisten tunnus: „Ole valmis” tahtoo erityisesti herättää partiolaisissa palvelusvalmiutta. Monessa yhteiskunnallisessa työssä on partiolaisiin vedottu, eikä turhaan, ja he ovat vain iloisia, kun saavat olla lähimmäisilleen joksikin hyödyksi ja avuksi.

Suomen partioliike on käytännöllisesti katsoen tänä vuonna 20-vuotias, sillä vasta Venäjän vallankumouksen jälkeen täällä pääsi partiotyö vauhtiin. Maamme suurimmalla partiotyttöliitolla, Suomalaisella Partiotyttöliitolla (lyhennettynä S.P.T.L.) on nykyään noin 7.000 jäsentä.

Kuusankoskella on partiotyötä tehty monessa eri otteessa aina Vapaussodan lähimmiltä vuosilta alkaen. Johtajanvaihdokset sekä muut seikat aiheuttivat, että se aina välillä keskeytyi, mutta herätettiin jälleen henkiin. Vuosina 1928—1931 tehtiin partiotyötä maist. Laksosen johdolla yhteiskoulun tyttöjen kesken, jolta ajalta vielä eräitä tyttöjä on nytkin partiotyössä mukana. Sitten perusti opett. Maire Korpinen v. 1931 vapaan järjestön Kuusankosken Partiotytöt ja johti sitä tarmolla ja herpaantumattomalla innolla alkuvaikeuksista tyynemmille ja totutummille laduille. Vuodesta 1935 on se ollut tämän kirjoittajan johdossa.

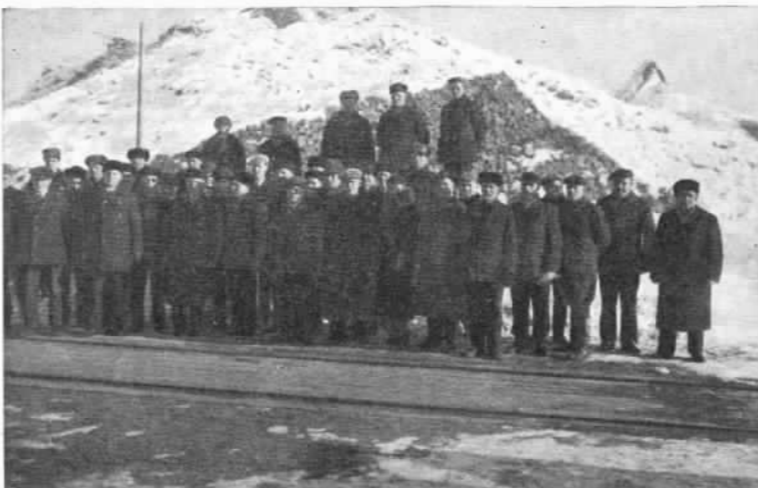
Kuusankosken Partiotyttöjen toiminta on voinut jatkua häiriöttä ja se on saanut nauttia Kymi-yhtiön suopeamielistä suhtautumista. Parina viime vuotena partiolaisten käytettävänä ollut erityinen kokoushuone on suuresti helpottanut ennen niin tuntuva huoneistopulaa, ja vuosien kuluessa myös monipuolisemmaksi käynyt leirikalusto on lisännyt viihtyisyyttä kesäleireillä.

Tämän, samoin kuin minkään muunkaan järjestön toiminta ei kumminkaan riipu vain ulkonaisista edellytyksistä, niin oma sijansa kuin niillä onkin. Oikea partiomielinen ja partiohenki merkitsevät eniten. Niihin jokainen järjestö tahtoo jäseniään kasvattaa. Mitä enemmän „Ole valmis”-mieltä pääsee ilmenemään partiojärjestössä, sitä siunausellisemmaksi voi sen toiminta nuorison keskuudessa muodostua.

Turvallisuustoimikunnat.



Kymintehtaan ja Kuusankosken turvallisuustoimikuntien jäseniä retkeilyllä Voikaalla sikäläisiin suojalaitteisiin tutustumassa.



Toinen ryhmä samojen toimikuntien jäseniä samanlaisella retkeilyllä Voikaalla.



Voikaan turvallisuustoimikuntien jäseniä retkeilyllä Kymintehtaalla ja Kuusankoskella.

KYMINTEHTAAN SEKAKUORO KAIKU 30-VUOTIAS.

Marianpäivänä, viime maaliskuun 20:nä, vietti Kymintehtaan Sekakuoro „Kaiku” perustamissensa 30-vuotismuistojuhlaa järjestämällä onnistuneen ja arvokkaan juhlakonsertin Kuusankosken Seuratalossa. Konserttiin oli saapunut yleisöä Seuratalon avara sali aivan täyteen. Ohjelmassa oli joukko a capella-lauluja sekä Helan kantaatti „Aamuruskon väki”, joka esitettiin työväenopiston orkesterin ja lapsikuoron avustuksella. Solisteina esiintyivät laulajatar Tuomi Elmgren-Heinonen ja konserttimestari Arvo Hannikainen, joiden mukanaolo oli omiaan juhlistamaan muutenkin arvokasta musiikkitilaisuutta. Kuoro sai vastaanottaa lukuisia onnitteluja, joita seurasi laakeriseppeleitä ja kukkalaitteita.

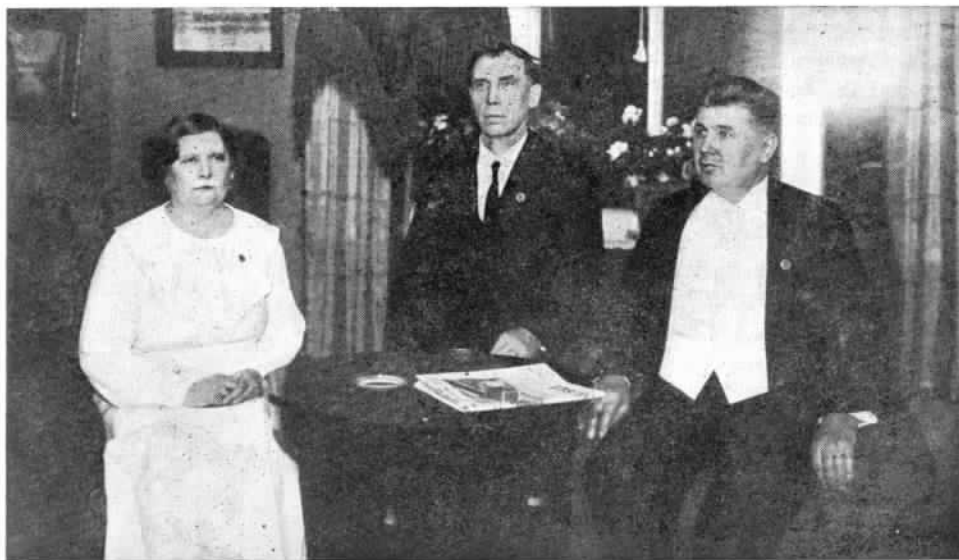
Konsertin päätyttyä kokoonnuttiin illanviettoon ammattikoululle, jonne kuoron jäsenten lisäksi saapui joukko kutsuvieraita sekä muitakin kuoron ystäviä. Illanvietossa vallitsi raittoisa, miellyttävä tunnelma. Ohjelmaa suoritettiin runsaasti ja tuontuostakin kajahtelivat muun ohjelman lomassa juhlihan kuoron esittämät laulut. Kuorossa pitkäaikaisesti toimineille jäsenille jaettiin n.s. ansiomerkit ja kuoron johtajalle ojen-



Kuoro nykyisessä kokoonpanossaan.

nettiin kuoron puolesta muistolahja. Neljänneksi kuniajäsenekseen kutsui kuoro tässä tilaisuudessa johtaja Julius Polinin, joka aina on suurella harrastuksella seurannut kuoron toimintaa ja jolle kuoro on paljosta kiitollisuudenvelassa.

Juhlaan ilmestyi isokokoinen, komea-asuinen ja runsaasti kuvitettu 170-sivuinen juhla-julkaisu, joka sisältää, paitsi historiikkia kuoron 30-vuotisesta toiminnasta, myös runsaasti erilaisia muistelmakirjoituksia, joita kuoron jäsenten lisäksi ovat laatineet useat kuoron toimintaa läheltä seuranneet henkilöt.



Kuoron perustajajäseniä: rva Greta Haimi, mestari Nestor Korpi ja johtaja Väinö Niinivaara.

Kuoron johtajana on sen perustamisesta saakka toiminut johtaja Väinö Niinivaara, joka on suorittanut merkittävän päivätyön myös kuorolaulun alalla Kuusankoskella. Muista kuoron perustajajäsenistä kuuluvat nykyisinkin kuoroon rva Greta Haimi ja mestari Nestor Korpi.

Kaiku-kuoro on ollut mukana poikkeuksetta miltei kaikilla laulujuhlilla ja on se näitten juhlien yhteydessä aikaisemmin järjestetyissä laulukilpailuissa saanut usein ensimmäisenkin palkinnon.

Ensimmäiset Kissakosken tehtaan hiihtokilpailut.



Kissakosken hiihdon osanottajat.

Kymin O.Y:n urheilutoimikunnan kirjelmä 22/1 37, jossa ilmoitettiin koko yhtymää käsittävästä hiihtokilpailusta, synnytti Kissakoskella ajatuksen työosastojen välisten hiihtojen järjestämisestä. Asia sai myönteisen ratkaisun ja johtaja E. Kläile lahjoitti kilpailuun kiertopalkinnoksi kauniin hopeapokaalin, määräsi yksityispalkinnoiksi viisi hopeapikaria ja kilpailua järjestävään toimikuntaan konttoripäällikkö Yrjö Heleliuksen, kasööri Albin Nybom'in, opettaja Väinö Klemin, paikallispäällikkö Otto Kapasen ja konttoristi T. I. Valkosen.

Tämä toimikunta päätti kilpailun pidettäväksi helmikuun 21 p:nä. Sääntöjen laatiminen osottautui varsin visaiseksi tehtäväksi. Lopuksi päätettiin kokeilla säännöllä, joiden mukaan kukin osasto saa kustakin osanottoprosentistaan 1 pisteen ja sen lisäksi yksityisten hiihtäjiensä pisteiden keskiarvon, jotka taasen lasketaan hiihtotulosten sijaluvun mukaan. Hiihdettävä matka olisi 5—7 km. ja ikähyvitystä saa hiihtäjä jokaisesta yli 30 menevästä ikävuodestaan tai sen osasta 20 sek. Yksityispalkinnot jaetaan laskettujen aikojen perusteella. Kilpailuosastoina ovat:

1. Puuhiomo ja vanhempi mestari.
2. Korjauspaja, lämmittäjät, voimalaitos ja nuorempi mestari.
3. Ulkotyömiehet ja uittomiehet työnjohtajineen.
4. Kuorijat.
5. Maanviljelysosasto ja hevosmiehet.
6. Konttorihenkilökunta.

Näillä säännöllä pyrittiin saamaan osanotto kilpailuun mahdollisimman runsaaksi, siis mahdollisimman monet suksille.

Tieto tulevasta hiihdosta levisi nopeasti yhtiön henkilökunnan keskuuteen ja hiihtoinnostus alkoi viritä aivan odottamattomassa määrässä. Ensi aluksi kiintyi kunkin huomio hiihtovarusteihinsa. Suksia ei ollut monikaan vanhempi tehtaalainen käyttellyt kymmeniin vuosiin, mutta nyt ne oli hankittava. Ja niitähän ostettiin! Sitten tulivat suksisiteet, jotka olivat viime aikoina käyneet aina vain mutkallisemmiksi. Moni hankki nekin ja siihen vielä hiihtokengät y. m. vehkeet lisäksi.

Ja samalla alkoi kova harjoittelu. Yhä useammin alkoi näkyä ikämiehiäkin suksilla, nuoremmista puhumattakaan. Hiihtoratoja ilmestyi Jokikankaan ja Kellokallion tienoille ja siellä vielä monesti klo 22 työstä vapautuneetkin pitivät harjoituksiaan. Ja tästä kaikesta ei ole muuta kuin hyvää sanottavana. Myöskin tehtaan naiset olivat kovasti innostuneet asiaan. Ikävä vain, ettei heidän sarjaansa vielä saatu tällä kertaa järjestetyksi.

Tuli kilpailupäivä. 54 hiihtäjää ilmestyi Kissakosken kansakoululle osastonsa puolesta yrittämään. Tämä oli 78 % osastojen koko jäsenmäärästä. Ja mikä tärkeintä: kaikki nämä 54 osanottajaa hiihtivät 5 km. matkan loppuun! Katsojia oli myöskin koulun pihamaa mustana. — Vanhin hiihtäjä oli 61-vuotias Riku Ruhanen ja hänen lisäksi oli mukana 13 muuta yli 50-vuotiaasta ikämiestä.

Ensimmäisenä painui taipaleelle konttorin ainoa osanottaja A. Jukarainen ja hänen jälkeensä nuoremmat hiihtäjät 30 sek. väliajoin. 24:nä lähti ensimmäinen vanhemman polven mies, 59-vuotias Aug. Björninen, ja viimeisenä, 54:nä, Aug. Meitsalo. Mutta loppupään miesten parhaillaan vielä lähtiessä paineli ensimmäinen mies jo maaliin. Hän oli 8:nä lähtenyt Arne Valkonen, joka oli hiihtänyt varsin sisukkaasti hyvin tietäen, että kohtalaisesti hiihtävien ikämiesten 6—8 min. ikähyvityksen kiinnivetäminen 5 km. matkalla on vaikea tehtävä. Hänen aikansa 22,29 jäi kilpailun parhaaksi hiihtoajaksi. Toisena tuli perille Viljo Rippatti, aika 24,17, 4:nä Santeri Manninen 24,10, 6:nä Lauri Ruhanen 24,26, 8:nä Nestor Relander 24,57, 16:nä Martti Jukarainen 24,05, 17:nä Tauno Vitikka 25,27 j. n. e. Nyt alkoi olla jännittävää katsoa, miten vanhemmat miehet ikähyvityksineen pääsevät hätyyttämään nuorempiaan. Ja vastaus tulikin kohta: 24:nä tuli maaliin Armas Kivinen, kylläkin vielä keski-ikäisiä miehiä, hiihto aika 26,44 — ikähyvitys 4 min. — 22,44. Tuli pian Juho Näätänen 27,03 — 4 min. — 23,03 ja sitten ilmestyi 34:nä näkyviin 51:nä lähtenyt Adam Tillonen, 48-vuotias mies, jolle kellot osottivat hiihtoajaksi 27,59. Kun hän sai ikähyvitystä 6,20, tuli hä-



Kuorijain joukkue, joka voitti kilpailun.



Kilpailuun osallistuneet ikämiehet.

nen ajakseen 21,39, mikä riitti 1. yksityispalkintoon. Viimeisenä saapui perille Otto Ripatti, pienikokoinen, 56-vuotias ikämies, joka jo oli aikunut keskeyttääkin, mutta painui sitten vielä taapaleelle ja tuli uskollisesti perille. Niin sitä pitää! — Osastojen kesken oli kuorimo ylivoimainen, 6-miehinen osasto oli kokonaan mukana ja heistä kolme 7:n ensimmäisen joukossa. He siis saivat ensimmäisen kiinnityksen kiertopalkintoon.

Tulokset muodostuivat seuraaviksi:

Osastojen väliset:

- 1) Kuorijat, osanotto 100 pist., hiihto 35,33 pist., yht. 135 pist.
- 2) Korjauspaja y. m. osanotto 88,89 pist., hiihto 27,65 pist., yht. 117 pist.
- 3) Puuhiomo, osanotto 79,0 pist., hiihto 32,0 pist., yht. 111 pist.
- 4) Maanviljelysosasto, osanotto 81,0 pist., hiihto 20,5 pist., yht. 102 pist.
- 5) Ulkotyöosastot, osanotto 61,11 pist., hiihto 26,73 pist., yht. 88 pist.
- 6) Konttori, osanotto 25,0 pist., hiihto 18,0 pist., yht. 43 pist.

Yksityistulokset:

1) Adam Tillonen 27,59 — 6,20 = 21,39; 2) Arne Valkonen 22,29; 3) Armas Kivinen 26,44 — 4,0 = 22,44; 4) Juho Näätänen 27,03 — 4,0 = 23,03; 5) Martti Jukarainen 24,05. Seuraavissa on saatu ikähyvitys vähennetty: 6) Santeri Manninen 24,10; 7) Viljo Ripatti 24,17; 8) Lauri Ruhanen 24,26; 9) Jalmari Relander 24,39; 10) Yrjö Karjalainen 24,52; 11) Nestor Relander 24,57; 12) Heikki Soikkeli 25,10; 13) Tauno Vitikka 25,27; 14) Viljo Torniainen 25,55; 15) Kasper Hurri 26,01; 16) Veikko Tanttu 26,31; 17) Valdo Aronen 26,32; 18) Arvi Aalto 26,32; 19) Einar Hurmalainen 26,38; 20) Väinö Arkko 26,51; 21) Väinö Inkeröinen 27,11; 22) Kustaa Torniainen 27,13; 23) Antti Kämppi 28,12; 24) Nestor Pekkanen 28,25; 25) Viljam Torniainen 28,29; 26) Armas Laine 28,49; 27) Aug. Hurri 28,49; 28) Väinö Ukkonen 28,53; 29) Sulo Pynnönen 29,13; 30) Kustaa Inkeröinen 29,20; 31) Aug. Liukkonen 29,25; 32) Kalle Suuronen 29,41; 33) Heikki Häkkinen 29,45; 34) Jorma Tuominen 29,50; 35) Justus

Kiitos viimeisestä!

„Tytär” Kissakoski vastaanotti 23.1.37 ystävällisen kutsun saapua kilpasille hiihdossa Kymintehtaalle „äitinsä” ja muiden laillisessa järjestyksessä syntyneiden „tyttärien” kanssa. Kun täällä oli ollut omat ensimmäiset tehtaan hiihdot, joissa jo vähän opettelimme hiihtämään, niin tuli tehdyksi uhkarohkea päätös lähteä mukaan.

Sanottakoon se kohta, että maasta se pienikin ponnistaa! Sitä silmälläpitäen tehtiin tuo päätös ja lähdettiin matkalle. Matka asemalle tehtiin ressuilla kateussa kuorma-autossa ja hyvä siinä olikin kulkea. Juna eteenpäin ja niin saavuttiin Kymintehtaalle Klubin portille, jossa tuomari Horelli ja herra Holopainen ystävällisesti ottivat meidät vastaan, jättäen meille sinetöidyn kuoren numeroineen ja ohjelmineen.

Matkan varrelta on meidän vielä mainittava, että keskustelu kierteli niiden tuntemattomien kilpaveikkojen ympärillä, joista tiesimme sen verran, että kovia poikia siellä on paljon, jotka jo ennen ovat monet hiet hiihtäneet. Hiihtomaasto oli myöskin arvailujemme esineenä. Mutta kunhan kunnialla selvittää „perämiehenäkin”, niin sekin on hyvä, niin sitä tuumailtiin. Saadaanhan ja otetaanhan ainakin oppia tulevien kisojen varalle. Että se voitelu on myöskin tärkeä asia, sen saattoi jo edeltäpäin arvata. Näistä kaikista sitä riittikin keskustelua.

Kun sitten olimme ottaneet haltuumme meille osotetut majapaikat siisteine vuoteineen ja jo sitä ennen einehdittyämme Kerholassa, lähdimme katsomaan rataa. No siinä sitä oli „ehjä edessä”! Rata oli meille yllätys, sillä niin vaihtelevaksi emme olleet sitä voineet kuvitella. Mutta miellyttävä se kaikessa tapauksessa oli. Hyppyrimäki oli vaan semmoinen veitikka, että siinä maan vetovoima oli suurin. Mutta kun oli vahvat housun takamukset, niin ei ollut hätääkään.

Kun yömmme olimme nukkuneet hyvin, niin sitten se kilpailupäivä koitti. Oli ilo nähdä, miten kaikki oli järjestetty. Ei missään epäröintiä tai tietämättömyyttä,

Pynnönen 29,50; 36) Pekka Soikkola 30,14; 37) Armas Jukarainen 30,53; 38) Väinö Pynnönen 31,41; 39) Aulis Susimäki 31,54; 40) Antti Karhunen 32,10; 41) Kustaa Hurmalainen 32,13; 42) Emil Heinonen 32,53; 43) Antti Valjakka 32,54; 44) Kustaa Ukkonen 33,35; 45) Justus Björninen 33,50; 46) Taneli Liukkonen 35,09; 47) Riku Vitikka 35,50; 48) Justus Ukkonen 37,09; 49) Aug. Meitsalo 37,27; 50) Riku Ruhanen 38,33; 51) Aug. Kulmalainen 40,17; 52) Oskar Tanttu 44,49; 53) Aug. Björninen 57,50; 54) Otto Ripatti 1,23,27.

Palkintojen jaon suoritti hiihdon jälkeen konttoripäällikkö Yrjö Helenius ja kovasti silloin kaikuivat hei-huudot näiden ensimmäisten hiihtojen kunniaksi.

Toivottavasti tämä nyt virinnyt hiihtoinnostus yhä lisääntyy ensi talvena ja sen mukana paranevat niin hiihtotaito kuin tuloksetkin. Jokapäiväisen työn lomassahan juuri hiihdolla on ensisijainen merkitys mielen virkistäjänä ja ruumiin terveyden ylläpitäjänä. Ja niitähän me jokainen juuri tarvitsemme.

VOIKAAN TEHTAAN OSASTOJEN VÄLISET HIIHTOKILPAILUT

Nopeuspokaalin voitti selluloosatehdas, prosenttipalkinnon höyryosasto ja palokunnan prosenttipalkinnon sähköosasto. — Kuninkuussarjassa oli Aarne Virtanen paras.

Voikaan tehtaan osastojen väliset hiihtokilpailut suoritettiin helmikuun 14 p:nä uuden urheilukentän maastossa. Kilpailuihin otti osaa 683 miestä ja 88 naista eli yhteensä 771 henkilöä. Ilma oli kaunis, mutta pakasta oli 15 astetta ja kylmä koillistuuli puhalsi. Muutamia paleltumisiakin sattui, sillä kolme miestä paleltutti korvansa ja yksi kätensä. He saivat kuitenkin heti tarpeen vaatimaa lääkärinhoitoa kentälle järjestetyssä toht. Waenerbergin vastaanottohuoneessa.

Paitsi mieskohtaisia palkintoja, oli kilpailtavana myös kolme kiertopalkintoa, nimittäin nopeuspokaali, jonka voitti selluloosatehdas, Kymin Oy:n lahjoittama prosenttipalkinto, jonka vei höyryosasto ja tehtaan palokunnan lahjoittama prosenttipokaali, joka tällä kertaa joutui sähköosaston haltuun tuloksella 100 %. Mainittakoon, että höyryosasto osallistui kilpailuun kuudennen kerran 100 %:sti ja on se viidesti voittanut osastojen välisen prosenttipalkinnon.

Kuninkuus- ja edustussarjan voittajaksi tuli Aarne Virtanen.

Julkaisemme alempana kilpailujen tuloluettelon kokonaisuudessaan.

Tuloluettelo.

Kuninkuus- ja edustussarja:

1. Virtanen, Aarne ...	Rakennusosasto	1.20.45
2. Sokura, Mauno ...	Ulkotyöosasto	1.21.32
3. Hasu, Reino ...	Selluloosatehdas	1.21.46
4. Villberg, Kalle ...	—, —	1.25.25
5. Tommola, Lauri ...	—, —	1.28.07
6. Virtanen, Armas ...	Ulkotyöosasto	1.28.09
7. Björn, Vilho ...	Talousoosasto	1.29.45
8. Luukas, Heikki ...	Paperitehdas	1.30.22
9. Lehtinen, Veikko ...	Höyryosasto	1.30.44
10. Mäkinen, Paavo ...	Ulkotyöosasto	1.30.44
11. Grönberg, Eino ...	Höyryosasto	1.30.57
12. Hasari, Kaarlo ...	Rakennusosasto	1.32.12
13. Simonen, Leevi ...	—, —	1.33.06
14. Vierros, Into ...	Sähköosasto	1.33.35
15. Vastamäki, Väinö ...	Ulkotyöosasto	1.34.18
16. Kärki, Sulo ...	Korjauspaja	1.34.29

kaikki oli todella järjestetty. Saattoi huomata, että „äiti” oli huolehtinut „tyttäristään” kaikessa, niin itse kilpailun aikana kuin sen lomassakin ja jälkeenkin.

Kilpailusuorituksistamme ja tuloksistamme vaikenemme visusti. Parhaimmat kiitokset vain kaikesta, mitä siellä osaksemme tuli!

Mukana olleet.

17. Ylen, Onni ...	Paperitehdas	1.34.58
18. Utti, Arvid ...	Ulkotyöosasto	1.34.58
19. Koskinen, Unto ...	Paperitehdas	1.36.03
20. Tähtimö, Leevi ...	Korjauspaja	1.36.13
21. Mäkelä, Eino ...	Sampo	1.36.25
22. Juurikas, Emil ...	Paperitehdas	1.36.44
23. Hirvi, Jaakko ...	Rakennusosasto	1.36.50
24. Koivisto, Leo ...	Sähköosasto	1.36.51
25. Hasu, Viljo A. ...	Paperitehdas	1.37.19
26. Simola, Viljo ...	Ulkotyöosasto	1.37.20
27. Salmi, Kalle ...	Rakennusosasto	1.38.27
28. Luorinen, Heikki ...	Höyryosasto	1.38.58
29. Hietamies, Aleksander	—, —	1.39.23
30. Pirinen, Martti ...	Puuhionno	1.39.24
31. Saarenpää, Taisto ...	Rakennusosasto	1.39.26
32. Virtanen, Eero ...	—, —	1.40.22
33. Paasonen, Toivo ...	Paperitehdas	1.40.30
34. Munne, Pauli ...	Höyryosasto	1.41.06
35. Koskus, Martti ...	Korjauspaja	1.41.58
36. Tammilehto, Muisto	Puuhionno	1.42.12
37. Mäkelä, Veli ...	—, —	1.42.21
38. Sahanen, Unto ...	Rakennusosasto	1.42.25
39. Koskinen, Paavo ...	Selluloosatehdas	1.42.28
40. Sysmälinen, Villiam	Korjauspaja	1.43.21
41. Salli, Paavo ...	Sampo	1.43.41
42. Hietamies, Uno ...	Ulkotyöosasto	1.44.21
43. Lonka, Eino ...	Paperitehdas	1.44.33
44. Järvinen, Väinö ...	—, —	1.45.30
45. Parvinen, Pentti ...	Höyryosasto	1.45.46
46. Kivinen, Karl ...	Korjauspaja	1.47.13
47. Blomqvist, Yngve ...	—, —	1.47.26
48. Kauppinen, Lauri ...	Höyryosasto	1.49.00
49. Kallio, Ilmari ...	Sampo	1.49.26
50. Loikkanen, Kosti ...	—, —	1.49.35
51. Sihvola, Ilmari ...	Höyryosasto	1.52.32
52. Kinnari, Sakari ...	Sähköosasto	1.52.34
53. Jokimies, Arvo ...	—, —	1.57.11
54. Vesamala, Kaarlo ...	Sampo	1.57.58
55. Pajari, Martti ...	Sähköosasto	1.58.10
56. Mäkelä, Kaarlo ...	Rakennusosasto	2.00.06
57. Mäkinen, Teodor ...	Höyryosasto	2.02.05
58. Kaartinen, Bruno ...	Korjauspaja	2.04.33
59. Tapani, Armas ...	Sähköosasto	2.05.17
60. Uotinen, Yrjö ...	Paperitehdas	2.08.08
61. Ahvenainen, Matti ...	Höyryosasto	2.11.54
62. Ylönen, Ilmari ...	Rakennusosasto	2.12.04
63. Laurila, Arvo ...	Puuhionno	2.12.30
64. Koskus, Valo ...	Korjauspaja	2.15.35
65. Mykkänen, Eino ...	Höyryosasto	2.18.15
66. Virtanen, Einar ...	Korjauspaja	2.53.16

Yleinen sarja.

Alle 35-vuotiaat:

1. Vähänen, P.	Paperitehdas	17.34	59. Rihu, Martti	Selluloosatehdas	21.24
2. Lahtinen, Kaarlo ..	Korjauspaja	18.11	60. Fagerlund, Erik ..	Korjauspaja	21.25
3. Uutela, Martti ...	Taloussosasto	18.41	61. Toikka, Viljo	Ulkotyöosasto	21.30
4. Timonen, Antti ...	Puuhioimo	18.42	62. Koskela, Aulis	Korjauspaja	21.30
5. Kivikoski, H.	Paperitehdas	18.56	63. Paavola, Tapio ...	Paperitehdas	21.31
6. Haimi, Kaarlo	Rakennusosasto	19.18	64. Pyötsiä, Kauko ...	Selluloosatehdas	21.33
7. Nummelin, Jalmari	Selluloosatehdas	19.21	65. Uuttu, Jussi	Ulkotyöosasto	21.34
8. Lukka, Antti	Puuhioimo	19.32	66. Pajari, Urho	Rakennusosasto	21.34
9. Vähänen, T.	Paperitehdas	19.42	67. Nevanperä, Eino ..	—, —	21.37
10. Riipi, Viljo	—, —	19.42	68. Heikkilä, Eino	—, —	21.39
11. Sundström, R.	—, —	19.43	69. Vahter, Viljo	Puutarhaosasto	21.39
12. Lojander, Aarne ..	Selluloosatehdas	19.47	70. Kuusisto, O.	Paperitehdas	21.40
13. Nuuja, K.	Paperitehdas	19.54	71. Valjakka, Kauko ..	Taloussosasto	21.40
14. Ryöppy, Pauli	—, —	20.01	72. Niemi, Evert	Sähköosasto	21.42
15. Virolainen, Aimo ..	Sähköosasto	20.02	73. Strand, Olavi	Korjauspaja	21.42
16. Heinonen, Arvi ...	Puuhioimo	20.06	74. Henttu, Eino	Selluloosatehdas	21.44
17. Hasu, Lauri	Selluloosatehdas	20.11	75. Pöljö, Erkki	Puuhioimo	21.46
18. Rönneberg, Heikki..	—, —	20.12	76. Laaksonen, Olavi..	—, —	21.50
19. Krzywacki, Joh. ...	Ulkotyöosasto	20.19	77. Palonen, Muisto ..	Sampo	21.50
20. Koskinen, Lauri ..	Taloussosasto	20.20	78. Lampila, Veikko ..	Rakennusosasto	21.51
21. Peltola, Eino	Ulkotyöosasto	20.20	79. Grönlund, Emil ..	Puuhioimo	21.52
22. Karlsson, Lasse ..	Selluloosatehdas	20.23	80. Palonen, Kaarlo ..	Paperitehdas	21.53
23. Mäkelä, Martti ...	Puutarhaosasto	20.25	81. Veckström, Esko..	Rakennusosasto	21.54
24. Virtanen, Kalervo ..	Sähköosasto	20.26	82. Aalto, Urho	Sähköosasto	21.55
25. Pesu, Vilho	Puuhioimo	20.31	83. Kivikoski, Pentti ..	Paperitehdas	21.56
26. Lahtinen, Leo	Selluloosatehdas	20.31	84. Takala, Olavi	—, —	21.59
27. Sutinen, Erkki ...	Paperitehdas	20.38	85. Sokura, Väinö	Ulkotyöosasto	22.00
28. Nurminen, Olavi ..	Korjauspaja	20.38	86. Nurminen, Paavo ..	Selluloosatehdas	22.02
29. Paavola, O.	Paperitehdas	20.40	87. Kinnari, Sulo	Paperitehdas	22.06
30. Rundberg, Eero ..	—, —	20.41	88. Peuhu, Kauko	Sähköosasto	22.08
31. Palonen, V.	—, —	20.45	89. Matilainen, Ailo ..	Selluloosatehdas	22.09
32. Valtonen, Vieno ..	Puuhioimo	20.45	90. Kumpulainen, Väinö	Korjauspaja	22.10
33. Alatalo, Matti	Paperitehdas	20.47	91. Pakarinen, Otto ..	Rakennusosasto	22.10
34. Roitto, Erkki	Ulkotyöosasto	20.48	92. Vierros, Veikko ..	Höyryosasto	22.10
35. Rytteri, Lauri	Puuhioimo	20.50	93. Elojärvi, M.	Paperitehdas	22.12
36. Aspelin, K.	Paperitehdas	20.51	94. Lintunen, Voldemar	Sähköosasto	22.16
37. Telkkinen, Onni ..	—, —	20.52	95. Pokki, Eino	Rakennusosasto	22.19
38. Bäckman, Heikki..	Puuhioimo	20.53	96. Ahonen, Toivo	Paperitehdas	22.20
39. Lahti, Eino	Ulkotyöosasto	20.53	97. Kauppinen, Vilho..	Puuhioimo	22.22
40. Salo, Olli	Selluloosatehdas	20.53	98. Salminen, Viljo ...	Höyryosasto	22.22
41. Paavola, Oiva	Puuhioimo	20.54	99. Suomi, V.	Paperitehdas	22.24
42. Hasu, Einar	Paperitehdas	20.57	100. Hasu, Evert	Korjauspaja	22.25
43. Pethman, Tyko ...	Korjauspaja	21.00	101. Janhunen, Unto ..	Höyryosasto	22.25
44. Sipilä, Emil	Rakennusosasto	21.01	102. Töyrylä, T.	Paperitehdas	22.26
45. Kaleva, Erkki	Ulkotyöosasto	21.05	103. Vestman, Oskar ..	Sähköosasto	22.27
46. Tähtinen, Jaakko ..	Sähköosasto	21.08	104. Liesi, Lauri	Ulkotyöosasto	22.29
47. Tiirikka, Lauri ..	Paperitehdas	21.14	105. Mouhu, Arvo	Sampo	22.33
48. Matilainen, Sakari	Korjauspaja	21.14	106. Lehtinen, Kalle ..	Sähköosasto	22.35
49. Kiviluoto, Mikko ..	—, —	21.15	107. Mönkkönen, Leo ..	Puuhioimo	22.35
50. Kemppilä, Väinö ..	Paperitehdas	21.16	108. Paulanko, Einari..	Sähköosasto	22.38
51. Bäckman, Paavo ..	Puuhioimo	21.18	109. Mauno, Erkki Er-		
52. Perälä, E.	Paperitehdas	21.18	land	Höyryosasto	22.38
53. Timonen, Eino ...	Sähköosasto	21.19	110. Kallonen, E.	Paperitehdas	22.38
54. Volanen, T.	Paperitehdas	21.20	111. Skyttä, Muisto ...	Puuhioimo	22.38
55. Syrjälahti, Mikko ..	Korjauspaja	21.21	112. Vierumäki, Olavi..	—, —	22.40
56. Lahtinen, Esko ...	Paperitehdas	21.21	113. Oksanen, Eino	Rakennusosasto	22.40
57. Tamminen, Jaakko ..	Selluloosatehdas	21.23	114. Hasu, Oiva	Ulkotyöosasto	22.43
58. Kalske, Lassi	Korjauspaja	21.24	115. Mäkinen, K.	Paperitehdas	22.44
			116. Kääriäinen, Len-		
			nart	Selluloosatehdas	22.47
			117. Mönkkönen, Veikko	—, —	22.51

118. Hälikkä, Viljo	Sampo	22.54	179. Heleaho, Leonard ..	Puuhio	24.19
119. Floman, V.	Paperitehdas	22.54	180. Koskela, Olavi ...	Sähköosasto	24.23
120. Tikkanen, Matti ..	Puuhio	23.00	181. Halinen, Aarne ...	Selluloosatehdas	24.23
121. Paulanko, Eino ...	Sähköosasto	23.01	182. Rihu, Lauri	Korjauspaja	24.25
122. Palviala, Aimo ...	—, —	23.01	183. Janhunen, Paavo ..	Paperitehdas	24.25
123. Metiäinen, Eino ..	Selluloosatehdas	23.05	184. Seppälä, Vilho ...	—, —	24.29
124. Salojärvi, Jaakko ..	Höyryosasto	23.07	185. Kossila, Tuure ...	Rakennusosasto	24.30
125. Aalto, O.	Paperitehdas	23.12	186. Pukkila, Jaakko ...	Paperitehdas	24.31
126. Lindberg, Erkki ..	—, —	23.15	187. Koskinen, Otto ...	Sähköosasto	24.32
127. Evonen, Harry ...	—, —	23.15	188. Virtanen, Matti ...	—, —	24.33
128. Lukkarinen, Martti ..	Puuhio	23.18	189. Sallinen, Toivo ...	Korjauspaja	24.34
129. Laiho, Mikko	Ulkotyöosasto	23.19	190. Hyvönen, Veikko ..	Paperitehdas	24.39
130. Hasu, Viljo	Paperitehdas	23.19	191. Laurila, Antton ...	Ulkotyöosasto	24.41
131. Heimonen, Armas ..	Sähköosasto	23.19	192. Vilen, Tauno	Höyryosasto	24.41
132. Tuomi, Veikko	Selluloosatehdas	23.20	193. Parikka, Urho ...	Selluloosatehdas	24.41
133. Hämäläinen, Eero ..	Talousosasto	23.21	194. Suomi, Aarne	Puuhio	24.42
134. Spolander, Aatos ..	Puuhio	23.22	195. Rajala, Bruno	—, —	24.43
135. Hyvönen, Pentti ..	Korjauspaja	23.22	196. Joutsu, Niilo	Ulkotyöosasto	24.43
136. Turpeinen, J.	Paperitehdas	23.23	197. Vallikari, Jarl	Korjauspaja	24.44
137. Salo, Toivo	Rakennusosasto	23.24	198. Halinen, E.	Paperitehdas	24.49
138. Parvinen, Eero	Ulkotyöosasto	23.28	199. Valtonen, Viljo ...	Puuhio	24.50
139. Laitinen, Onni	—, —	23.29	200. Pulkka, Arvi	Sähköosasto	24.52
140. Lehtonen, Tauno ..	Selluloosatehdas	23.29	201. Mauno, Evert	Höyryosasto	24.53
141. Laaksonen, P.	Paperitehdas	23.30	202. Korhola, T.	Paperitehdas	24.55
142. Soikkeli, Viljo	Korjauspaja	23.31	203. Pimiä, Paavali ...	Rakennusosasto	24.59
143. Roos, Ensio	—, —	23.32	204. Ojames, Pauli ...	Selluloosatehdas	24.59
144. Ahvenainen, Väinö ..	Selluloosatehdas	23.35	205. Mäkinen, Toivo ...	Paperitehdas	24.59
145. Strand, Ossi	Sähköosasto	23.36	206. Oleander, O.	—, —	25.00
146. Tiitinen, Kalle ...	Paperitehdas	23.37	207. Metiäinen, Onni ...	Höyryosasto	25.05
147. Pessa, Eino	Korjauspaja	23.37	208. Kalho, Paavo	—, —	25.06
148. Tuomi, K.	Paperitehdas	23.39	209. Tiuhonen, Niilo ...	Korjauspaja	25.14
149. Lestberg, Herman ..	Höyryosasto	23.40	210. Isomäki, Toivo	Puuhio	25.16
150. Niemelä, Vilho ...	Rakennusosasto	23.40	211. Heikkilä, Toivo ...	Rakennusosasto	25.16
151. Kääriäinen, Paavo ..	Paperitehdas	23.42	212. Rämä, Kalervo ...	—, —	25.20
152. Kinnari, Arvo	Korjauspaja	23.43	213. Hilden, Usko	Korjauspaja	25.20
153. Sonkala, Akseli ..	Rakennusosasto	23.44	214. Bäckman, B.	Paperitehdas	25.21
154. Kekkonen, A.	Paperitehdas	23.45	215. Vesalainen, Viljo ..	Ulkotyöosasto	25.22
155. Linnankallio, Pekka ..	Sähköosasto	23.46	216. Aho, Artturi	Rakennusosasto	25.23
156. Rihu, Eino	Korjauspaja	23.47	217. Koskela, Lauri ...	Korjauspaja	25.23
157. Turunen, J.	Paperitehdas	23.49	218. Hinkkanen, Kauko ..	Puuhio	25.29
158. Nyberg, Uuno	Höyryosasto	23.50	219. Volotinen, J.	Paperitehdas	25.31
159. Tollman, Niilo	Paperitehdas	23.51	220. Paljakka, Yrjö ...	Puuhio	25.35
160. Eskelinen, Muisto ..	Talousosasto	23.55	221. Pöyhönen, Lassi ...	Höyryosasto	25.37
161. Mäkelä, Toivo	Puuhio	23.56	222. Riipinen, E.	Paperitehdas	25.41
162. Knihtilä, Lasse ...	—, —	23.57	223. Hasu, Muisto	Höyryosasto	25.41
163. Kähäri, Pekka ...	Rakennusosasto	23.59	224. Laari, August	Rakennusosasto	25.43
164. Palonen, Kauko ...	Paperitehdas	23.59	225. Koivikko, Eino ...	Sähköosasto	25.46
165. Vuorinen, V.	—, —	23.59	226. Leino, J.	Paperitehdas	25.46
166. Heinonen, Mikko ..	Ulkotyöosasto	24.02	227. Hyvärinen, Kaarlo ..	Rakennusosasto	25.48
167. Aarnio, Kalevi ...	Korjauspaja	24.02	228. Rautiainen, Vilho ..	Sähköosasto	25.50
168. Kääriäinen, H. ...	Paperitehdas	24.03	229. Hartikainen, Kauko ..	Selluloosatehdas	25.51
169. Andersson, Lauri ..	Sähköosasto	24.04	230. Hieta, V.	Paperitehdas	25.52
170. Simola, Erkki	Rakennusosasto	24.05	231. Dahlberg, Veikko ..	Sampo	25.52
171. Kirvesniemi, Reino ..	Korjauspaja	24.05	232. Oikolin, Väinö	Korjauspaja	25.55
172. Lindström, Väinö ..	Paperitehdas	24.05	233. Pöysä, L.	Paperitehdas	25.59
173. Pakarinen, Kalle ..	—, —	24.06	234. Grönlund, Kalle ...	—, —	26.02
174. Vestman, Kaarlo ..	Sähköosasto	24.10	235. Sulonen, A.	—, —	26.08
175. Knihtilä, E.	Paperitehdas	24.11	236. Taavitsainen, Eino ..	Ulkotyöosasto	26.14
176. Sipola, Erkki	Selluloosatehdas	24.15	237. Paasonen, Emil ...	Rakennusosasto	26.19
177. Hasu, Väinö	Puuhio	24.16	238. Relander, Paul ...	Paperitehdas	26.19
178. Hermonen, Pauli ..	Korjauspaja	24.17	239. Lehto, Arvo	Korjauspaja	26.21

240. Suomi, Toivo	Paperitehdas	26.22	299. Lindberg, Eino ...	Puuhionno	35.03
241. v. Graevenitz, C. ...	Sähköosasto	26.26	300. Granath, Leo	Rakennusosasto	35.18
242. Hurmalainen, Armas	Korjauspaja	26.29	301. Eklund, Björn	Korjauspaja	35.21
243. Nurminen, Hj. ...	Paperitehdas	26.31	302. Lönegren, Sven ...	Höyryosasto	36.54
244. Takaharju, Toivo ..	Puuhionno	26.33	303. Silander, Juho A. ...	Korjauspaja	37.45
245. Kääriäinen, Runo ..	—, —	26.36	304. Halme, Veikko	Sähköosasto	37.47
246. Syväjärvi, Lauri ..	—, —	26.42	305. Vuori, Yrjö	Rakennusosasto	44.45
247. Puholainen, Esa ..	Korjauspaja	26.43	306. Espo, Arvi	Korjauspaja	45.05
248. Hautamäki, Juho ..	Talousoosasto	26.44	307. Johansson, Emil ..	—, —	45.08
249. Lalu, Lauri	Korjauspaja	26.45	308. Strömsten, Nils ..	—, —	49.01
250. Peltola, A.	Paperitehdas	26.47	309. Kettula, Kaarlo ..	Höyryosasto	49.22
251. Valtonen, Lauri ..	Rakennusosasto	26.54	35—44-vuotiaat:		
252. Aarnio, Erkki	Korjauspaja	27.02	1. Junnila, Otto	Ulkotyöosasto	17.24
253. Salonen, Oskari ..	Puuhionno	27.08	2. Rinne, Evert	Korjauspaja	19.19
254. Kullaslahti, Toivo ..	Paperitehdas	27.14	3. Turkkila, Otto ...	Rakennusosasto	19.37
255. Grönlund, Otto ...	Rakennusosasto	27.14	4. Rautanen, Evert ..	Ulkotyöosasto	19.42
256. Nenonen, Eino	Selluloosatehdas	27.19	5. Andersson, Kalle ..	—, —	19.43
257. Haakana, M.	Paperitehdas	27.20	6. Juhola, Väinö	—, —	20.04
258. Rautiainen, Väinö ..	Korjauspaja	27.21	7. Syd, Iivari	Rakennusosasto	20.05
259. Tenetz, Ferdinand ..	Rakennusosasto	27.23	8. Malm, Emil	Ulkotyöosasto	20.12
260. Telkkinen, Martti ..	Korjauspaja	27.51	9. Vass, Niilo	—, —	20.49
261. Salonen, Hugo ...	Selluloosatehdas	27.54	10. Horsma, Väinö ...	—, —	21.03
262. Kuhanen, Väinö ..	Puuhionno	27.57	11. Lahdelma, Fabian ..	Selluloosatehdas	21.11
263. Ström, Pauli	Sähköosasto	28.03	12. Väisänen, Albin ..	—, —	21.12
264. Toikkanen, Feliks ..	—, —	28.03	13. Jokelainen, Urho ..	—, —	21.51
265. Laamanen, Toivo ..	Puuhionno	28.10	14. Loikala, Otto	Paperitehdas	22.05
266. Valtonen, Martti ..	Maanviljelysosasto ..	28.13	15. Ellonen, Elias	Höyryosasto	22.07
267. Hämäläinen, K. ...	Paperitehdas	28.14	16. Nikkinen, Toivo ..	Puuhionno	22.17
268. Lindqvist, Veikko ..	Rakennusosasto	28.17	17. Koivula, Väinö ...	Paperitehdas	22.18
269. Sohlman, R.	Paperitehdas	28.17	18. Laitinen, Juho	Puuhionno	22.23
270. Hämäläinen, Antero	Rakennusosasto	28.22	19. Saarenpää, Oskar ..	Sampo	22.29
271. Spets, Yrjö	Sähköosasto	28.24	20. Lahtinen, Arvi ...	Ulkotyöosasto	22.32
272. Gardemeister, Arvo	—, —	28.26	21. Heinonen, Emil ...	Paperitehdas	23.03
273. Tollman, Väinö ...	Ulkotyöosasto	28.28	22. Pöljöö, Edvard	—, —	23.11
274. Turpeinen, T.	Paperitehdas ..	28.33	23. Hurmalainen, Kleo-		
275. Nurminen, Martti ..	—, —	28.49	fast	Höyryosasto	23.12
276. Välinoro, S.	—, —	28.50	24. Metiäinen, Taavetti	Ulkotyöosasto	23.13
277. Högström, Sulo ...	Korjauspaja	28.53	25. Vilen, Väinö	Korjauspaja	23.22
278. Hasari, T.	Paperitehdas	28.55	26. Ahlroth, Antti ...	Paperitehdas	23.32
279. Kariluoto, K.	—, —	29.10	27. Skaren, Oskari ...	Selluloosatehdas	23.33
280. Iiskola, Armas ...	Puuhionno	29.23	28. Pakarinen, Heikki ..	—, —	23.41
281. Häkkinen, A.	Paperitehdas	29.25	29. Kuusela, Johan ...	Paperitehdas	23.43
282. Avikainen, O.	—, —	29.31	30. Laurila, Yrjö	Sampo	23.50
283. Skofelt, Eero	Korjauspaja	30.16	31. Perälä, Oskari	Rakennusosasto	24.04
284. Leppä, Antti	—, —	30.19	32. Lavikka, Johan ..	Korjauspaja	24.09
285. Matintalo, Artturi ..	Sähköosasto	30.19	33. Sipilä, Jalmari ...	Ulkotyöosasto	24.12
286. Huttunen, Arvi ..	Korjauspaja	30.25	34. Tiuhonen, Arvi ...	Paperitehdas	24.20
287. Jäppinen, Ilmari ..	—, —	30.30	35. Hamari, Väinö ...	Ulkotyöosasto	24.25
288. Hacklin, Arvi	Puuhionno	30.39	36. Kujala, Eino	Selluloosatehdas	24.31
289. Palonen, Veikko ..	Rakennusosasto	30.52	37. Utti, Edvard	Korjauspaja	24.37
290. Tallgren, Armas ...	Korjauspaja	31.02	38. Pessa, Emil	Talousoosasto	24.40
291. Nyman, S.	Paperitehdas	31.32	39. Suur-Nuuja, Edvard	Rakennusosasto	24.43
292. Vauhkonen, Hem-			40. Rämä, Aimo	Ulkotyöosasto	24.43
ming	Korjauspaja	31.59	41. Kääriäinen, Lauri ..	Korjauspaja	24.45
293. Ström, Valter	—, —	32.26	42. Savinen, Ruben ..	Rakennusosasto	24.46
294. Pethman, Toivo ...	—, —	33.24	43. Vähänen, Urho ...	—, —	24.48
295. Henner, Arttur ...	—, —	33.54	44. Peltola, Matti	Paperitehdas	24.52
296. Evonen, Martti ...	—, —	34.06	45. Eriksson, Taavi ..	Ulkotyöosasto	24.52
297. Virtanen, Sulo ...	Rakennusosasto	34.29	46. Kaukola, Gunnar ..	—, —	25.00
298. Andersson, Ossi ...	Sähköosasto	34.42	47. Spolander, Eino J.	Puuhionno	25.07

48. Lepistö, Martti ...	Ulkotyöosasto	25.14	107. Peuhu, Oskar	Paperitehdas	30.31
49. Korhonen, Urho ..	Puuhioimo	25.16	108. Göös, Valde	Paperitehdas	30.38
50. Laito, Kalle	Ulkotyöosasto	25.21	109. Kyyhkynen, Antti ..	Ulkotyöosasto	31.21
51. Matilainen, Eenok ..	Puuhioimo	25.22	110. Viinikainen, Arvi ..	Korjauspaja	31.31
52. Liukkonen, Eino ..	Ulkotyöosasto	25.23	111. Sirkka, Adam	Rakennusosasto	31.37
53. Pekkola, Emil	Selluloosatehdas	25.24	112. Virtanen, Emil	Sähköosasto	31.47
54. Heikkilä, Yrjö	Korjauspaja	25.27	113. Honkanen, Martti ..	Selluloosatehdas	32.01
55. Nuuttila, Emil	Paperitehdas	25.30	114. Virtanen, Yrjö	Paperitehdas	32.08
56. Manner, Aarne	Korjauspaja	25.31	115. Vatanen, Eino	Sähköosasto	32.09
57. Kujala, Arvo	Puuhioimo	25.34	116. Pekkola, Valto	Rakennusosasto	32.22
58. Vesamala, Viljo ..	Rakennusosasto	25.36	117. Nyman, Artturi ..	Paperitehdas	32.53
59. Tikkanen, Hannes ..	Maanviljelysosasto ..	25.45	118. Aronen, Simo	—, —	33.15
60. Kyllönen, Pekka ..	Puuhioimo	25.49	119. Taavila, Yrjö	Sähköosasto	34.09
61. Niilola, Lauri	Ulkotyöosasto	25.50	120. Virtanen, Juho	Korjauspaja	34.51
62. Halme, Taavetti ..	Höyryosasto	25.50	121. Kauppinen, Antti ..	Rakennusosasto	34.53
63. Knapp, Hiskias	Puuhioimo	25.52	122. Illberg, Eemil	Korjauspaja	34.57
64. Mäkinen, Kaarlo ..	Rakennusosasto	25.58	123. Paasonen, Johannes ..	Puuhioimo	35.07
65. Martikainen, Tuomas	—, —	26.04	124. Kirvesniemi, Väinö ..	Ulkotyöosasto	35.14
66. Iiskola, Teodor	Puuhioimo	26.13	125. Taavitsainen, Toivo ..	Korjauspaja	35.21
67. Sundqvist, Benjam ..	Talousosasto	26.17	126. Järvinen, Aarne ..	Ulkotyöosasto	35.27
68. Lukkari, Olli ..	Korjauspaja	26.23	127. Paajanen, Eino	—, —	35.29
69. Lähteenmäki, Kaarlo	Rakennusosasto	26.23	128. Taalgren, Uno	Korjauspaja	37.33
70. Sundström, Anton ..	Korjauspaja	26.38	129. Kilpinen, Konstantin	Rakennusosasto	38.10
71. Lehtinen, Sulo	Höyryosasto	26.40	130. Heikkilä, Emil	Ulkotyöosasto	38.38
72. Ruunula, Aksel	Selluloosatehdas	26.53	131. Pessa, Aaro	Sähköosasto	40.20
73. Kauppi, Edvard ..	Rakennusosasto	26.54	132. Huuonen, Toivo ..	Korjauspaja	41.16
74. Vahter, Sulo	Sähköosasto	27.00	133. Vagg, Urpo	Sähköosasto	42.28
75. Puttonen, Väinö ..	Ulkotyöosasto	27.08	134. Petroff, Juho	Puuhioimo	44.24
76. Laine, Emil	Höyryosasto	27.14	135. Ruusunen, Valfrid ..	Paperitehdas	44.34
77. Leino, Jafet	Ulkotyöosasto	27.17	136. Salojärvi, Villiam ..	Höyryosasto	47.09
78. Laatu, Reino	Korjauspaja	27.17	137. Leander, Anselm ..	Sähköosasto	49.20
79. Mouhu, Toivo	—, —	27.20	138. Kaite, Toivo	Ulkotyöosasto	50.13
80. Helenius, Arvo	—, —	27.22	139. Penttilä, Oskar	Selluloosatehdas	53.04
81. Manninen, Toivo ..	Sähköosasto	27.30	140. Lintunen, Gustaf ..	Korjauspaja	71.03
82. Sikanen, Väinö	Puuhioimo	27.47	45—49-vuotiaat:		
83. Luoranen, Väinö ..	Selluloosatehdas	27.51	1. Kiiskinen, August ..	Rakennusosasto	21.45
84. Herrala, Evert	Puuhioimo	27.52	2. Korpela, Kalle	Paperitehdas	22.37
85. Ärling, Kalle	Paperitehdas	28.02	3. Kuitunen, Taavi	Selluloosatehdas	23.32
86. Rämä, Oskar	Puuhioimo	28.05	4. Loijas, Paavo	Paperitehdas	23.35
87. Venäläinen, Sulo ..	Ulkotyöosasto	28.18	5. Virtanen, Vihtori ..	—, —	23.36
88. Korpelainen, Petter ..	Selluloosatehdas	28.19	6. Tokkola, Väinö	Korjauspaja	23.58
89. Raita, Väinö	Korjauspaja	28.22	7. Inkeroinen, Lauri ..	Puuhioimo	24.23
90. Ukkonen, Emil	Ulkotyöosasto	28.22	8. Kousa, Juho	—, —	24.31
91. Lampila, Vilhard ..	Paperitehdas	28.23	9. Eronen, Juho	—, —	24.35
92. Högström, Evert ..	Puuhioimo	28.34	10. Sahanen, Vihtori ..	—, —	24.44
93. Nurmi, Edvard	Rakennusosasto	28.37	11. Merivirta, Artur ..	Höyryosasto	24.50
94. Lindsten, Ferdinand ..	Puuhioimo	28.40	12. Tirkkonen, Viljo	Korjauspaja	25.09
95. Pokki, Erland	Paperitehdas	28.51	13. Jaatinen, Edvard ..	Rakennusosasto	25.12
96. Partti, Albin	Sähköosasto	28.52	14. Kattelus, Anton	Puuhioimo	25.28
97. Kansikas, Ivar	Puuhioimo	28.55	15. Lindqvist, Sulo	Paperitehdas	25.31
98. Karhu, Artturi	Selluloosatehdas	29.01	16. Komppula, Väinö ..	Ulkotyöosasto	25.37
99. Lindqvist, Valto ..	Korjauspaja	29.12	17. Paavola, Antton	Puuhioimo	25.38
100. Forsell, Edvard	Höyryosasto	29.13	18. Uusitalo, Manne	Selluloosatehdas	25.49
101. Pekkola, Lauri	Selluloosatehdas	29.17	19. Pulkka, Hjalmar ..	Paperitehdas	26.00
102. Kääpä, Jalmari	Rakennusosasto	29.18	20. Pulliainen, Julius ..	Puuhioimo	26.04
103. Virolainen, Taavi ..	Sähköosasto	29.28	21. Sipilä, Erik	Paperitehdas	26.05
104. Makkonen, Jaakko ..	Puuhioimo	29.31	22. Tarkiainen, Abel	Sampo	26.06
105. Saarela, Onni	Paperitehdas	29.45	23. Ahonen, Ville	Ulkotyöosasto	26.24
106. Granath, Albinus ..	Rakennusosasto	30.13	24. Topo, Nestor	Paperitehdas	26.27

25. Saarinen, E.	Paperitehdas	26.29
26. Kääpä, Manne	Selluloosatehdas	26.56
27. Mujunen, Ville	Paperitehdas	27.15
28. Dahl, Väinö	Korjauspaja	27.21
29. Luukas, Edvard	Paperitehdas	27.29
30. Luoma, Aarne	Rakennusosasto	27.55
31. Mauno, Erland	Ulkotyöosasto	28.04
32. Heimonen, Ismael	Korjauspaja	28.13
33. Koivisto, Väinö	—	28.55
34. Kurki, Emil	Puuhio	28.58
35. Sinisalo, Alfred	Sähköosasto	29.07
36. Vallenius, Toivo	Rakennusosasto	29.14
37. Lehtonen, Niilo	—	30.24
38. Koskinen, Rudolf	—	30.29
39. Lindsten, Teodor	—	30.30
40. Sundström, Kalle	Korjauspaja	30.53
41. Varjonen, Fabian	Höyryosasto	31.16
42. Pekkola, Edvard	Puuhio	31.27
43. Salminen, Vihtori	Paperitehdas	31.31
44. Nikkinen, Juho	Puuhio	32.10
45. Hartikainen, Andreas	Selluloosatehdas	32.27
46. Kauppinen, Otto	Höyryosasto	32.56
47. Hyle, Urho	—	33.22
48. Pilsari, Aarne	Puuhio	33.28
49. Immonen, Antti	Korjauspaja	33.27
50. Virtanen, Kalle	Sampo	33.41
51. Tiihonen, Otto	Puuhio	34.07
52. Virtanen, Toivo	Höyryosasto	35.08
53. Parviainen, Lauri	Ulkotyöosasto	35.24
54. Mäkelä, Hemming	Paperitehdas	35.37
55. Järvinen, Hugo	Korjauspaja	36.11
56. Brinckman, Adolf	Höyryosasto	38.41
57. Hokkanen, Otto	Korjauspaja	39.11
58. Sahala, Otto	Rakennusosasto	39.36
59. Mauno, Jalmari	Ulkotyöosasto	39.39
60. Lindholm, Otto	Paperitehdas	43.39
61. Hämäläinen, Jalm.	Puuhio	44.08
62. Roos, Emil	Sähköosasto	49.59

50—54-vuotiaat:

1. Joutjärvi, V.	Talousosasto	24.18
2. Veckström, Taavi	Paperitehdas	24.23
3. Lahtinen, Hjalmar	—	25.32
4. Vidgren, Alku	Talousosasto	25.39
5. Sihvola, Taavi	Ulkotyöosasto	25.40
6. Ahola, Antton	Selluloosatehdas	26.28
7. Salminen, Frans	Paperitehdas	26.30
8. Ahonen, Olli	Puuhio	27.02
9. Pöysä, Taneli	Höyryosasto	27.11
10. Sievinen, Kalle	Puuhio	27.42
11. Kekkonen, Abel	—	27.56
12. Kaleva, Ilja	Korjauspaja	28.00
13. Hirvonen, Vilho	Ulkotyöosasto	28.31
14. Halme, J. E.	Paperitehdas	29.20
15. Peltomaa, Seth	Korjauspaja	29.34
16. Kurtti, Martti	Rakennusosasto	30.05
17. Räsänen, Kustaa	—	30.32
18. Hilden, Vihtori	Paperitehdas	30.54
19. Siltanen, Antti	Rakennusosasto	30.56
20. Hirvi, Sylvester	—	31.14

21. Hietanen, Taavi	Ulkotyöosasto	32.01
22. Kauppi, Viktor	—	32.38
23. Gröndahl, Paavo	Rakennusosasto	32.43
24. Pekki, Paavo	—	32.45
25. Vesanen, Otto	Paperitehdas	34.41
26. Lehtisare, Pehr	Puuhio	34.48
27. Marttinen, Jalmari	Ulkotyöosasto	34.55
28. Kärki, Topi	Paperitehdas	35.59
29. Heiskala, Hemming	Korjauspaja	36.50
30. Kuusinen, Juho	Puuhio	37.45
31. Joutjärvi, Emil	Puutarhaosasto	37.59
32. Paasonen, Emil	Sähköosasto	38.39
33. Alanko, Emil	Paperitehdas	39.00
34. Uitto, Antton	Korjauspaja	39.08
35. Alen, Frans	Paperitehdas	41.46
36. Lindholm, Juho	Korjauspaja	42.33
37. Siljander, Juho	—	42.38
38. Heijala, Jooseppi	Ulkotyöosasto	43.30
39. Tillanen, Juho	Puuhio	46.27
40. Jääskeläinen, Juho	Puutarhaosasto	48.27
41. Gammelén, Juho	Selluloosatehdas	56.31

55—59-vuotiaat:

1. Kalke, Kalle	Talousosasto	27.12
2. Hohter, Emil	Paperitehdas	27.42
3. Haimi, Anton	—	27.44
4. Anttila, Viktor	Talousosasto	28.19
5. Koskivuolle, Adolf	Rakennusosasto	29.27
6. Kiviluoto, Kalle	Paperitehdas	29.48
7. Ellonen, Ville	Ulkotyöosasto	29.49
8. Vihavainen, Otto	Höyryosasto	29.52
9. Kauppi, Juho	Sähköosasto	29.53
10. Takala, Edvard	Höyryosasto	30.37
11. Huuskonen, Kalle	Paperitehdas	31.01
12. Vahlberg, Artturi	Korjauspaja	31.12
13. Korhonen, Pekka	Puuhio	32.13
14. Paulanko, Oskar	Paperitehdas	33.53
15. Niemi, Sylvester	Sähköosasto	33.58
16. Kaartinen, Edvard	Paperitehdas	34.27
17. Lehto, Nestori	Puuhio	34.28
18. Mehtonen, Olavi	—	34.40
19. Helander, Nestor	Rakennusosasto	34.48
20. Koskinen, Edvard	—	35.24
21. Tökke, Ville	—	35.33
22. Hannula, Matti	Puuhio	35.55
23. Lappalainen, Taavi	Sähköosasto	36.13
24. Tähtimö, Taavi	Talousosasto	36.14
25. Sjögren, Taavi	Sähköosasto	36.30
26. Kokkola, Juho	Puutarhaosasto	37.07
27. Telkkinen, Viktor	Sähköosasto	38.05
28. Tammilehto, Manne	Puuhio	38.41
29. Palonen, Kalle	Ulkotyöosasto	38.41
30. Valto, Kalle	Sähköosasto	39.49
31. Parviainen, Kalle	Höyryosasto	43.00
32. Hasu, Edvard	Korjauspaja	43.38
33. Simpura, Juho	—	44.08
34. Sjöman, Emil	Paperitehdas	45.08
35. Hinkkuri, Konstantin	Puuhio	45.14
36. Jämsen, Kalle	Korjauspaja	56.01
37. Tuomi, Antti	Paperitehdas	46.28
38. Suvela, Juho	Puuhio	46.57

39. Hasu, Anton	Puuhio	49.39
40. Lindroos, Antti	Puutarhaosasto	51.33
41. Telkkinen, Jalmar	Sähköosasto	59.25
42. Hurmalainen, Johan	Korjauspaja	86.45

Yli 60-vuotiaat:

1. Puttonen, Juho	Puuhio	30.32
2. Salminen, Emil	Höyryosasto	34.47
3. Puranen, Abel	Rakennusosasto	35.43
4. Sommarberg, Juho	Talousosasto	36.41
5. Bäckman, O. R.	Paperitehdas	37.06
6. Ilmonen, Kalle	Puuhio	38.07
7. Salmi, Elias	Paperitehdas	40.27
8. Andersson, Gustav ..	Sähköosasto	41.43
9. Heino, Robert	Puuhio	42.03
10. Tiihonen, Kalle	Rakennusosasto	42.33
11. Korpinen, David	Sähköosasto	45.46
12. Stenholm, Hugo	Rakennusosasto	46.00
13. Vauhkonen, Ville	Puuhio	47.22
14. Honkatukia, Adam ..	Ulkotyöosasto	48.51
15. Sihvola, Taavi	Rakennusosasto	49.41
16. Jungel, Konsta	—, —	51.31
17. Lehtinen, Johan	Puuhio	58.32
18. Autio, Kalle	—, —	60.35
19. Laurila, Taneli	Paperitehdas	65.16
20. Pohjola, Vilhelm	Korjauspaja	69.25
21. Pöyry, Kristian	Ulkotyöosasto	73.00
22. Kuusinen, Alfred	Puuhio	73.40

Naisten sarja.

Alle 30-vuotiaat:

1. Aronen, Eeva	Paperitehdas	13.28
2. Gardemeister, Tyyne ..	Selluloosatehdas	13.31
3. Leino, Aino	Paperitehdas	13.52
4. Peltola, Kirsti	—, —	14.09
5. Veckström, Eila	—, —	14.21
6. Lojander, Eeva	Selluloosatehdas	14.41
7. Pöysä, Hanna	Höyryosasto	14.41
8. Kirvesniemi, Maire ..	Ulkotyöosasto	14.43
9. Lahtinen, Pirkko	Paperitehdas	14.43
10. Veckström, Meeri	—, —	15.00
11. Lehtinen, Aino	Höyryosasto	15.11
12. Merivirta, Hilka	—, —	15.12
13. Peltola, Aune	Ulkotyöosasto	15.17
14. Ulin, Taimi	Rakennusosasto	15.47
15. Paavola, Liisa	Puuhio	15.51
16. Aalto, Hilja Kyllikki ..	Korjauspaja	15.59
17. Lustig, Kaisa M.	Puuhio	15.59
18. Henriksson, Heidi	Höyryosasto	16.07
19. Lindberg, Margit	Talousosasto	16.09
20. Tähtimö, Riitta	—, —	16.14
21. Hurmalainen, Helga	Höyryosasto	16.17
22. Volanen, Elli	Paperitehdas	16.22
23. Sohlsten, Helga	Höyryosasto	16.44
24. Pöysä, Kaisa	—, —	16.46
25. Hyle, Alli	—, —	16.52
26. Isomäki, Elvi	Rakennusosasto	16.54
27. Lindqvist, Lempi	Talousosasto	16.55
28. Eronen, Aura	Puuhio	17.08
29. Eerola, Aune	Rakennusosasto	17.18

30. Arponen, Mirjam	Ulkotyöosasto	17.21
31. Ahvenainen, Lempi ..	Paperitehdas	17.22
32. Lestberg,	Höyryosasto	17.24
33. Kääpä, Helvi	Selluloosatehdas	17.28
34. Tenetz, Aune	Ulkotyöosasto	17.34
35. Durchman, Lili	Paperitehdas	17.41
36. Kaleva, Irma	Ulkotyöosasto	17.43
37. Ekholm, Martta	Selluloosatehdas	17.48
38. Suursalmi, Saimi	Rakennusosasto	17.53
39. Vilkki, Sirkka	Talousosasto	17.57
40. Eronen, Maire	Puuhio	17.57
41. Saelan, Gunnel	Paperitehdas	18.11
42. Tenetz, Elsa	Ulkotyöosasto	18.12
43. Monnberg, Birgit	Paperitehdas	18.15
44. Hietamies, Aino	Höyryosasto	18.18
45. Kiviluoto, Liisa	Sähköosasto	18.18
46. Dahlberg, Suoma	Talousosasto	18.22
47. Tommola, Aune	Selluloosatehdas	18.37
48. Lindqvist, Aune	Höyryosasto	18.50
49. Lehto, Katri	Puuhio	18.53
50. Varjonen, Vieno	Höyryosasto	19.03
51. Saarinen, Rauha	Talousosasto	19.37
52. Hurmalainen, Hilka	Höyryosasto	20.14
53. Vilen, Klaara	—, —	20.58
54. Tähtimö, Saara	Talousosasto	21.28
55. Waenerberg, Margareta	Höyryosasto	21.34
56. Brinkmann, Hedvig	—, —	21.33
57. Waenerberg, Gunnel ..	Talousosasto	21.47
58. Herrala, Taimi	Paperitehdas	24.43
59. Durchman, Tipi	—, —	30.44

30—39-vuotiaat:

1. Nyberg, Bertta	Höyryosasto	15.10
2. Tirkkonen, Martta	Selluloosatehdas	16.13
3. Saario, Aino	—, —	16.35
4. Hytönen, Lempi	Paperitehdas	17.55
5. Turpeinen, Martta	Rakennusosasto	18.12
6. Karhu, Ada	Puuhio	19.11
7. Vestman, Aino	Paperitehdas	19.50
8. Rahikainen, Tilda	Rakennusosasto	20.16
9. Naukkarinen, Martta ..	Talousosasto	20.36
10. Vauhkonen, Bertta	Höyryosasto	21.13
11. Roos, Aino	Sähköosasto	24.25
12. Virtanen, Ester	Talousosasto	25.10

40—49-vuotiaat:

1. Isomäki, Laina	Puuhio	16.21
2. Hyle, Aura	Höyryosasto	17.08
3. Merivirta, Hilma	—, —	18.36
4. Nurminen, Hilma	Rakennusosasto	20.51
5. Kukkola, Selma	Paperitehdas	21.05
6. Schön, Lempi	—, —	22.49
7. Paasonen, Impi	Ulkotyöosasto	23.23
8. Sjögren, Hulda	Sähköosasto	24.07
9. Kääpä, Lempi	Selluloosatehdas	24.28
10. Littman, Maria	Sähköosasto	25.55
11. Reinikainen, Helena ..	Ulkotyöosasto	27.57
12. Durchman, Maj	Paperitehdas	27.57



Vilkasta seurustelua pöytien ääressä ohjelmansuorituksen lomassa.



Lotat tarjoilivat pöytiin simaa, tippaleipiä y. m. herkkuja.

Yli 50-vuotiaat:

1. Nikola, Anna-Liisa .	Taloussasto	27,57
2. Lahtinen, Alina ...	Paperitehdas	29,14
3. Vesalainen, Mimmi .	Ulkotyöosasto	31,12
4. Sironen, Anna	Puuhio	37,04
5. Sulonen, Maiju	Paperitehdas	37,20

Kiertopalkinnot.

Nopeuspokaali.

1. Selluloosatehdas	6,15,43
2. Ulkotyöosasto	6,17,49
3. Rakennusosasto	6,29,15
4. Paperitehdas	6,36,54
5. Korjauspaja	6,54,17
6. Höyryosasto	6,55,28
7. Puuhio	7,04,23
8. Sähköosasto	7,09,32
9. Sampo	7,29,00

Uusi %-pokaali.

1. Höyryosasto	135,42 %
----------------	----------



Kaiku-kuoro virittää vappulaulun.

Vapunviettoa Kuusankoskella.

Vapunpäivänä järjestivät Kymintehtaitten suojeluskunta, Lotta Svärd-yhdistyksen Kymintehtaan paikallisosasto ja Kymintehtaan Sekakuoro „Kaiku” yhteisen vapputilaisuuden Kuusankosken Seuratalon puistikossa, joka tilaisuus oli ensimmäinen laatuaan paikkakunnalla. Juhlaa suosi mitä ihanin sää ja väkeä oli saapunut ohjelmansuoritusta seuraamaan ja lottien vappuherkkuja nauttimaan erittäin runsaasti. Laulua esittivät tilaisuudessa Kaiku-kuoro ja Kymintehtaitten Sk:n Laulajat ja torvisoitosta huolehti suojeluskunnan torvisoitokunta. Luonnonhelmassa vietetty pari tuntia kestänyt juhla oli raittoisa ja miellyttävä ja uudistunee jälleen ensi vappuna. — Valok. Studio Richard.

2. Sähköosasto	101,43 %
3. Korjauspaja	88,04 %
4. Puuhio	86,07 %
5. Rakennusosasto	75,00 %
6. Ulkotyöosasto	59,21 %
7. Paperitehdas	53,46 %
8. Selluloosatehdas	27,23 %

Palokunnan %-pokaali.

1. Sähköosasto	100,00 %
2. Höyryosasto	100,00 %
3. Korjauspaja	87,69 %
4. Puuhio	85,09 %
5. Rakennusosasto	76,38 %
6. Taloussasto	68,18 %
7. Ulkotyöosasto	60,15 %
8. Paperitehdas	57,98 %
9. Selluloosatehdas	45,16 %

Kilpailut sujuivat täysin suunnitelmien mukaisesti ja toimitsijat ansaitsevat parhaimmat kiitokset tehtävien suhteellisuudesta ja taitavasta suorituksesta.

Palkinnot jaettiin Voikaan Tehtaan VPK:n järjestämässä palkintojenjakotilaisuudessa, jossa kaikki palkinsonsaajat saivat runsaslukuiselta yleisöltä voimakkaat heihuudot. Palkintojen jaon suorittivat insinöörit A. Breglin ja V. Durchman pikku tyttärien avustamina.



KONTTORIPÄÄLLIKKÖ
JULIUS V. LINDHOLM 65-vuotias.

65 vuotta täytti toukokuun 2 päivänä Osakeyhtiö Läskelä Aktiebolagin konttoripäällikkö Julius V. Lindholm.

Hän on syntynyt Helsingin pitäjässä. Karkalaan hän muutti Uudeltamaalta vuonna 1899, jolloin tuli silloisen Wärtsilä Aktiebolagin konttoripäälliköksi Wärtsilään. Kun sitten myöhemmin edellämäinitusta yhtiöstä muodostettiin uusi erillinen Läskelä Bruks Aktiebolag-niminen yhtiö, siirtyi hän vuonna 1907 tämän yhtiön konttoripäälliköksi Läskelään. Näin ollen tulee konttoripäällikkö Lindholm olleeksi tavallaan saman yhtiön palveluksessa lähes 40 vuotta.

Jos luomme silmäyksen noihin taakse jääneisiin vuosikymmeniin konttoripäällikkö Lindholmin elämässä, näemme siellä ahkeraa aherrusta päivästä toiseen, vuodesta vuoteen ja vuosikymmenistä vuosikymmeniin. Erittäin ansiokasta ja tuloksellista on hänen työnsä ollut ei ainoastaan hänen varsinaisella työsarallaan yhtiön konttoripäällikkönä, vaan myöskin niiden lukuisten yhteiskunnallisten luottamustoimien aloilla, joita hänen hoidettavakseen on joutunut. Se vako, jonka hän valitsemallaan työsaralla on ehtinyt kyntää, on pitkä ja syvä ja on se jättänyt hyvää jälkeä. Vaikeuksia on tietenkin ollut, mutta ne on hän aina voittanut tahdonlujuudellaan ja koskaan ehtymättömällä työtarmollaan. Tinkimättömällä velvollisuuksien täyttämällä sekä ystävällisellä, miellyttävällä ja vaatimattomalla luonteellaan on kont-

Kotipuutarhanhoitokilpailut Kymin Oy:n tehdasalueilla Kuusankoskella.

Kotipuutarhanhoidon edistämiseksi Kuusankosken ja Voikaan tehdasalueilla on Kuusankosken Puutarhaseura, joka nauttii Kymi-yhtiön vuotuista raha-avustusta, järjestänyt jo seitsemänä kesänä peräkkäin kotipuutarhanhoitokilpailuja n.s. harrastajaviljelijöiden kesken. Kilpailuihin osallistuneitten luku on vaihdellut vuosittain 21—33 ja kuuluvat he harvoja poikkeuksia lukuunottamatta Kymi-yhtiön työväestöön. Kilpailijat on luokiteltu seuraavasti: a) yksityiset suuremmat puutarhat, b) yksityiset pienemmät puutarhat, c) yhtiön omistamat puutarhat. Osanottajat on ryhmitelty sen mukaan, kuinka he haluavat osallistua kilpailuun: I ryhmä: Puutarha kokonaisuudessaan; II ryhmä: Hedelmät ja marjat; III ryhmä: Vihannekset. Arvostelussa on otettu huomioon seuraavat seikat: 1) Järjestelyn asiallisuus. 2) Monipuolisuus. 3) Siisteys. 4) Sadon runsaus ja laatu. 5) Yleisvaikutus. 6) Harrastus. Pisteluku on ollut 1—5. Palkintolautakuntaan on kuulunut kaksi yhtiön puutarhuria ja yksi siirtolapuutarhaneuvoja ja on tarkastus tapahtunut 2—3 kertaa kesässä.

Voidaan kysyä, onko tästä kilpailusta ollut vastaavaa hyötyä? Ovatko viljelijät todellakin innostuneet tekemään kaikkensa puutarhojensa hyväksi? Useimmassa tapauksessa on vastaus myönteinen. Toiset viljelijät ovat kehittyneet vuosi vuodelta tasaisin, varmoin askelein, toiset taas ovat edistyneet nopeasti. Onpa puutarhoja, jotka viime kesän kilpailussa olisivat kestäneet vaativimmankin arvostelun. Vaikka näin on menty eteenpäin, ei kuitenkaan tarkoitus ole vielä läheskään saavutettu. Kun otetaan huomioon, että Kymin, Kuusankosken ja Voikaan tehdasalueilla löytyy tuhansia pikkupuutarhoja, niin huomataan, että työ on vasta alussa. Kymi-yhtiö ja Kuusankosken Puutarhaseura toivovat, että mahdollisimman monet kotipuutarhaviljelijät käsittäisivät oikein kotipuutarhansa tarkoituksen. Työskentely puutarhassa tehdään eri osastoilla vietetyn työajan jälkeen on jo terveydelliseltäkin näkökannalta merkittävä, puhumattakaan puutarhan tuottamasta taloudellisesta hyödystä ja niistä kauneusarvoista, joita hyvin hoidettu puutarha luo ympäristöönsä. Vasta siten, kun tämä täysin oivalletaan, on tarkoitus saavutettu.

Viime kesän kotipuutarhakilpailuun osallistui 21 viljelijää ja jakaantuivat palkinnot seuraavasti:

Yksityisten kokopuutarhat: I palkinto: Verner Sepälä Ky 4,5 pist., Verner Lehtinen Ky 4,28 ja Aino Kossila Vo 4,2. II palkinto: Maija Kunnaala Vo 3,77, Alina Penttilä Ky 3,54, Mimmi Wulff Kuu 3,51, Impi Hokkanen Kuu 3,40, J. Tuominen Ky 3,28 ja A. Siven

toripäällikkö Lindholm saavuttanut virkatoveriensuuren arvonannon ja alaistensa syvän kunnioituksen.

Lehtemme yhtyy täten niihin moniin vilpittömiin onnentoivotuksiin, joita tämä etevä ja kokenut sekä henkilökohtaisilta ominaisuuksiltaan sympaattinen konttorimies on merkkipäivänään saanut vastaanottaa.

YHTYMÄMME METSÄT.

Yhtymämme maakiinteistöt, joiden yhteenlaskettu pinta-ala on n. 415.000 hehtaaria ja joita nykyään on 2.658 yksikköä, sijaitsevat 136:ssa pitäjässä ympäri maamme Suomenlahdesta Kuusamoon ja Tammelaasta itäisen naapurimaamme rajapyykkiin.

Mitä tällä valtavalla alueella sitten löytyy? Onhan siinä jonkun verran peltoja ja niittyjä, jos on vuoria ja notkojakin, on soita ja rämeitä, mutta valtavin ala on kuitenkin metsän peitossa (järviä, lampia ja jokia emme tässä ole ottaneet huomioonkaan). Puuvarasto näissä metsissä hiljakkoin päättäneen arvion mukaan nousee noin 23½ miljoonaan kiintokuutiometriin, millä puumäärällä voitaisiin tehdä yhden metrin pituisista puista hyvän joukon toista metriä korkea pino, joka alkaisi Pohjoisnavalta ja päättyisi Etelänavalle. Vuotuinen lisäkasvu näillä metsämailla on laskettu nousevan noin 800.000 kuutiometriin kiinteätä mitta, mikä määrä taas metrin pinoon pantuna olisi noin 1.000 kilometriä pitkä, eli täältä Pet-samoon, ja tulisi siitä noin 35.000 vaunulastia käsittävä 315 km:n pituinen juna, s.o. Viipurista Helsinkiin.

Monilla meistä on vielä se käsitys, että metsät kasvavat ja antavat „satonsa” hoidotta, kylvämättä ja kyntämättä. Näin onnellisesti eivät asiat kuitenkaan läheskään ole. Ensinnäkin vaatii voimaperäinen metsänhoito sen teettäjiltä ennen kaikkea kustannuksia parannus- ja uudistustöiden muodossa, toiseksi tulee metsiemme hoitajain ylimmästä aina alimpaan olla ammattitaitoista ja kokenutta väkeä, joiden hoiviin on uskottu äärettömät arvot. Näitä arvoja ei tietystikään saa vaarantaa, sillä samoin kuin metsiemme tahallinen haaskaus saattaa taidottomasti toimitettu hakkauskin jättää vuosikymmeniksi merkin teettäjän viallisuudesta. Samoin jättävät ajoissa suorittamatta jääneet

metsän kasvulle välttämättömät toimenpiteet syvät ja pitkälliset jäljet.

Mitä Kymi-yhtymä puolestaan on tehnyt ja uhrannut metsiensä hoitoon, osoittavat seuraavat numerotiedot viimeisiltä 15 vuodelta.

Metsänhoitotoimenpiteisiin:

Kylvö	9.492,96 ha
Istutus	4.610,08 „
Harvennus	81.572,39 „
Hakkuualojen puhdistus	39.285,62 „
Risujen poltto ja maan muokkaam.	2.174,99 „
Kaskeaminen	782,20 „

Kustannukset näistä Smk. 15.178.579: 49.

Kuivaustoimenpiteisiin:

Uusien ojien kaivaus	4.164.525 metriä
Vanhon ojien perkaus	1.624.461 „
Luonnonpurojen perkaus ...	639.496 „

Kustannukset näistä Smk. 15.363.172: 82.

Yksinomaan uusia ojia on siis kaivettu lähes 4.200 km. eli jokseenkin tasan yhtä pitkälti kuin nelinkertainen matka Suomenlahdelta Pet-samoon. Metsänparannustyöt ovat nielleet kaikkiaan yli 30 milj. markkaa. Vastaavaa rahallista hyötyä ei näistä kustannuksista tietystikään vielä ole saatu, vaikkakin tulokset jo ovat näkyvissä.

Ylläolevalla on ollut tarkoituksena antaa jonkinlainen ylimalkainen kuva yhtymän metsien koosta, tuotantokyvystä ja niihin uhratuista kustannuksista. Muutama sana, miten niiden hoito on järjestetty ja suunniteltu, ehkä kiinnostaa lukijaa.

Kaikista tiloista löytyy maanmittauskarttojen ohella myös n. s. metsäkartat, joitten, samoin kuin kasvavan puuvaraston, metsien kasvun, hakkauskokoon y. m. tarkastukset toimitetaan aina kymmenvuosittain, ollen niitä jo kolmasti tehty — viimeinen kuluneena vuonna valmistunut. Tällainen tarkastus on aivan välttämätön metsissä ajanjaksottain tapahtuvien muutosten selville saamiseksi, sillä hakkuu-, hoito- ja nuorennustoimenpiteet, ojitukset j. n. e. aikaansaavat eri metsäkuviolla suuriakin muutoksia puutavaravarastoon, puulajisuhteisiin, metsänkasvuun, jopa maapohjan laatuunkin. Jokainen tila on jaettu kuvioihin, jotka kooltaan suuresikin vaihtelevat, ollen kuvio keskimäärin ehkä parin kolmen hehtaarin laajuinen. Kuviot arvioidaan paikan päällä, jolloin saadaan selville m. m. seuraavat tiedot, jotka myös merkitään metsäkartan vastaavalle kuviolle, nim. pinta-ala, hyvyysluokka, puulajit prosenteissa, ikä, kuutiomäärä sekä merkintä hakkausmenetelmistä. Kartat ovat piirretty mittakaavaan 1:8.000 ruudulliselle paperille, joten matkat ja

Kuu 3,26. III palkinto: E. Koskeniemi Vo 2,91 ja E. Roitto Kuu 2,8. — Hedelmät ja marjat: II palkinto: A. Aalto Kuu 3,73. Kehoituspalkinto: O. Hämäläinen Kuu 1,9 pist.

Yhtiön omistamilla mailla sijaitsevat kokopuutarhat: II palkinto: A. Väärälä Kuu 3,67, Ruben Savinen Vo 3,64, A. Myöhänen Ky 3,62, Kerttu Aranko Kuu 3,58, E. Mäenpää Ky 3,55 ja Eeva Häkkinen 3,51 pist. Kehoituspalkinto: Lauri Pylväläinen Vo 1,85 pist. — Vihannekset: II palkinto: Selim Sjöberg Kuu 3,9 pist.

Palkintojenjakotilaisuus oli 16 p:nä syyskuuta Kuusankosken Seuratalossa pidettyjen hedelmien luokittelun ja pakkauskurssien yhteydessä. Mainittakoon, että piste-määrä viime kesän kilpailussa jäi epäonnistuneen hedelmäsadon takia tuntuvasti pienemmäksi kuin aikaisemmin.

Palkintoina jaettiin rahaa ja kunniakirjoja.

pinta-alasuhteet suoraan kartalla ovat helposti havaittavissa, ja on niitä valmistettu valokopioimalla tarpeellinen määrä kutakin. Asianomainen työnjohtaja voi käyttää tällaista sopivaan taskukokoon sidottua karttaa metsässäkin tarpeellisia merkintöjään ja tulevaa ajanjaksoista arviointia tarvittavia muutoksia kuin myös mahdollisia korjauksia varten.

Kukin hoitoalue on jaettu metsänvartijapiireihin, ja tällaiseen piiriin kuuluvat omat metsät taas vuosilohkoihin, joita on kymmenen kussakin. Näitä vuosilohkoja käsitellään vuosittain vain yksi kerrallaan. Tästä on muiden ohella myös se etu, että työt keskittyvät yhteen määrättyyn alueeseen, jota asianomaisen töiden johtajan on helppo valvoa ja aikaakin jää runsaammin tähän valvontaan ja johtoon, kun vuosilohkot ovat suunnitellut mahdollisimman lähelle toisiaan, jotta monen työmaan välillä olevat, usein kymmenienkin kilometrien pituiset matkat jäisivät pois.

Metsätyöt kullakin loholla järjestetään tavallisesti siten, että jo ajoissa edellisenä kesänä ennen hakkuuta toimitetaan leimaus metsissä punamullalla. Kirvesleiman sijasta käytetään maalileimaa siksi, etteivät puut menisi piloille jos myöhemmin esiintulevista syistä hakkuu siirtyisi useampia vuosia eteenpäin. Leimauksesta laaditaan luettelo, josta käy selville, kuinka paljon mitään puutavaraa vuosilohkolta tällä kertaa saadaan, ja yhdistämällä kaikki leimausluettelot saadaan tulevan hakkuukauden kokonaishakkausmäärä omista metsistä ja edelleen kuinka paljon on ostoilla lisää hankittava tehtaitten puutarpeen tyydyttämiseksi. Leimauksen jälkeen toimitetaan hakkuu jo samana kesänä, ja seuraavana talvena ja tätä seuraavana keväänä ja kesänä toimitetaan kylvöt, istutukset, ojitukset, raivaukset y. m. metsänhoitotyöt, minkä jälkeen vuosilohko jää rauhaan hakkuilta kymmeneksi vuodeksi.

Hallinnollisesti hoitaa omia metsiä metsäosasto, päällikkönään metsäpäällikkö, ja on metsäosaston toiminta jaettu 11 metsänhoitajan alaiseen hoitoalueeseen, jotka taas jakautuvat metsänvartijapiireihin, kussakin piirityönjohtajansa ja näillä tarpeellinen määrä apulaisia. Högforsin ja Läskelän tehtailta on oma metsäosastonsa metsänhoitajineen ja piirityönjohtajineen.

Yhtymän metsäosaston toiminta ei tietystikään rajoitu yksinomaan omien metsien hoitoon ja hakkauksiin, vaan huolehtii se myöskin kaiken tarvittavan puutavaran hankinnan ja kuljetuksen tehtailla. Kuinka monta Petsamon ostoja kautta hankittavan puutavaran vertailun vuoksi, sitä emme tässä aio selostaa, sillä sehän on taas asia erikseen, eikä näin ollen kuulu tämän kirjoituksen puitteisiin.

PITKÄAIKAISESTI PALVELLEITA.

KYMINTEHTAALLA:

Kuivauskoneen hoitaja Johan Eloranta, synt. 20. 5. 1872 Iitissä, tuli ensi kerran v. 1887 Kuusankosken selluloosatehtaalalle, josta siirtyi puuhiomolle ja myöhemmin paperitehtaalalle. V. 1924 hän tuli uudelleen selluloosatehtaalalle työskennellen samalla osastolla jatkuvasti. — Eloranta on nyt ollut yhtiön palveluksessa yhtämittaisesti 50 vuotta.

Metsänhoitaja Emil Bernhard Eklund, synt. 19. 4. 1882 Helsingissä. Hän valmistui metsänhoitajaksi Evon metsäopistosta v. 1906 ja siirtyi Kymin Oy:n palvelukseen 1. 4. 1907 oltuaan sitä ennen valtion virassa Kittilässä ja Mikkelin läänissä. Nykyään hän on n. k. Kymin pohjoisen hoitoalueen metsänhoitaja ja tuli huhtik. 1 p:nä olleeksi yhtiön palveluksessa yhtämittaisesti 30 vuotta.

Mokkamyllyläri August Haajanen, synt. 11. 9. 1879 Ristiinassa, tuli Kymin ulkutyöosastolle v. 1907. Seuraavana vuonna hän siirtyi Voikaalle ollen siellä usealla eri osastolla. V. 1912 Haajanen tuli uudelleen Kymin-tehtaalalle ja työskentelee nykyään paperitehtaalalla. Tulee tänä vuonna olleeksi yhtiön palveluksessa yhtämittaisesti 30 vuotta.

Sekatyöläinen August Mauno, synt. 24. 9. 1879 Valkealassa, oli v:sta 1907 Kymin paperitehtaalalla, josta siirtyi Voikaan koskiosastolle ja sitten Kymin ulkutyöosastolle. Tulee tänä vuonna olleeksi palveluksessa yhtämittaisesti 30 vuotta.

Hissimies Erik Marjanen, synt. 1. 5. 1869 Hartolassa, tuli Kymin paperitehtaalalle v. 1907, jolla osastolla on nyt ollut yhtämittaisesti 30 vuotta.

Kemikalin karräjä Johannes Orajärvi, synt. 25. 6. 1884 Jyväskylässä, on työskennellyt v:sta 1907 Kymin ulkutyöosastolla sekä selluloosatehtaalalla. Kymin talliosastolle hän tuli v. 1913 siirtyen myöhemmin ulkutyöosastolle, ollen edelleen samalla osastolla. Orajärvi tulee tänä vuonna olleeksi yhtämittaisesti yhtiössämme 30 vuotta.

Lajittelija Eriika Fält, synt. 13. 1. 1892 Iitissä, tuli v. 1912 Kymin paperitehtaalalle työskennellen yhtämittaisesti samalla osastolla. Tulee tänä vuonna olleeksi yhtiön palveluksessa 25 vuotta.

Työnjohtaja August Hjalmar Jokinen, synt. 10. 3. 1878 Karkussa, on ollut v:sta 1912 yhtiön palveluksessa, ensin talous- ja myöhemmin ulkutyöosastolla ja tulee nyt olleeksi yhtämittaisesti 25 vuotta.

Työnjohtaja Taavetti Juusela, synt. 7. 5. 1874 Hämeenkyrössä, tuli v. 1912 talousosastolle, josta siirtyi v. 1920 ulkutyöosastolle ollen edelleen samalla osastolla. Tulee tänä vuonna työskennelleeksi yhtämittaisesti 25 vuotta.

Viilaaja Evert Vilhard Kaario, synt. 6. 7. 1887 Kymissä, työskentelee Kymin korjauspajalla, jonne tuli v. 1912. On ollut yhtiössämme yhtämittaisesti 25 vuotta.

Sorvaaja Armas Lehtinen, synt. 9. 4. 1893 Elimäellä, on ollut yhtiömme palveluksessa 25 vuotta Kymin korjauspajalla, jonne tuli v. 1912 ollen koko ajan samalla osastolla.

Lastaaja Viktor Niilola, synt. 16. 3. 1887 Valkealassa.

Tullut työhön v. 1912 Kymin selluloosatehtaalle, josta siirtyi Kymin paperitehtaalle. On nyt ollut yhtämittaisesti yhtiön palveluksessa 25 vuotta.

Kirjuri Edla Simola, synt. 8.7. 1891 Valkealassa, on ollut Kymin paperitehtaalla v:sta 1912 yhtämittaisesti ja tulee tänä vuonna palvelleeksi yhtiötä 25 vuotta.

VOIKAAN TEHTAALLA:

Koneenkäyttäjä Kalle Huuskonen, synt. 1.4. 1880 Karttulassa, on ollut v:sta 1902 Voikaan ulkotyöosastolla. Työskenneltyään välillä selluloosatehtaalla ja rakennusosastolla siirtyi Huuskonen v. 1905 paperitehtaalle, jolla osastolla hän edelleenkin on. Tulee tänä vuonna olleeksi yhtämittaisesti 35 vuotta.

Selluloosapuiden kuormaaaja Antti Hj. Heiskala, synt. 22.3. 1883 Iitissä, tuli v. 1902 Voikaan ulkotyöosastolle. Tulee tänä vuonna olleeksi yhtiön palveluksessa samalla osastolla 35 vuotta.

Vahti Aapeli Viljakainen, synt. 12.3. 1869 Mikkeliissä, on tullut työhön Voikaan ulkotyöosastolle v. 1907. Samana vuonna hän siirtyi kuitenkin paperitehtaalle. Ulkotyöosastolle tuli Viljakainen uudelleen v. 1919 ja tulee nyt olleeksi yhtiömme palveluksessa 30 vuotta.

Seppä Anton Uitto, synt. 18.1. 1883 Asikkalassa, työskentelee Voikaan korjauspajalla, jonne hän tuli ensi kerran v. 1907. Oltuaan välillä selluloosatehtaalla siirtyi hän uudelleen korjauspajalle v. 1930. Uitto on ollut yhtiössä yhtämittaisesti 30 vuotta.

Selluloosapuiden kuormaaaja Kalle Palonen, synt. 12.11. 1878 Korpilahdella, tuli v. 1907 Voikaan korjauspajalle, josta v. 1914 siirtyi ulkotyöosastolle. Tulee nyt olleeksi yhtämittaisesti 30 vuotta.

Makulatuurin leikkaaja Robert Palander, synt. 4.7. 1877 Jaalassa. Tullut työhön ensin v. 1907 Voikaan selluloosatehtaalle, josta siirtyi myöhemmin ulkotyöosastolle. Voikaan paperitehtaalle hän tuli v. 1916 ollen edelleen samalla osastolla. Palander tulee tänä vuonna olleeksi yhtiömme palveluksessa 30 vuotta.

Rasvaaja Ville Metiäinen, synt. 19.11. 1875 Luumäellä, työskentelee Voikaan paperitehtaalla oltuaan ensin selluloosatehtaalla v:sta 1907. Tulee tänä vuonna olleeksi yhtiössämme yhtämittaisesti 30 vuotta.

Sekatyöläinen Antti J. Lindroos, synt. 8.12. 1877 Iitissä, tulee tänä vuonna olleeksi yhtiön palveluksessa 30 vuotta. Lindroos tuli v. 1907 Voikaan ulkotyöosastolle, josta siirtyi puutarhaosastolle ollen edelleen samalla osastolla.

Siivooja Amalia Iiskola, synt. 2.7. 1875 Mäntyharjussa, on tullut v. 1907 Voikaan selluloosatehtaalle, josta siirtyi paperitehtaalle. Tulee tänä vuonna olleeksi yhtämittaisesti 30 vuotta.

Värin- ja alunanvalmistaja Kalle Björn, synt. 8.3. 1876 Rautalammilla, työskentelee Voikaan paperitehtaalla, jonne tuli v. 1907. Björn on ollut yhtiömme palveluksessa yhtämittaisesti 30 vuotta.

Hakkumies Mauno Aalto, synt. 22.6. 1887 Heinolassa, on tullut Voikaan selluloosatehtaalle v. 1907 työskennellen yhtämittaisesti samalla osastolla 30 vuotta.

Sekatyöläinen Konstantin Pöysä, synt. 15.5. 1883 Jaalassa, on ollut yhtiömme palveluksessa v:sta 1912 työskennellen m. m. Voikaan paperitehtaalla, koski-

rakennuksella ja ulkotyöosastolle. Tulee tänä vuonna olleeksi yhtiön palveluksessa 25 vuotta.

Paperinlajittelija Martta Luakso, synt. 18.2. 1894 Iitissä, tuli v. 1912 Voikaan paperitehtaalle, jolla osastolla on nyt työskennellyt 25 vuotta.

Kirjuri Aino M. Kujala, synt. 7.1. 1893 Valkealassa, tuli Voikaan selluloosatehtaalle v. 1912 työskennellen yhtämittaisesti samalla osastolla. Tänä vuonna tulee rouva Kujala olleeksi yhtiön palveluksessa 25 vuotta.

Paperinleikkaaja Emil Hohteri, synt. 5.8. 1881 Valkealassa, tuli ensi kerran yhtiöön Voikaan ulkotyöosastolle v. 1907 siirtyen myöhemmin paperitehtaalle. Tänä vuonna Hohteri tulee olleeksi yhtiön palveluksessa yhtämittaisesti 25 vuotta.

Puuseppä Johan T. Hildén, synt. 26.7. 1873 Hartolassa, tuli yhtiöön v. 1912. Oltuaan usealla eri osastolla siirtyi rakennusosastolle, jossa edelleenkin työskentelee. Hildén tulee tänä vuonna olleeksi yhtiössämme yhtämittaisesti 25 vuotta.

HALLAN TEHTAILLA:

Vahti Petter Olsen Hallan sahalta, syntynyt 28.3. 1874 Fredriksstad'issa Norjassa. Ollut Halla-yhtiön palveluksessa 45 vuotta.

KISSAKOSKELLA:

Prässimies Riku Vitikka, synt. 21.12. 1887, tuli 1.4. 1912 Kissakosken paperitehtaaseen työhön. Toiminut useat vuodet saksikoneella ja nyt myöhemmin puuhionon prässimiehenä. Tuli viime keväänä olleeksi työssä 25 vuotta.

JUANTEHTAALLA:

Jarrumies Antti Pirskanen, synt. 2.12. 1865 Nilsissä, tuli huhtikuun 15 päivänä olleeksi yhtiön palveluksessa 45 vuotta.

Valaja Eero Tolppanen, synt. 20.4. 1872 Kaavilla, tuli viime kesänä olleeksi yhtiön palveluksessa 45 vuotta.

Seppä Kalle Väättäin, synt. 1.6. 1877 Nilsissä, tuli toukokuun 15 päivänä olleeksi yhtiön palveluksessa 40 vuotta.

Viilari Oskar Horjander, synt. 23.1. 1882 Juankoskella, on vuodesta 1897 lähtien ollut yhtiön palveluksessa, siis 40 vuotta, ja on äskettäin siirtynyt eläkkeelle.

HENKILÖTIE TOJA.

KYMINTEHTAALTA:

75-VUOTIAITA:

Hevosmies Adam Venäläinen, Kymin ulkotyöosastolta, tammikuun 22 p:nä.

70-VUOTIAITA:

Rimankärrääjä Maria Laine, Kuusankosken sahalla, kesäkuun 15 p:nä.

60-VUOTIAITA:

Sihtimiehen apulainen Tilda Redswen, Kymin selluloosatehtaalta, tammikuun 25 p:nä.

Konttoristi Mary Anna Sofia Norrman, Kymin konttorista, maaliskuun 5 p:nä.

Viilaaja Gustaf Ferdinand *Larsson*, Kymin korjauspajalta, maaliskuun 22 p:nä.

Paperimestari Alarik *Metsälä*, Kuusankosken paperitehtaalta, maaliskuun 27 p:nä.

Yövahti Otto *Laine*, Kuusankosken sahalla, huhtikuun 9 p:nä.

Leikkurikoneen apulainen Helena *Jantunen*, Kymin paperitehtaalta, toukokuun 8 p:nä.

Saunanhoitaja Anna *Koski*, Kymin talousosastolta, kesäkuun 21 p:nä.

50-VUOTIAITA:

Höylänasettaja Hjalmar Kaarlo *Ojanen*, Kuusankosken sahalla, tammikuun 7 p:nä.

Koneviilaaja August Antti *Frimodig*, Kymin korjauspajalta, tammikuun 10 p:nä.

Muurarin apulainen Anna *Forsblom*, Kymin rakennusosastolta, tammikuun 12 p:nä.

Mestari Kaarle Akseli *Virta*, Kymin sähköosastolta, helmikuun 2 p:nä.

Aputyöläinen Antti *Pesu*, Kymin rakennusosastolta, helmikuun 5 p:nä.

Sekatyöläinen Taavetti *Saarclainen*, Kymin ulkotyöosastolta, helmikuun 6 p:nä.

Veturinkuljettaja Otto Vilhelm *Lamminpää*, Kymin raitiotieosastolta, helmikuun 20 p:nä.

Laskija Miina *Ahola*, Kymin paperitehtaalta, helmikuun 22 p:nä.

Yövahti Emil *Tuominen*, Kymin ulkotyöosastolta, helmikuun 25 p:nä.

Aputyöläinen Leander *Niemi*, Kymin rakennusosastolta, helmikuun 27 p:nä.

Siivooja Emilia Karolina *Petman*, Kymin paperitehtaalta, maaliskuun 1 p:nä.

Leikkurikoneen apulainen Sofia Hilma *Kunnas*, Kymin paperitehtaalta, maaliskuun 2 p:nä.

Sekatyöläinen Hilma *Salo*, Kymin höyryosastolta, maaliskuun 15 p:nä.

Paperinlastaaja Viktor *Niilola*, Kymin paperitehtaalta, maaliskuun 16 p:nä.

Paperimestari Hjalmar *Papu*, Kymin paperitehtaalta, maaliskuun 21 p:nä.

Sahanasettaja Evert *Fält*, Kuusankosken sahalla, maaliskuun 30 p:nä.

Kirvesmies Hjalmar *Ryöppy*, Kymin rakennusosastolta, huhtikuun 17 p:nä.

Mestari Julius *Luostarinen*, Kymin selluloosatehtaalta, toukokuun 10 p:nä.

Paperinlastaaja Otto *Laitinen*, Kymin paperitehtaalta, toukokuun 13 p:nä.

Massankärrääjä Otto *Niilola*, Kymin ulkotyöosastolta, toukokuun 15 p:nä.

Lämmittäjä Ville *Poikolainen*, Kymin talousosastolta, toukokuun 18 p:nä.

Rakennustyöläinen Salomon *Tykki*, Kymin rakennusosastolta, toukokuun 18 p:nä.

Siivooja Lydia Emilia *Kivisalo*, Kymin talousosastolta, toukokuun 23 p:nä.

Valkaisija Kustaa Ville *Kainulainen*, Kymin selluloosatehtaalta, toukokuun 27 p:nä.

Haponvalmistaja Viktor *Valjakka*, Kymin selluloosatehtaalta, kesäkuun 4 p:nä.

Palvelijatar Rakel *Stark*, Kymin talousosastolta, kesäkuun 6 p:nä.

Rimahakun hoitaja Emil *Leppä*, Kuusankosken sahalla, kesäkuun 12 p:nä.

VOIKAAN TEHTAALTA:

70-VUOTIAITA:

Sahanasettaja Heikki *Immonen*, Voikaan puuhiomolta, maaliskuun 21 p:nä.

60-VUOTIAITA:

Sekatyömies Taavi *Sihvola*, Voikaan rakennusosastolta, tammikuun 2 p:nä.

Lastausesimies Otto Richard *Bäckman*, Voikaan paperitehtaalta, tammikuun 10 p:nä.

Keittäjän apulainen Juho *Lavén*, Voikaan selluloosatehtaalta, helmikuun 7 p:nä.

Rasvaaja Anton *Hasu*, Voikaan puuhiomolta, maaliskuun 8 p:nä.

Sekatyöläinen Robert *Tanner*, Voikaan selluloosatehtaalta, maaliskuun 29 p:nä.

Kirjuri Maria Emilia *Gruber*, Voikaan sähköosastolta, huhtikuun 15 p:nä.

Vesivoimalaitoksen hoitaja Kalle *Valto*, Voikaan sähköosastolta, toukokuun 31 p:nä.

Piirtäjä Oskari *Heiniö*, Voikaan korjauspajalta, kesäkuun 8 p:nä.

Apulainen Erik Arthur *Vahlberg*, Voikaan korjauspajalta, kesäkuun 9 p:nä.

Varamies Antti Johan Kustaa *Tuomi*, Voikaan paperitehtaalta, kesäkuun 19 p:nä.

50-VUOTIAITA:

Koneenhoitaja Taavi *Weckström*, Voikaan paperitehtaalta, tammikuun 5 p:nä.

Kuoriprässääjä Hugo Antti *Uotinen*, Voikaan puuhiomolta, tammikuun 24 p:nä.

Kollipakkaaja Otto Edward *Lindholm*, Voikaan paperitehtaalta, maaliskuun 13 p:nä.

Kirjuri Maria Erika *Hämäläinen*, Voikaan ulkotyöosastolta, maaliskuun 22 p:nä.

Vahtimestari Edla Sofia *Eloranta*, Voikaan talousosastolta, maaliskuun 27 p:nä.

Sekatyöläinen Heleena *Kovanen*, Voikaan paperitehtaalta, maaliskuun 30 p:nä.

Etutyömies August *Koponen*, Voikaan rakennusosastolta, huhtikuun 7 p:nä.

Kansakoulunopettaja Ida Sofia *Sarpola*, Voikaan talousosastolta, huhtikuun 21 p:nä.

Rasvaaja Fabian *Varjonen*, Voikaan höyryosastolta, toukokuun 1 p:nä.

Ylikoneenhoitaja Väinö *Lehto*, Voikaan paperitehtaalta, toukokuun 10 p:nä.

Rotatiokoneen apumies Kustaa *Ripatti*, Voikaan paperitehtaalta, toukokuun 26 p:nä.

Hioja Juho Emil *Nikkinen*, Voikaan puuhiomolta, kesäkuun 16 p:nä.

Tornimies Kaarlo Jalmary *Laurila*, Voikaan selluloosatehtaalta, kesäkuun 20 p:nä.

Reservityöläinen Mauno Aalto, Voikaan selluloosatehtaalta, kesäkuun 22 p:nä.

HALLAN TEHTAILTA:

70-VUOTIAITA:

Leikkaaja Otto Lehto, Hallan lautatarhalla, 17 p:nä kesäkuuta.

60-VUOTIAITA:

Asettaja Hans Olsen, Hallan sahalla, 11 p:nä tammikuuta. Olsen on ollut Halla-yhtiön palveluksessa vuodesta 1889 lähtien.

Sekatyömies Viljam Tarkia, Hallan lautatarhalla, 16 p:nä tammikuuta.

Lajittelija Matti Seppälä, Hallan sahalla, 8 p:nä helmikuuta.

Remonttimies Otto Kunttonen, Hallan lautatarhalla, 10 p:nä huhtikuuta.

Sekatyömies Johan Fält, selluloosatehtaalta, 28 p:nä huhtikuuta.

Hevosmies Evert Piispa, Jumalniemen sahalla, 9 p:nä kesäkuuta.

Hakkumies Adolf Koponen, selluloosatehtaalta, 11 p:nä kesäkuuta.

50-VUOTIAITA:

Vahti Anna Huuskonen, Hallan sahalla, 3 p:nä tammikuuta.

Sekatyöläinen Alina Kemiläinen, selluloosatehtaalta, 12 p:nä tammikuuta.

Seppä Taavi Mettälä, Hallan sahalla, 24 p:nä toukok. Hitsaala Rikhard Paananen, selluloosatehtaalta, 30 p:nä toukokuuta.

Sekatyöläinen Olga Mikkola, Hallan lautatarhalla, 4 p:nä kesäkuuta.

KISSAKOSKELTA:

70-VUOTIAITA:

Ulkotyömies Akseli Hämäläinen toukokuun 10 p:nä. Tullut Kissakoskelle sahuriksi v. 1914, siirtyen viime vuonna kokonaan ulkotyöosastolle.

60-VUOTIAITA:

Kirvesmies Aug. Björninen kesäkuun 4 p:nä. Tullut yhtiön palvelukseen 14. 2. 1910.

50-VUOTIAITA:

Hioja Aug. Liukkonen toukokuun 28 p:nä.

Koneenhoitaja Valdo Aronen heinäkuun 9 p:nä.

JUANTEHTAALTA:

Seppä Juho Tuomainen täytti maaliskuun 10 p:nä 70 vuotta. Hän on tullut yhtiön työhön v. 1894 ja on äskettäin siirtynyt eläkkeelle.

Ratatyömies Antti Riekkinen täytti 60 vuotta maaliskuun 19 päivänä.

Satamatyömies Juho Leskinen täytti 60 vuotta huhtikuun 14 päivänä.

Seppä Kalle Väättäinen täytti 60 vuotta kesäk. 1 p:nä.

Tallimies Fredrik Huusko täytti 50 vuotta toukokuun 10 päivänä.

Puuhiomon työmies Juho Parviainen täyttää elokuun 6 päivänä 50 vuotta.

MANAN MAJOILLE MUUTTANEITA.

KISSAKOSKELLA.

Viime helmikuun 18 p:nä kuoli Mikkelin lääninsairaалassa laivuri Juho Kuusela Kissakoskelta 64 v. ikäisenä. Hän oli syntynyt 10. 1. 1873 ja tuli O.Y. Kissakoski A.B:n laivuriksi 1. 5. 1918, oltuaan sitä ennen m.m. Läsäkoski O.Y:n palveluksessa. Kuusela oli oikea savolainen laivuri, leikkisä ja ystävällinen sekä erittäin huolellinen kaikissa tehtävissään.

ELÄKKEELLE SIIRTYNEITÄ.

KISSAKOSKELLA.

Kuluvan vuoden toukokuussa siirtyi Kissakoskella eläkkeelle työnjohtaja Anders Emil Päivärinta, toimitetaan Oy. Kissakoski A.B:n palveluksessa yli 27 vuotta.

Työnjohtaja Päivärinta on syntynyt Kylmäkosken pitäjässä 20. 9. 1860. Työuransa hän aloitti J. F. Sjöblom'in palveluksessa Espoossa, jossa toimi Bastvikin sahalla 6 v. Toimittuaan sitten työnjohtajana Verkko-saaren sahalla sekä Espoossa Nukarin sahalla kummasakin 3½ vuotta, ryhtyi hän harjoittamaan omaa halkoliikettä, jota kohtalaisella menestyksellä hoiti 5 vuoden ajan. Oltuaan vielä ins. Donnerin palveluksessa Bastvikin sahalla 4 vuotta, tuli hän 1. 9. 1909 O.Y. Kissakoski A.B:n palvelukseen. Kissakoskella hän yli 10 v. ajan huolehti yksin yhtiön koko puutarpeen ostosta, hakkauksesta ja uitosta. Viimeisinä vuosina hoiti hän yhtiön puuvarastot sekä Kissakoskella suoritettavat uittotyöt.

Pitkäaikainen toiminta samalla alalla antoi työnjohtaja Päivärinnalle runsaasti kokemusta, jota hän uskollisesti käytti toimessaan. Kaikki tehtävänsä suoritti hän äärimmäisen tunnollisesti aina työ kautensa loppuun asti. Toivotamme pitkän työpäivän suorittaneelle leppoisia, rauhallisia vanhuuden päiviä!

Viime vuoden aikana siirtyi Kissakoskella eläkkeelle sahuri Otto Hämäläinen. Hän on syntynyt 15. 2. 1863 ja tuli Kissakoskelle sahuriksi 1. 9. 1913, tullen siis olleeksi työssään lähes 23 vuotta. Aikaisemmin toimi hän samanlaisessa ammatissa Tuukkalan ja Otavan sahoilla. Hämäläinen on tunnettu ystävällisenä ihmisenä sekä huolellisena ja tunnollisena tehtävissään.

Tämän vuoden maaliskuun alussa siirtyi eläkkeelle kirvesmies Taavi Lampila, joka tultuaan O.Y. Kissakoski A.B:n palvelukseen 9. 8. 1909, tuli olleeksi työssä yli 27 vuotta. Lampila on syntynyt 30. 6. 1860. Hän työskenteli Werlan tehtaalla pakkarina ja lämmittäjänä yhteensä 21 vuotta, saaden tästä Suomen Talousseuran palvelusmitalin. Tämän jälkeen oli hän Stockforsissa hiojana n. 3½ vuoden ajan ja saman verran Voikaan tehtaalla kirvesmiehenä, tullen sieltä Kissakoskelle, jossa aikaisemmin työskenteli hiojana ja myöhemmin kirvesmiehenä.

Lampila on ystävällinen ja leikkisä mies ja tunnettu sattuvista sanansutkauksistaan. Tehtävänsä on hän myöskin aina hoitanut tunnustusta ansaitsevalla ahkeruudella ja tunnollisuudella.

Toivotamme utterille vanhuksille rauhallista elämän ehtoota.

KYMIN OSAKEYHTIÖ

KUUSANKOSKI.

Kymi-yhtymä valmisti vuonna 1936:

Paperia	182.464	tonnia
Puumassaa	167.474	„
Sulfiittiselluloosaa .	134.863	„
Sulfaattiselluloosaa .	16.302	„
Sahattua puutavaraa	47.659	stand.
Rautatavaroita	8.283	tonnia
Klooria	2.646	„
Kaustik soodaa . . .	3.011	„
		562.702 tuotantoyksikköä

Paperinvalmistukseen käytetty

puumassaa ja selluloosaa 180.868 tonnia

Myytyjä tuotantoyksikköjä . . . 381.834